



Operating Instructions

Instrucciones de Uso
Mode d'emploi

Household Massage Lounger
Sillón de Masaje Doméstico
Fauteuil vibromasseur

Model No./Nº de Modelo/Nº de modèle EP-MS40

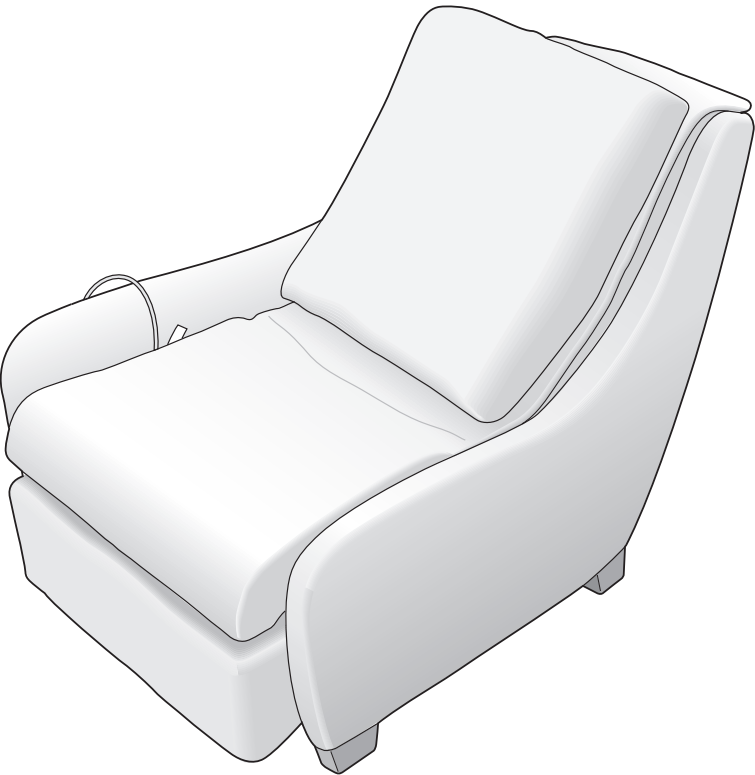
Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, 1H-1
Secaucus, NJ 07094
1-800-338-0552 (USA only) for questions and comments
1-877-PANAFIX (USA only) for massage chairs customer service
www.panasonic.com/massage

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive
Mississauga, ON L4W 2T3
1-800-561-5505
www.panasonic.ca

© Panasonic Electric Works Co., Ltd. 2010

P9310MS40201
Issued date: 2010-02-04
Fecha de publicación: 2010-02-04
Date de parution: 2010-02-04
Printed in Japan
Impreso en Japón
Imprimé au Japon

English	1
Español	S1
Français	F1



Before operating this unit, please read these instructions completely.
Antes de utilizar esta unidad, lea completamente estas instrucciones y guárdelas para referencia futura.
Avant d'utiliser cet appareil, nous vous recommandons de lire l'ensemble de ces instructions et de les ranger dans un endroit accessible pour une consultation ultérieure.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Basic precautions should always be followed when using an electrical unit, including the following.

Please ensure that you read all instructions before using the Household Massage Lounger.

DANGER – To reduce the risk of electric shock:

1. Always unplug this unit from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.

WARNING – To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Always insert the power plug all the way into the outlet to reduce the risk of short-circuit and fire.
2. The unit should never be left unattended when plugged in. Always unplug the unit when not in use.
3. The unit is not to be used by people who cannot move or communicate on their own.
4. Only use the unit for the purpose described in these instructions.
5. Do not stand on the unit.
6. Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
7. Never operate the unit if it has a damaged power cord or plug. Return the unit to the nearest authorized service center if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been immersed in water.
8. Keep power cords away from heated surfaces. Do not carry the unit by the power cord.
9. Never block the air openings during operation and make sure that all air openings are kept free of lint and hair, etc. Do not drop or insert anything into any of the openings of the unit.
10. Do not use the unit on top of heating appliances, such as electric carpets, etc. Do not operate the unit under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
11. Do not use the unit in bathrooms or other damp or humid places as this may cause electric shock or cause the unit to malfunction. Do not spill water, etc. onto the controller.
12. Do not use the unit outdoors.
13. Do not use or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
14. When unplugging the unit, turn off all controls before removing the plug from power outlet. Do not use the unit with a transformer as this may lead to malfunction or electric shock.
15. Connect this unit to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION: To avoid the risk of injury:

1. Persons with any of the conditions listed below or who are undergoing medical treatment or suffer from medical conditions should consult with their physicians before using the unit:
 - a) Pregnant women, people who are ill, in poor physical shape.
 - b) People suffering from back, neck, shoulder, or hip pain.
 - c) People who have a pacemaker, defibrillator, or other personal medical devices prone to electronic interference.
 - d) People suffering from heart disease.
 - e) People who are prohibited from receiving massage by a physician due to thrombosis or aneurism, acute varicose veins, or other circulatory disorders.
 - f) People with irregular curvatures of the spine.
2. This unit should not be used by children. Remove the key when not in use and store out of reach of children.
3. Sit down slowly after checking the position of the massage heads. Never put any part of your body between the massage heads as the squeezing action of the massage heads may cause injury. Never put your hands or feet in the gap between the unit and leg/foot massage section.
4. Do not use the unit against bare skin. While thin clothing may increase effectiveness, exposing the skin directly to the massager may irritate the skin.
Do not use the unit while wearing anything hard on your head like a hair accessory, etc. Do not use the unit for massaging the head, abdomen, front neck, elbows or knees.
Do not use excessively strong massage action on the back of the neck.
5. Do not stretch the back muscles for more than approximately 15 minutes at a time. To avoid overstretching the muscles which may result in discomfort, do not use the unit for more than 5 minutes when first using it. You can gradually increase the duration and strength of the massage as you become used to it.
Do not massage any one point for more than 5 minutes at a time.
Excessive massaging can overstimulate the muscles and nerves and result in an adverse effect.
To prevent excessive massaging, do not use the massager for more than a total of 15 minutes each session.
After approximately 15 minutes, the massage heads will be retracted and stop moving.
6. While using the massager, if you start feeling sick or if the massage seems painful, stop using it immediately. While using the massager, if the pressure seems too strong, the movement of the massage heads can be stopped at any time by pressing the Quick Stop button.
7. Do not go to sleep while using the unit. Do not use the unit after drinking alcohol.
8. Do not unplug the unit or turn it off during operation. Unplug the unit immediately if there is a power outage.
9. Be sure to start on the gentle massage program if using the massager for the first time. The shiatsu massage is stronger and should be enjoyed after one has gotten accustomed to the chair.
10. Always fold down the back pad to check that the fabric of the unit itself has not been ripped before using the unit. Please also check other areas to ensure that the fabric has not been ripped. No matter how small the rip, if you find one then immediately stop using the unit, unplug the power cord and have the unit repaired at an authorized service center.
11. Sit on the unit after confirming there is no foreign matter between the parts of the unit. (Confirm that there are no foreign objects stuck in the back pad, the seat or the leg/foot massage section.)
Failure to observe this precaution may result in accident or injury.
12. Always return the leg/foot massage section to its original position before moving the unit.
Failure to observe this precaution may result in injury due to the leg/foot massage section returning to its original position when the unit is being moved.

13. Do not drag or push the unit in an installed state.
Do not move the unit using the wheels on the floor. (Always place a mat or similar object underneath.)
The floor may be damaged.
14. Do not stand on the leg/foot massage section.
The end portion of the leg/foot massage section may rotate, or the main unit may tip, causing accident or injury.
Also, the bottom of the leg/foot massage section may make contact with and scratch the floor.
15. Do not insert your feet between the sole section and calf section of the leg/foot massage section and attempt to stand up.
Failure to observe this precaution may result in accident or injury in a fall.

OPERATING PRECAUTIONS

CAUTION: To avoid damaging the chair, follow these precautions:

1. Do not sit on or drop the controller. Do not pull the controller cord or the power cord. Be careful not to catch the cord of the controller between the armrest and the chair back.
2. Do not treat the chair roughly, such as turning the chair on its side, turning the chair over or standing on it.
3. Do not treat the covering roughly.
 - Keep sharp or pointed objects away from the covering of the chair. Be careful not to drop lit ashes, lit cigarettes or matches on the chair.
 - Exposure to direct sunlight can cause fading or a change in color of the covering.
4. If the massager functions abnormally, immediately turn off the power and have the massager checked by an authorized service center.
5. Do not repeatedly operate any switch at short intervals. Such action may cause the switch to malfunction.
6. Some noise may be heard coming from the massager while in use. This is due to the structure of the massager and is normal.
7. When excessive pressure is applied to the massage heads, they may stop moving for safety. When moving the heads up from the lowered position, one’s body weight may stop the heads’ movement. In such a case, slightly raise your body and allow the massage heads to move up.
8. After each massage, slide the power switch, which is located on the back side of the chair, to the “off” position and turn its lock switch to the “lock” position. Remove the key and power plug.
9. Do not sit on the chair with wet body or hair.
10. The unit must not be used in “wet rooms” (sauna, swimming pool) or outdoors.
11. Do not attempt to open or disassemble any part of the unit. Only use an authorized Panasonic servicer to fix your unit.

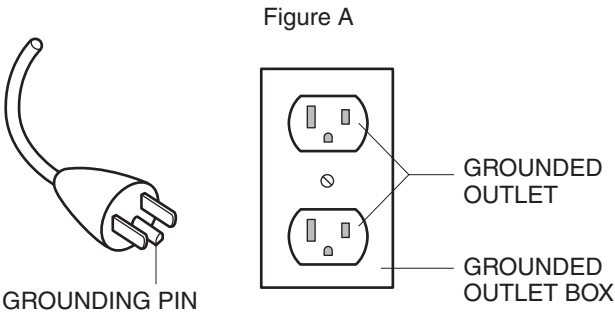
GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure A. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product.



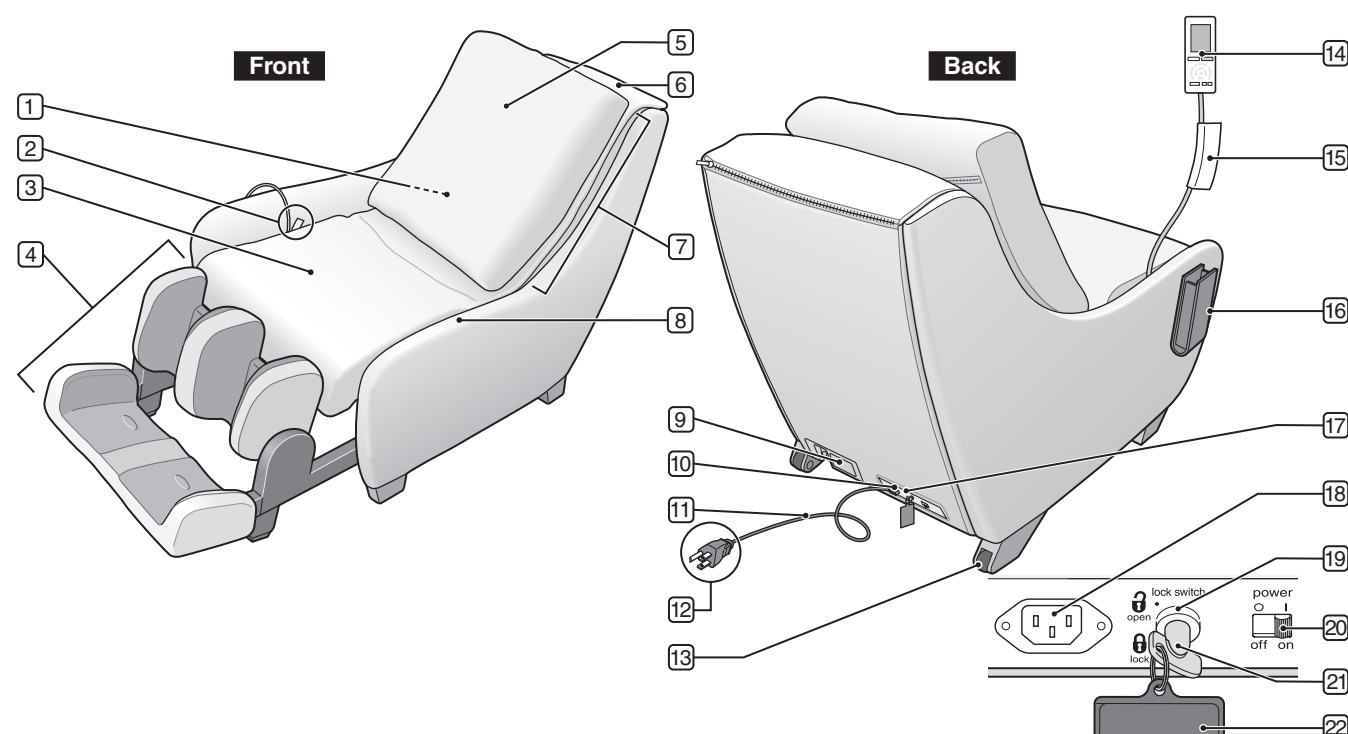
SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 120 V 60 Hz
Rated Current:	1.2 A
Upper Body Massage	
Massage area (Up-Down):	Approx. 25.6 in. (65 cm) [The massage heads move a total of approx. 23.6 in. (60 cm)]
Massage area (Left-Right):	Distance between massage heads during operation Neck, Shoulder, Back, Lower back: Approx. 1.6 in. – 5.9 in. (4 cm – 15 cm)
Massage area (Forward-Back):	Projected amount of massage head (Intensity adjustable) Approx. 2.3 in. (6 cm)
Massage speed:	Soft shiatsu: Approx. 285 cycles/minute – 400 cycles/minute (single side) Knead: Approx. 14 cycles/minute – 25 cycles/minute Tap: Approx. 375 cycles/minute – 495 cycles/minute (single side)
Vertical travel:	Vertical travel (Long): Approx. 25.6 in. (65 cm) up-down auto return
Massage width:	Same as massage area (left-right)
Air massage	
Air Pressure (Calf):	3: Approx. 32 kPa 2: Approx. 28 kPa 1: Approx. 20 kPa
Automatic shut-off:	Automatically turns off after a maximum of 15 minutes
Dimensions (H x W x D):	Approx. 33.5 in. x 27.5 in. x 42.5 in. (85 cm x 70 cm x 108 cm)
Weight of Unit:	Approx. 103.9 lbs (47 kg)
Dimensions of box (H x W x D):	Approx. 37 in. x 30.7 in. x 48 in. (94 cm x 78 cm x 123 cm)
Weight in box:	Approx. 130 lbs (59 kg)

- For those who weighing 220 lbs (100 kg) or more, the product operations may make more noise and the fabric cover may wear faster.
- This product is designed for users of between 61 to 72.8 in. (155 to 185 cm) in height. Users who are taller than approximately 72.8 in. (185 cm) or shorter than approximately 61 in. (155 cm) may not be able to use the upper body massage and leg/foot massage simultaneously.

PART NAMES AND FUNCTIONS

Main unit



1 Retracted Position of Massage Heads

2 Leg/foot massage lock release strap

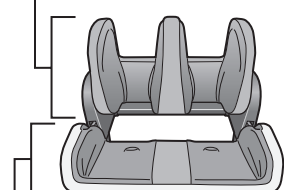
- See page 11.

3 Seat

4 Leg/foot massage section

- Includes an air massage function.

Calf section



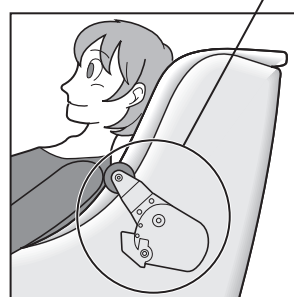
Sole section

5 Backrest Cushion

6 Back Pad

7 Backrest

- Includes integrated massage heads.



8 Armrest

9 Specification Label

10 Connector

11 Power Cord

- Cord length: approx. 70.8 in. (1.8 m)

12 Power Plug

13 Wheels

14 Controller

15 Safety Precaution Label

16 Controller Holder

17 Power switch section

- See page 12.
- Lock switch is set to "open" and power switch is set to "on" prior to leaving the factory.

18 Appliance inlet

19 Lock Switch

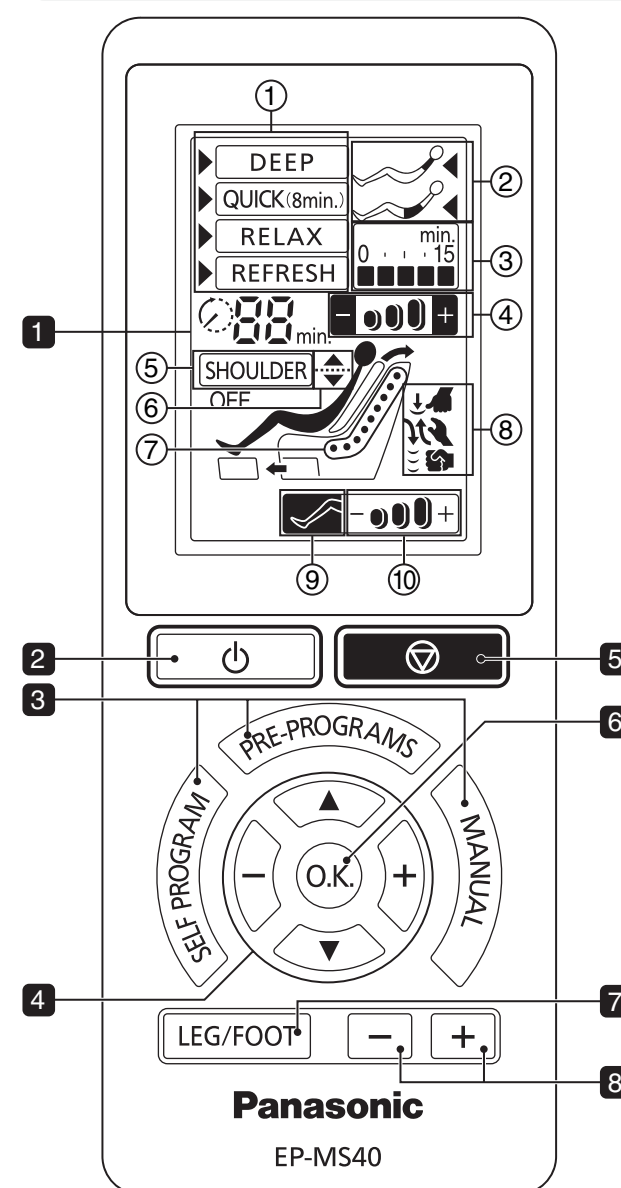
20 Power Switch

21 Lock Switch Key

22 Lock Switch Key Tag

- To prevent children from accidentally swallowing the lock switch key.

Controller



Display

① Pre-Programs Display

- When selecting a program:
The ► mark for the currently selected program flashes.
- During the massage:
The frame of the current program is displayed.

② Self Program Display

- When selecting a program:
The ◀ mark for the currently selected program flashes.
- During the massage:
The current program (or) is displayed.

③ Self Program Set Time Display

- Displayed when the Self Program is selected.

④ Program Intensity Display

- Displays current program intensity in 3 levels.

⑤ Shoulder Checking Operation Display

- Flashes during a shoulder checking operation.

⑥ Shoulder Position Adjustment Mode Display

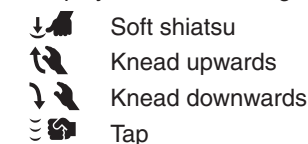
- Only the dotted line part (.....) flashes in shoulder position adjustment mode (approximately 15 seconds).

⑦ Massage Head Position Display

- Displays current approximate position of massage heads.

⑧ Massage Operation Display

- Displays current massage operation.



⑨ Leg/Foot Massage Off/On Display

- Lights up when the leg/foot massage is activated.

⑩ Leg/Foot Massage Intensity Display

- Displays intensity of current leg/foot massage in 3 levels.

1 Display

- This illustration is when all lamps are illuminated.

2 Off/On button

- Switches the controller on and off.

3 Menu selection buttons

4 Up/down/- + adjustment buttons

5 Quick Stop button

- Press this button to stop the massage immediately.

6 O.K. button

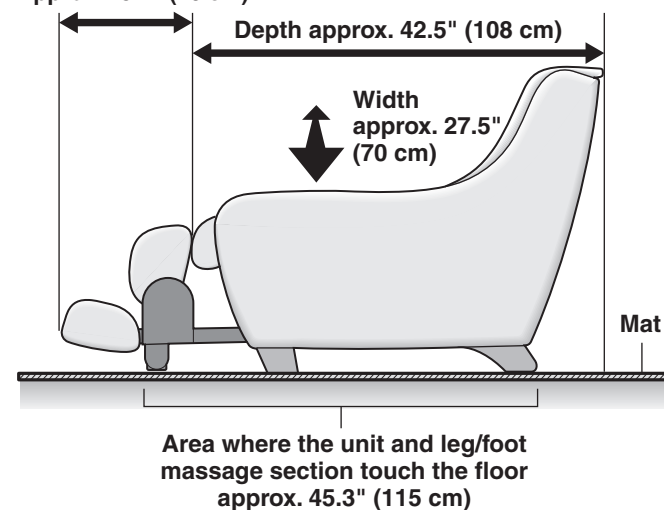
7 Leg/foot massage on/off button

8 Leg/foot massage intensity adjustment buttons

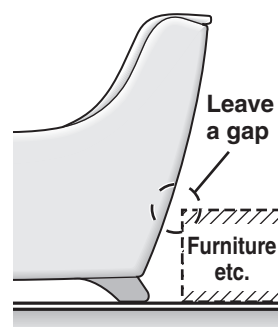
SETTING UP THE UNIT

Where to use the unit

Leg/foot massage section
Approx. 15.7" (40 cm)



- Do not expose the massage lounger to direct sunlight or high temperatures, such as in front of heating sources, because this can cause discoloration or hardening of the surface material.
- Placing a mat or cloth under the unit is recommended to prevent floor damage. The size of the mat should be sufficient [at least 25.6 in. x 45.3 in. (65 cm x 115 cm)] to cover the areas where the unit touches and where the leg/foot massage section could touch the floor.
- Set the unit near the outlet.
- Position the unit so that the back is not in contact with any other object (such contact may cause warping and lead to damage).

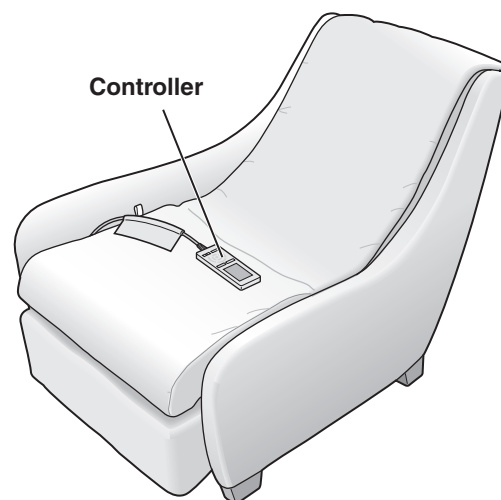


⚠ See Warning No. 10 and 11 on page 1.

1 Unpack the unit

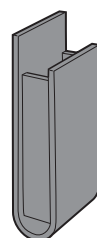
Inspect contents of shipping container.

Main unit

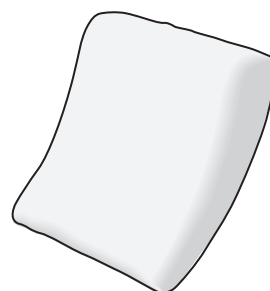


Accessories

Controller Holder



Backrest cushion

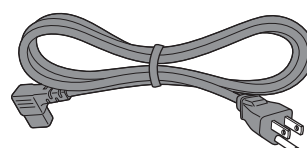


Lock Switch Key



- The lock switch key has been inserted in the lock switch prior to leaving the factory.

Power cord



2 How to move the unit

Since the unit is very heavy [approximately 103.4 lbs (47 kg)], be careful to avoid back injuries. (The unit must be carried by two people.)

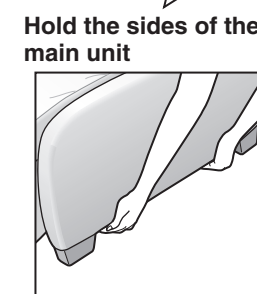
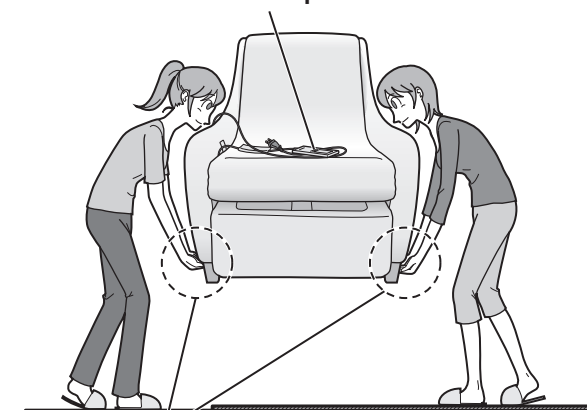
Put the unit down slowly and carefully watch your step.

⚠ See Caution No. 13 on page 3.

Lifting the Unit

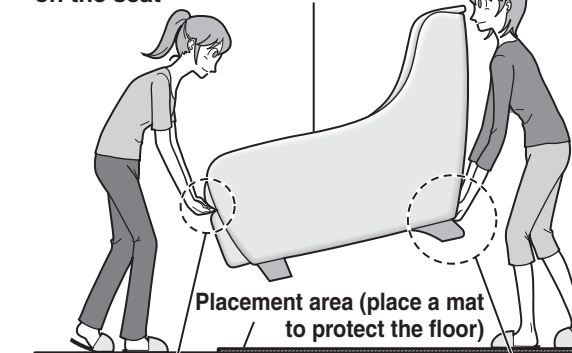
- You may damage the floor by dropping the unit if you do not hold it correctly.
- Check that the leg/foot massage section is stored away and locked.

Place the controller and power cord on the seat



In narrow corridors etc., hold the front and rear of the main unit.

Place the controller and power cord on the seat

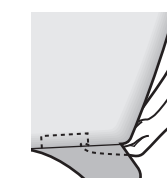


At the front

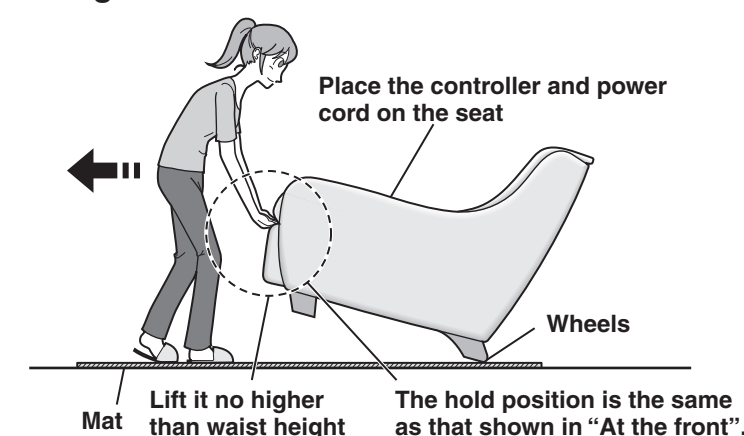
Hold the stiff metal part within the main unit



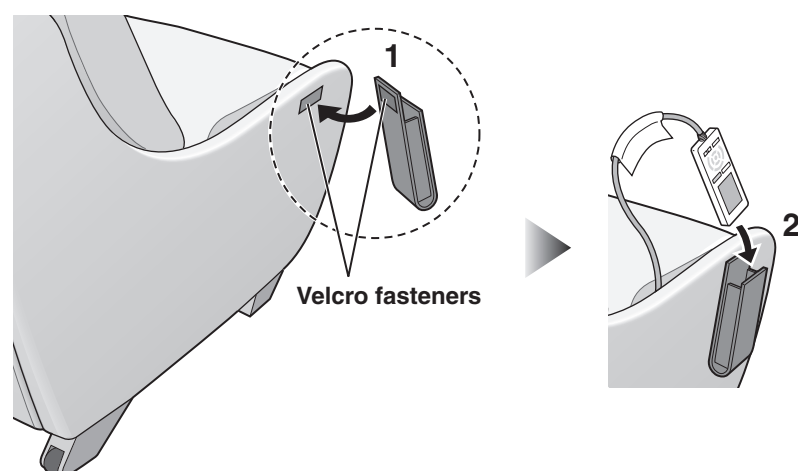
Hook your fingers on the dent under the main unit



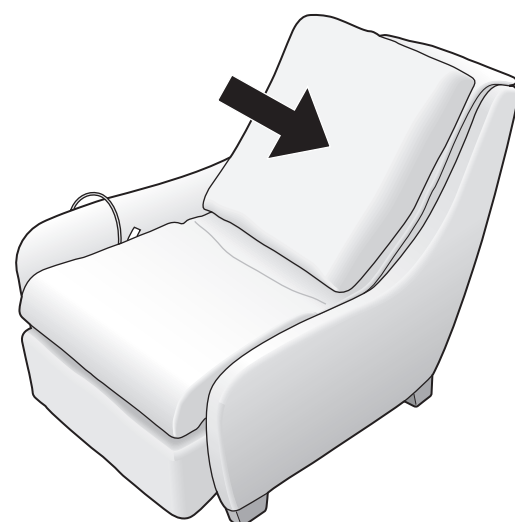
Using the wheels to move the unit



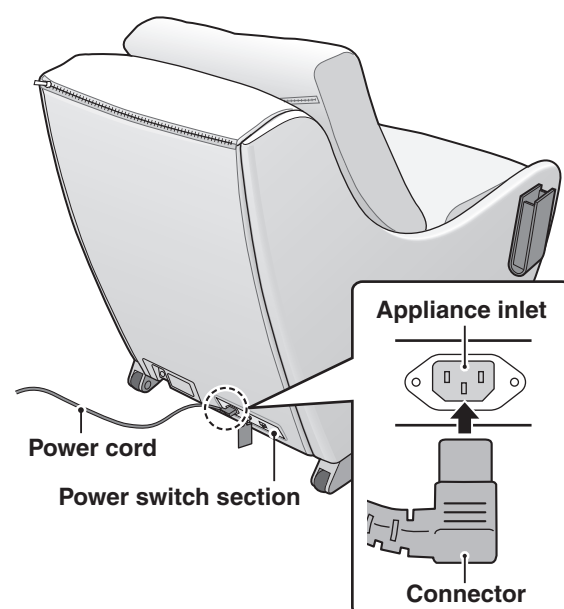
3 Attach the controller holder, and insert the controller



4 Put the backrest cushion in place



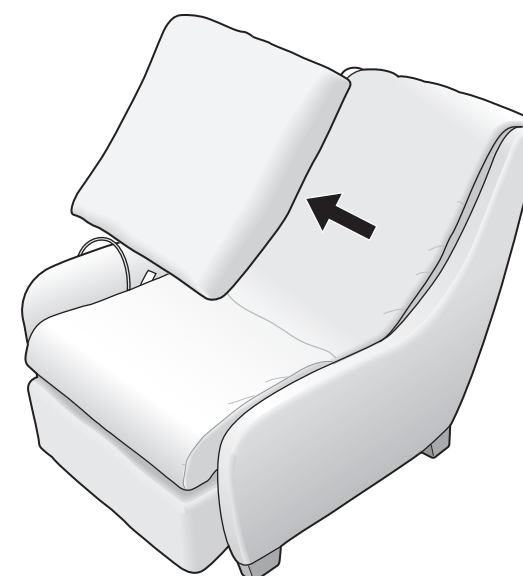
5 Connect the power cord to the unit



- 1 Check for dirt and damage on appliance inlet of the power switch section and the connector of the power cord.
- 2 Insert the connector into the appliance inlet.
- 3 Be sure to push the connector in all the way.

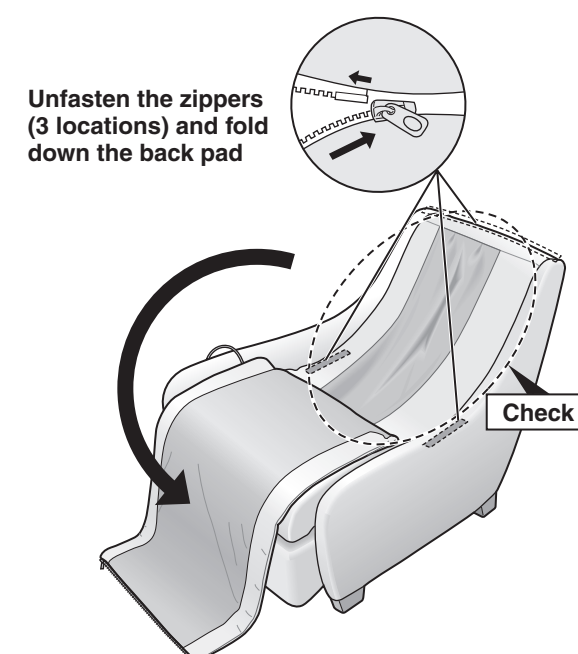
BEFORE EVERY MASSAGE (CHECK THE UNIT)

1 Remove the backrest cushion.



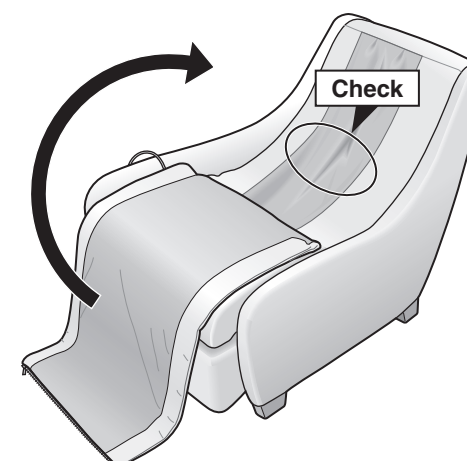
2 Make sure there are no tears or rips in the fabric.

⚠ See Caution No. 10 on page 2.



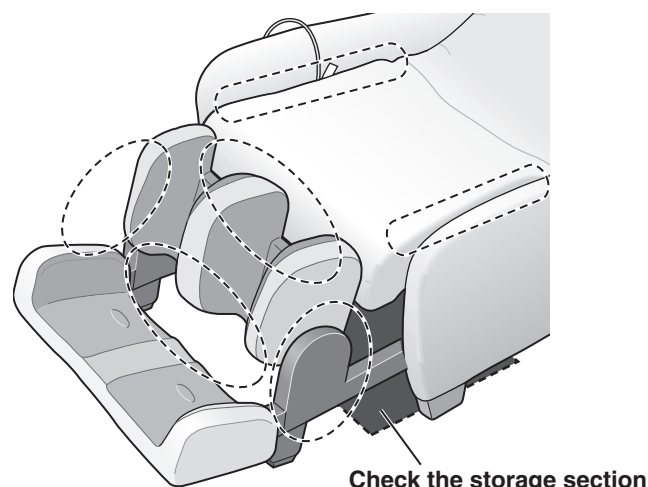
3 Make sure the massage heads are in the retracted position and then replace and fasten the back pad.

⚠ See Caution No. 3 on page 2.



When the massage heads are not in the retracted position

- After step 7, press the  button on the controller twice to return the massage heads to the retracted position.



4 Make sure there is no foreign matter between the unit.

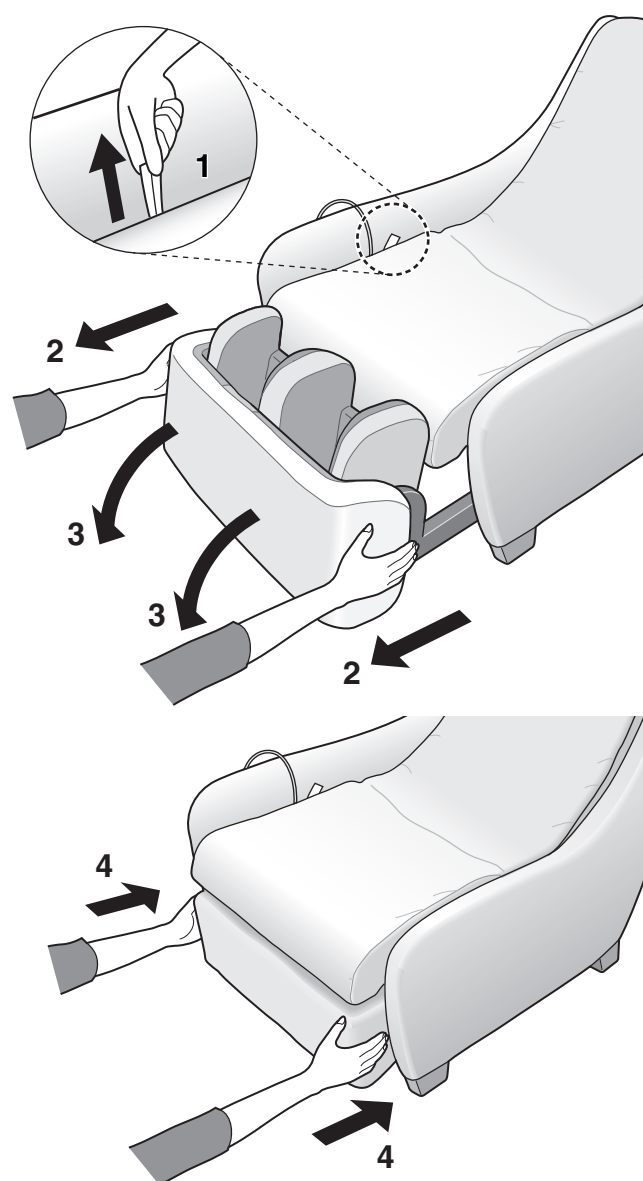
⚠ See Caution No. 11 on page 2.

Notes

How to take out and store away the leg/foot massage section

- 1 Pull up on the leg/foot massage lock release strap.
 - The leg/foot massage section is ejected halfway with the sole section closed.
- 2 Pull the leg/foot massage section as far as it goes.
- 3 Open the sole section by tilting forward.

- 4 After confirming there are no obstructions, push the leg/foot massage section under the seat with your hand.
 - Continue pushing firmly until you hear a click as it locks.

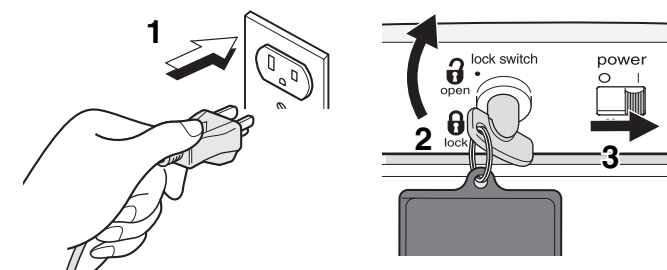
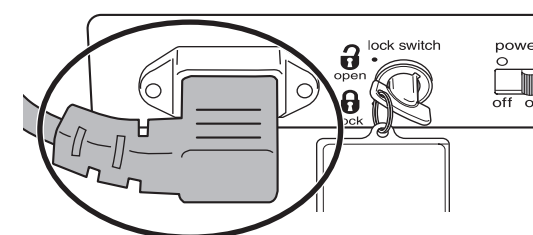
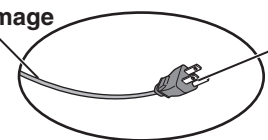


Check for damage

Check for dirt and damage

5 Check the power cord and the power plug.

⚠ See Warning No. 7 on page 1.



6 Be sure to push the power connector all the way into the appliance inlet.

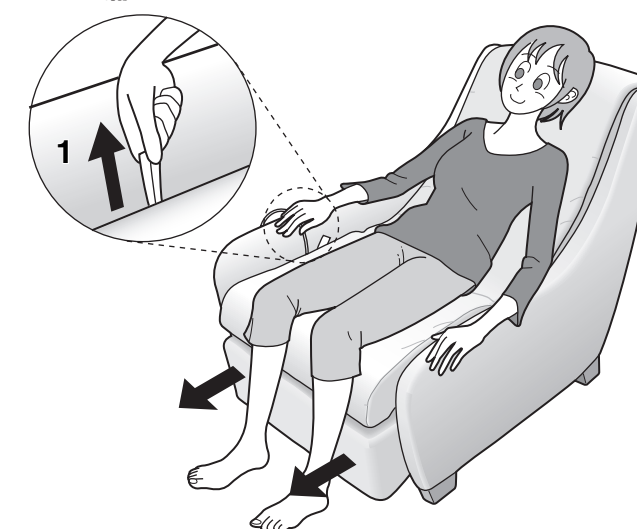
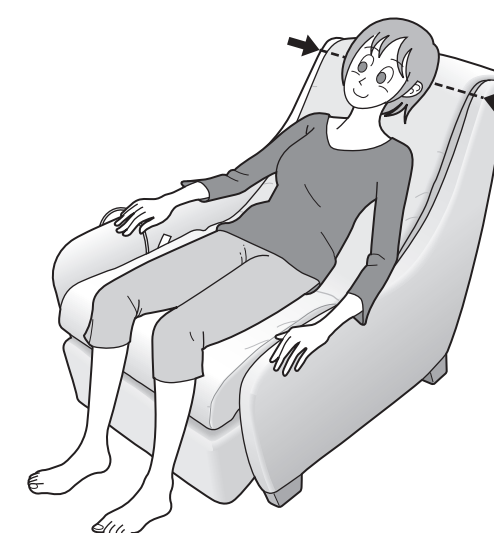
7 Switch on the power supply.

⚠ See Warning No. 1 on page 1.

- 1) Insert the power plug into an electrical outlet.
- 2) Turn the lock switch key to the “open” position.
- 3) Slide the power switch to the “on” position.

8 Sit down in a massage position.

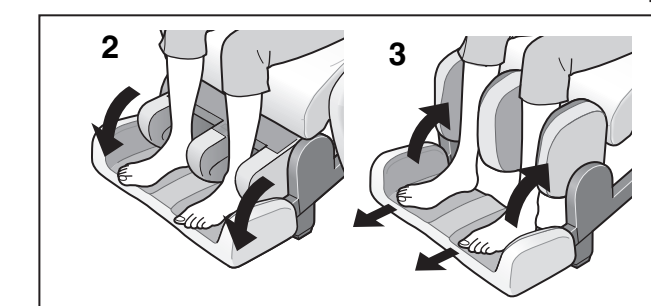
Sit with the back of your head aligned with the upper part of the backrest.



Only when using the leg/foot massage

9 Take out the leg/foot massage section and put your feet on it.

- 1) Pull up the leg/foot massage lock release strap.
 - The leg/foot massage section will extend forward slightly.
- 2) Put your feet on the sole section.
- 3) Push your feet down and forward on the sole section and the calf section will flip up.



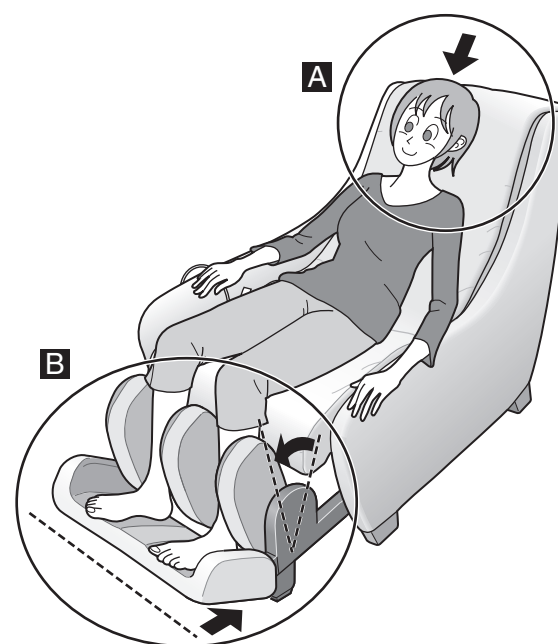
If you cannot reach the leg/foot massage section to push it forward

Try following **A** and **B**.

A Slide your body forward.

B Use the leg/foot massage section without fully extending it and with the calf section in a near vertical position.

- If the above position feels uncomfortable, use the leg/foot massage section with the calf section tilting forward. (In this case your calves will not be massaged. To enjoy a calf massage, please use the leg/foot massage section separately.)



When, due to your height, your knees are held above the seat in an uncomfortable position

Do the following **A** or **B**.

A Store away the leg/foot massage section and stretch out your legs.

- Use the leg/foot massage function separately.

B Slide your body upwards so that your knees are no longer forced upwards.

- In this case, please massage your neck and shoulders separately using Self Program.

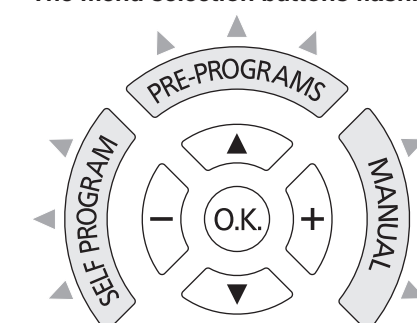
SELECTING A MENU AND STARTING THE MASSAGE

- After 15 minutes of use, we recommend that you take a 10 minute break.
- Use the unit up to twice per day, for a total of 30 minutes.

⚠ See Caution No. 5 and 9 on page 2.

1 Press the button to turn on the power.

The menu selection buttons flash.



(The power will turn off automatically if you do not select a menu or start a leg/foot massage within 3 minutes after turning on the power.)

2 Upper body massage

Select a menu from among Pre-Programs, Self Program and Manual operation.

 **Pre-Programs** See page 15.

You can select from among 4 programs for automatically loosening from neck to lower back.

 **Self Program** See page 18.

You can select “neck and shoulders” or “back and lower back”. You can also select the massage time (15 minutes or less).

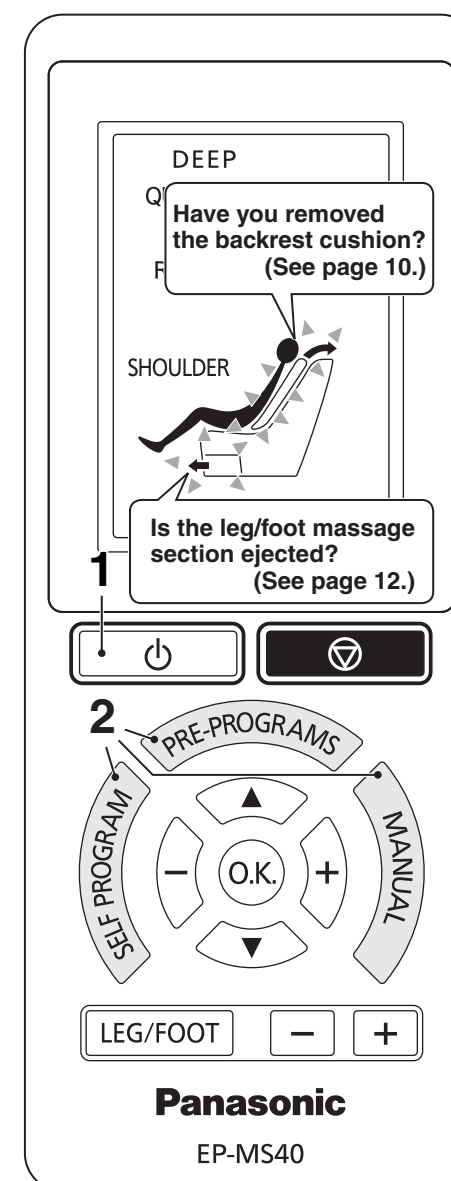
 **Manual operation** See page 21.

You can concentrate the massage on desired areas.

Leg/foot massage

Press the  button. See page 23.

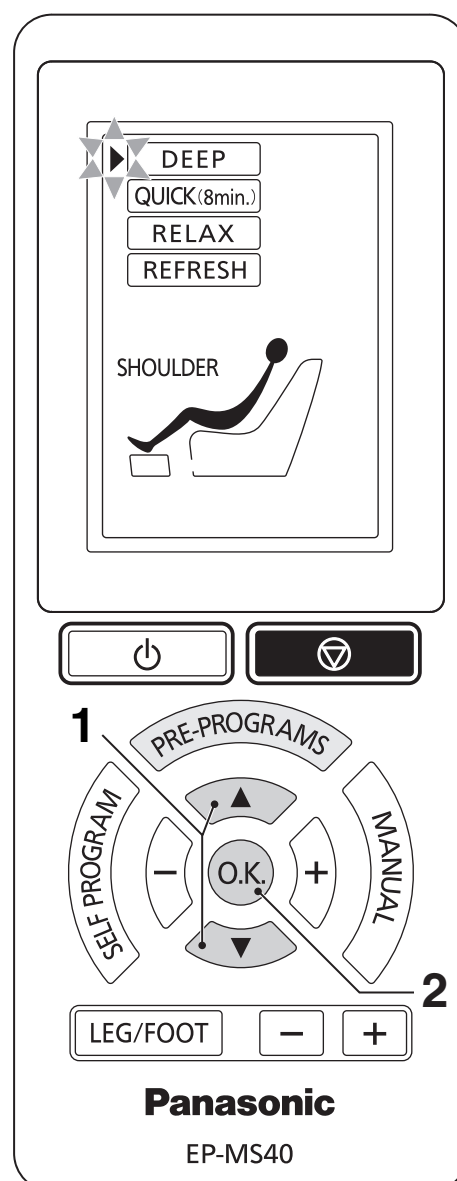
Leg/foot massage can be used by itself or simultaneously with the upper body massage.



* The above display appears even when the backrest cushion has been removed and the leg/foot massage section is ejected.

USING PRE-PROGRAMS

[Program Selection Mode]

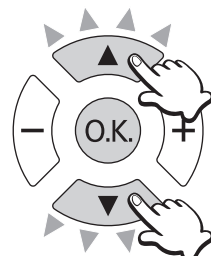


Press the **PRE-PROGRAMS** button to enter the program selection mode for Pre-Programs.

(The power will turn off automatically if no operation is performed within 3 minutes after entering the program selection mode.)

1 Press or to select a program.

Select one of "DEEP", "QUICK (8 min)", "RELAX" and "REFRESH".

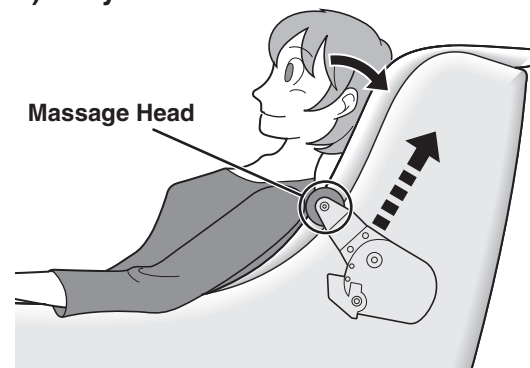


The mark for the currently selected program will flash.



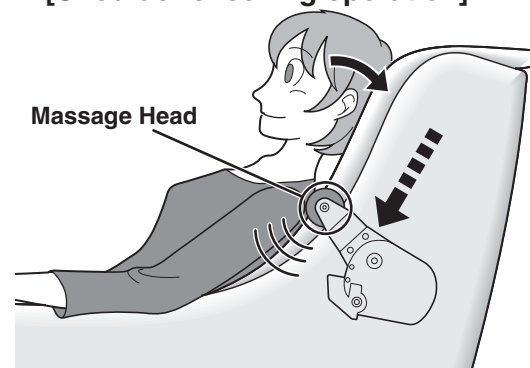
2 Select a program and press the **O.K. button.**

1) Put your head on the backrest.



The massage heads will move slowly upwards with the unit emitting a beeping sound.

2) When the massage heads reach the top, an operation to determine your approximate shoulder position will begin. [Shoulder checking operation]



The massage heads slowly lower while performing a tapping action. (The frame of **SHOULDER** flashes.)
• For some sitting positions, the massage heads may temporarily reach a position near the lower back.

Pre-Programs characteristics

DEEP

Uses Knead, Soft Shiatsu and Tap actions to loosen up the muscles from neck to lower back.

Recommended for those with severe stiffness or who prefer a stimulating massage.

QUICK (8 min.)

Based on the DEEP program, this program concentrates on the areas which tire easily and is short at 8 minutes.

Recommended for those who want a spare-time massage.

RELAX

Uses less stimulating actions to relax your body.

Recommended for those who want to relax with a gentle massage.

REFRESH

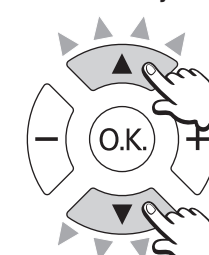
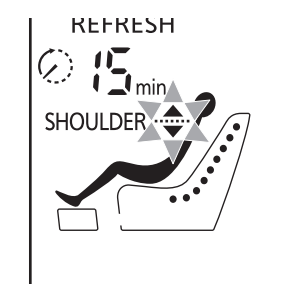
Lowers the massage intensity gradually and then raise it to achieve refreshment.

Recommended for switching mood.

3) A double beep and the flashing of indicate that the massage heads are being finely adjusted to the shoulder position.

[Shoulder Position Adjustment Mode]

<How to adjust>



Press or to adjust the position.

[Each press moves the massage heads approximately 0.6 in. (1.5 cm).]

4) When the shoulder position is matched, press **O.K.** to begin the program.

• The program will begin automatically after 15 seconds if the **O.K.** button is not pressed.

Caution

Keep your head on the backrest while shoulder position is being determined.

If the shoulder position cannot be correctly determined, an error message (U10) is displayed and operations are terminated.



Notes

<Target shoulder position>

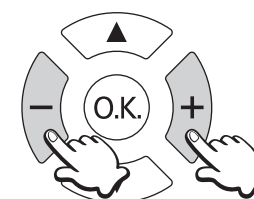
Too high

Correct position of the massage head
(The point where the tapping action should be felt)

Too low

To Customize

To adjust program intensity



Press the **- +** adjustment buttons.

Content of display			
Intensity	1	2	3
Adjustment	— +		

To use the leg/foot massage simultaneously

Press the **LEG/FOOT** button.
(See page 23.)

To change the content of the massage

To select a different program from Pre-Programs

Press the **PRE-PROGRAMS** button, and select a different program.

Upper body massage will stop temporarily.
(See page 15.)

To change to Self Program

Press the **SELF PROGRAM** button and select a program.

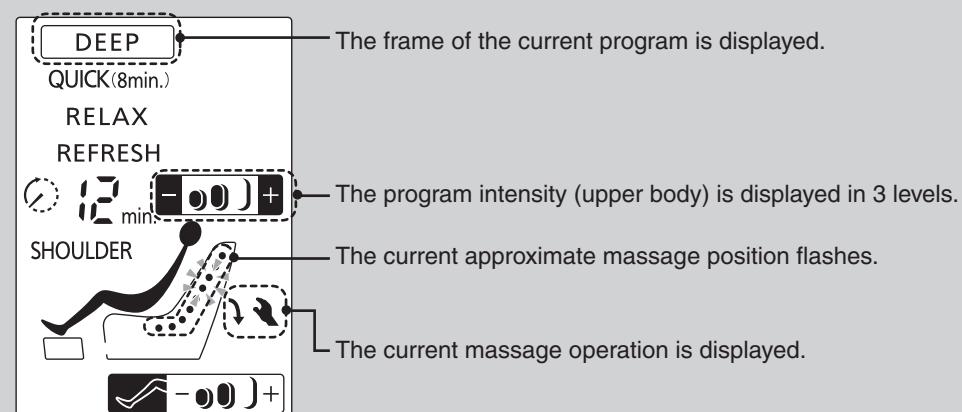
Upper body massage will stop temporarily.
(See page 18.)

To change to Manual operation

Press the **MANUAL** button.

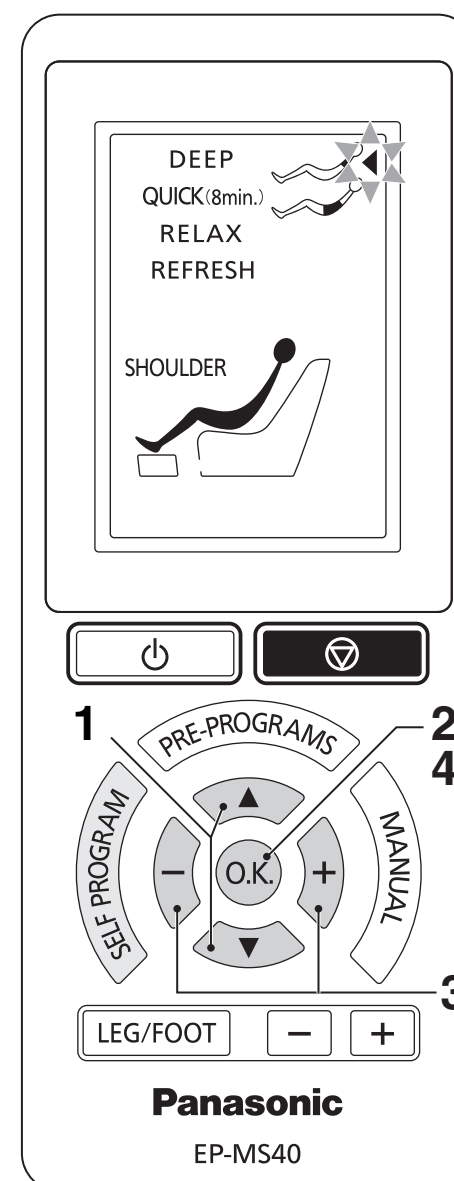
Action will start immediately.
(See page 21.)

Display during program



USING SELF PROGRAM

[Program Selection Mode]



Press the **SELF PROGRAM** button to enter the program selection mode for Self Program.

(The power will turn off automatically if no operation is performed within 3 minutes after entering the program selection mode.)

1 Press **▲** or **▼** to select a program.

Select either "Neck and shoulders" or "Back and lower back".

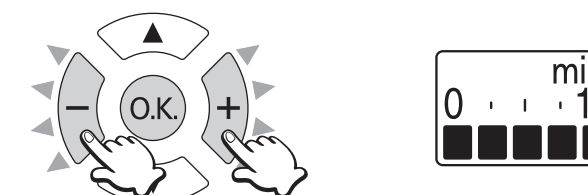


The **▲** mark for the currently selected program will flash.

2 Select a program and press the **O.K.** button.

3 Set duration of massage.

Press the **- +** adjustment buttons.



Time indicator

0 . . . 15	Approx. 15 minutes
0 . . . 12	Approx. 12 minutes
0 . . . 9	Approx. 9 minutes
0 . . . 6	Approx. 6 minutes
0 . . . 3	Approx. 3 minutes

Note: When you change to "SELF PROGRAM" halfway through another type of massage, you can make selections for the time remaining.

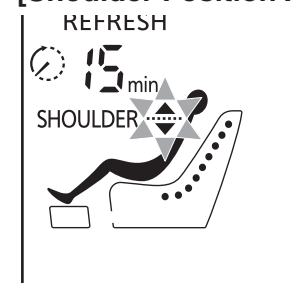
4 Press the **O.K.** button to complete the setting.

When you have selected “Neck and shoulders”

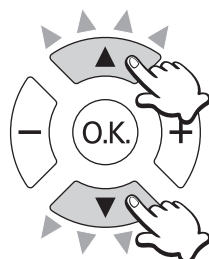
The operation to determine your approximate shoulder position will begin.
(See page 15.)

- 1 A double beep and the flashing of  indicate that the massage heads are being finely adjusted to the shoulder position.

[Shoulder Position Adjustment Mode]



<How to adjust>



Press  or  to adjust the position.
[Each press moves the massage heads approximately 0.6 in. (1.5 cm).]

- 2 When the shoulder position is matched, press  to begin the program.

- The program will begin automatically after 15 seconds if the  button is not pressed.

When you have selected “Back and lower back”

The operation to check you are seated (tapping around shoulders) will begin.

When the unit has confirmed that you are seated, the massage heads move to your back or lower back and the program begins.

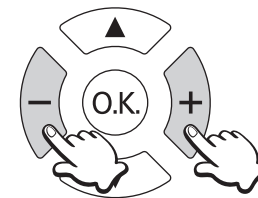
Caution

Keep your head on the backrest until the program starts.
Otherwise an error message (U10) is displayed and operations are terminated.



To Customize

To adjust program intensity



Content of display			
Intensity	1	2	3
Adjustment			

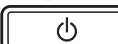
Press the – + adjustment buttons.

To use the leg/foot massage simultaneously

Press the  button.
(See page 23.)

To change the content of the massage

- With Self Program, you cannot set a massage longer than the massage time you first set.

If you set a short time by mistake, end the massage, and then press the  button again and enter new settings.

To select a different program from Self Program

Press the  button, and select a different program.

Upper body massage will stop temporarily.
(See page 18.)

To change to Pre-Programs

Press the  button and select a program.

Upper body massage will stop temporarily.
(See page 15.)

To change to Manual operation

Press the  button.

Action will start immediately.
(See page 21.)

USING MANUAL OPERATION

⚠ See Caution No. 5 on page 2.

Press the **MANUAL** button.

1 The operation to check you are seated (tapping around shoulders) will begin.

Caution

Keep your head on the backrest until the massage begins. Otherwise an error message (U10) is displayed and operations are terminated.

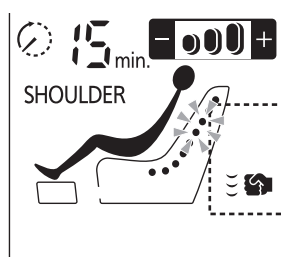


2 When the unit has confirmed that you are seated, 6 types of action including Soft Shiatsu, Knead and Tap are performed sequentially.

<Sequence of massage operations>

1		Knead upwards	4		Tap
2		Soft shiatsu	5		Upward knead and tap
3		Knead downwards	6		Downward knead and tap

[Display during massage]

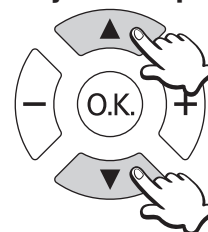


Message Operation Display
The operations change automatically.

- When the same spot has been massaged continuously for 5 minutes, the massage position is automatically moved upwards by around 1.2 in. (3 cm).

To Customize

To adjust the position



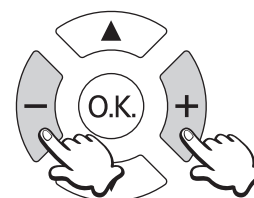
Press or to adjust.

- Each press moves the massage heads approximately 0.6 in. (1.5 cm).
- When you hold down the button, the operation will continue until you release it.



Flashing indicates the approximate current position.

To adjust program intensity



Content of display			
Intensity	1	2	3
Adjustment	— +		

Press the – + adjustment buttons.

To continue exclusively with a single operation such as Soft Shiatsu or Knead

Press the **O.K.** button during an operation to continue the same operation only.

- To change the operation, press the **MANUAL** button again. The operations will then change automatically in sequence.

To use the leg/foot massage simultaneously

Press the **LEG/FOOT** button.
(See page 23.)

To change the content of the massage

To change to Self Program

Press the **SELF PROGRAM** button and select a program.

Upper body massage will stop temporarily.
(See page 18.)

To change to Pre-Programs

Press the **PRE-PROGRAMS** button and select a program.

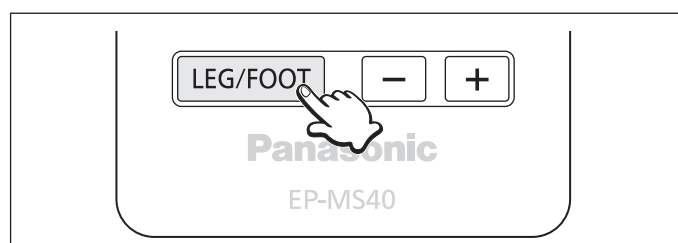
Upper body massage will stop temporarily.
(See page 15.)

USING LEG/FOOT MASSAGE FOR CALVES AND SOLES

Press the **LEG/FOOT** button.

The leg/foot massage begins.

- Press the **LEG/FOOT** button again to end the massage.
- When you are using leg/foot massage only, terminate the massage using the **⏻** button.



To adjust the intensity of the leg/foot massage



Press the leg/foot massage buttons **-** **+** to adjust the intensity.

Content of display			
Intensity	1	2	3

Below the table is a horizontal bar with a minus sign at the left, a series of dots in the middle, and a plus sign at the right, indicating a range of intensity levels.

Leg/foot massage duration

To use leg/foot massage only:

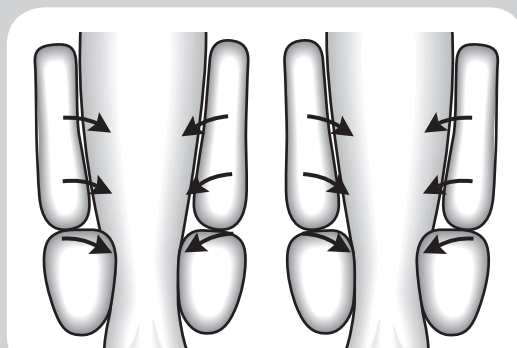
The massage lasts for approximately 15 minutes.

To combine with upper body massage: When the upper body massage ends, the leg/foot massage ends simultaneously.

Operations of leg/foot massage

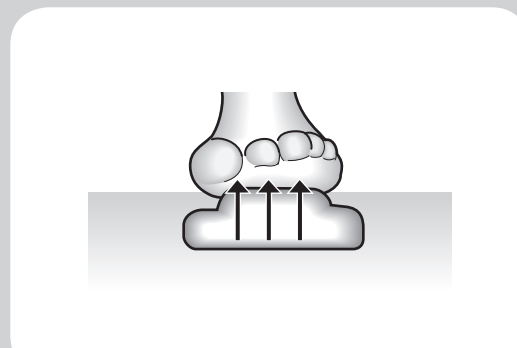
Calf

Calves will be compressed by pressing against from both sides.



Sole

Foot will be compressed from bottom using the air.



AFTER COMPLETING THE MASSAGE

Timer function

The massage will complete automatically approximately 15 minutes after the start of operations.

Interrupting the massage

Press the **⏻** button.

- The massage heads move to the retracted position.

If you experience any problems

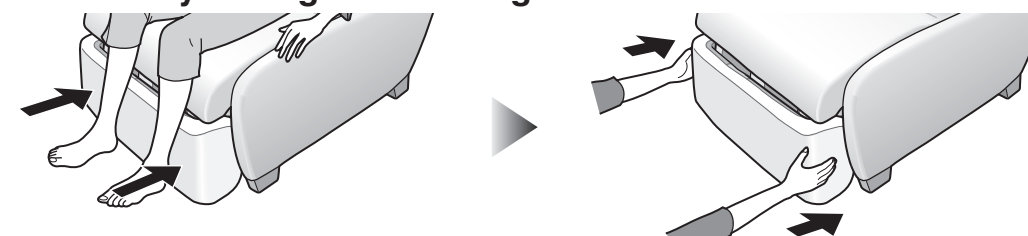
Press the **⏻** button.

- All operations will stop immediately.
- Get off the unit carefully to prevent the unit from tipping over.

Returning to the lounge state

⚠ See Caution No. 14 and 15 on page 3.

1 Store away the leg/foot massage section.



- Check for obstructions in the storage section.
- Push the leg/foot massage section under the seat with your hands.
- Continue pushing firmly until you hear a click as it locks.

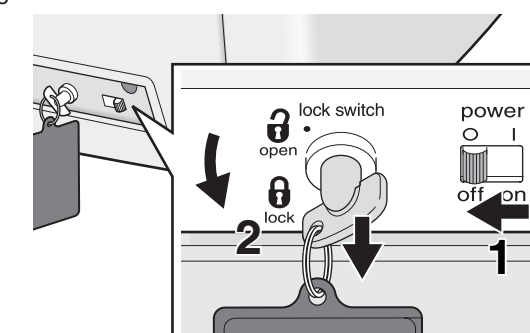
2 Put the backrest cushion in place.

Disconnecting the power

⚠ See Danger No. 1 on page 1, Caution No. 2 on page 2, and No. 8 on page 3.

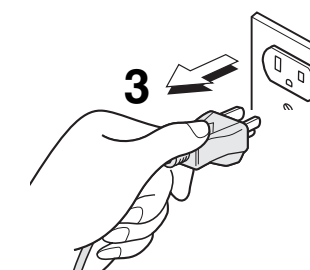
1 Slide the power switch to the “off” position.

2 Turn the lock switch key to the “lock” position and remove it.



3 Remove the power plug from the electrical outlet.

4 The lock switch key must be stored out of the reach of children.



CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ See Danger No. 1 on page 1.

Seat Fabric

- 1 **Wipe the unit with a cloth moistened with mild detergent and thoroughly wrung out.**
 - Never use chemicals such as thinner, benzine, alcohol, etc.
- 2 **Use water or a mild detergent and brush on areas where the seat fabric is particularly soiled.**
 - Be careful not to brush the fabric too much to avoid damage.
- 3 **Wipe the unit with a cloth moistened with plain water and thoroughly wrung out.**
- 4 **Allow the unit to dry naturally.**

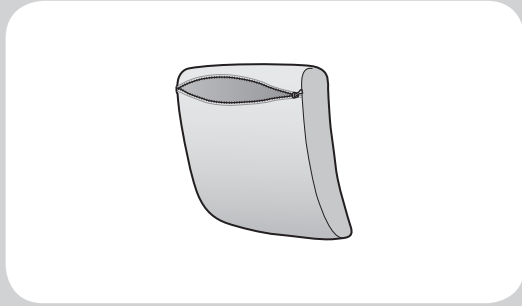


Plastic Area

- 1 **Wipe the unit with a cloth moistened with mild detergent and thoroughly wrung out.**
 - Never use chemicals such as thinner, benzine, alcohol, etc.
- 2 **Wipe the unit with a cloth moistened with plain water and thoroughly wrung out.**
 - Make sure to wring tightly before wiping the controller.
- 3 **Allow the unit to dry naturally.**

You can remove the backrest cushion cover and back pad for washing.

Backrest cushion cover

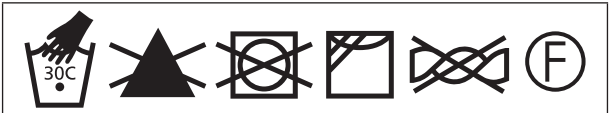


Back pad



How to wash

Cautions for washing

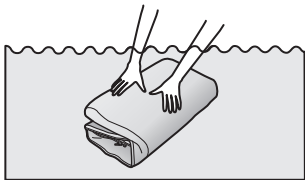


To hand wash (avoid machine washing)

Wash the backrest cushion cover with the zippers closed.

- 1 **Immerse the cover in water of no more than 86 °F (30 °C), and wash by pushing down gently.**

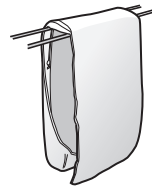
Caution: Use a mild detergent. Detergents including bleaching agents will bleach the cover. Do not use such detergents.



- 2 **Rinse well.**
- 3 **Gently squeeze out the water.**

Caution: Do not squeeze the cover tightly as this may damage the fabric or stretch the fiber.
- 4 **Gently stretch and hang dry in the shade.**

Caution: Drying in direct sunlight may cause the fabric to shrink and the color to fade, and should therefore be avoided.



After washing the cover, you can iron it to eliminate fold marks.
(Caution regarding use of iron)

Back pad	Backrest cushion cover
 Pass a steam iron over the cover to shape. (Do not allow the iron to touch the fabric directly.)	 Place the iron on the fabric, and use a medium temperature with an upper limit of 302 °F (150 °C).

To dry clean

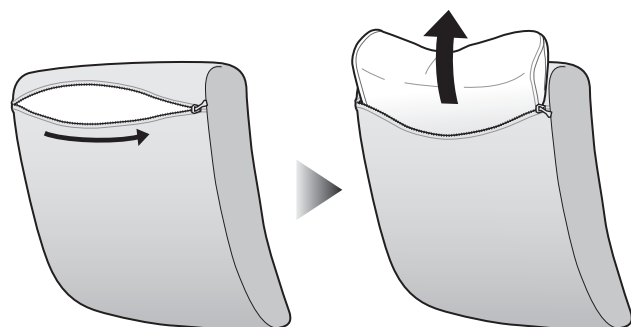
At the cleaners, ask for dry cleaning (petroleum based) and make it clear that tumble drying should not be used.

FITTING AND REMOVING THE BACKREST CUSHION COVER AND BACK PAD

Removing

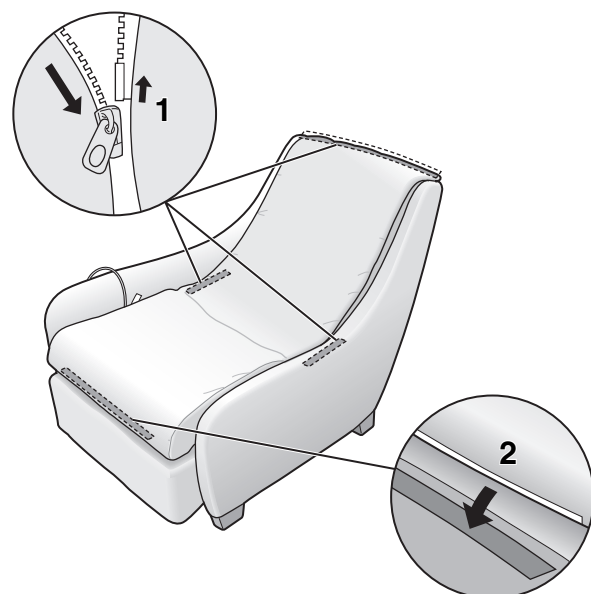
Backrest cushion cover

Unfasten the rear zipper and remove the cushion.



Back pad

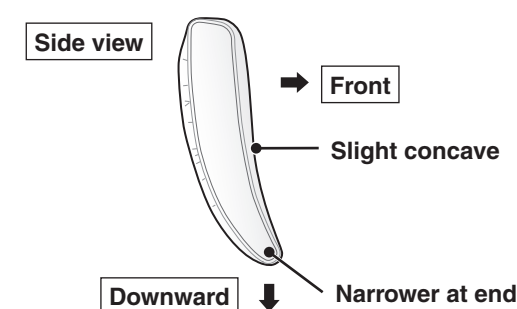
- 1 Unfasten the zippers (3 locations).
- 2 Unfasten the velcro fastener in the bottom section of the seat, and remove the back pad.



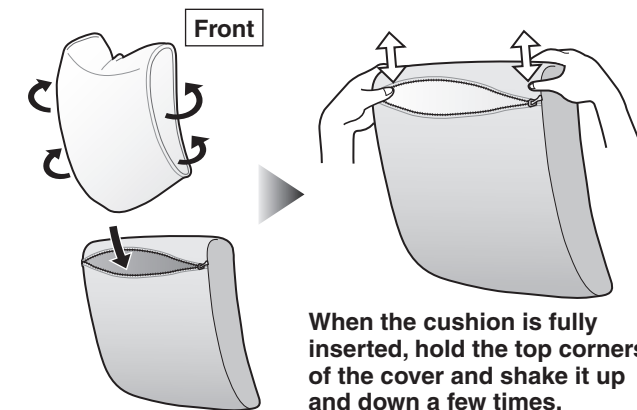
Fitting

Backrest cushion cover

- 1 Check the vertical and horizontal orientation of the cushion.



- 2 Fold the cushion forwards and insert it into the zipper opening.

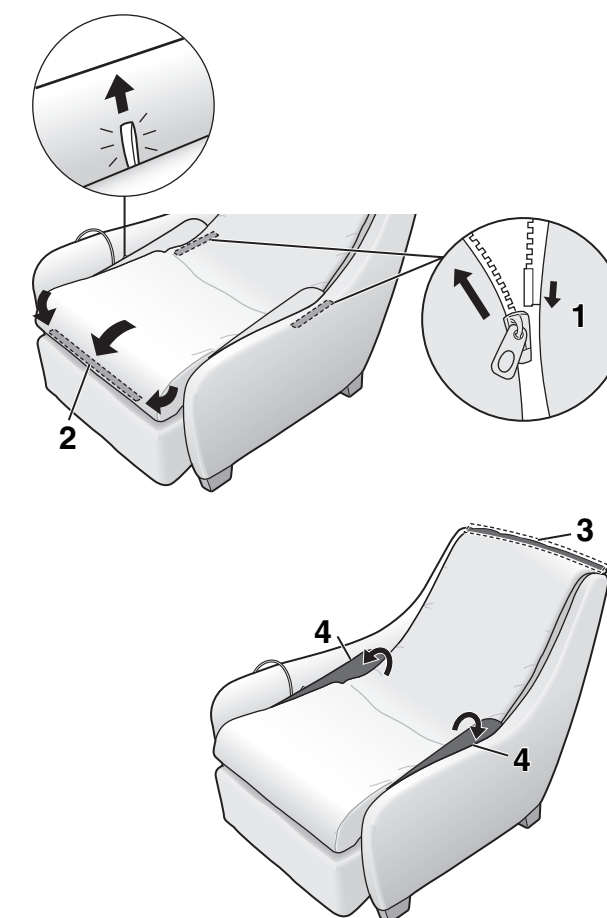


- 3 Close the zipper.
- 4 To ensure the cushion is equally distributed within the cover, pat the front and rear of the cover a few times.

Back pad

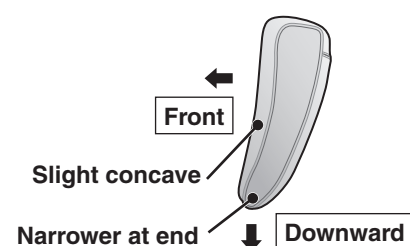
Make sure that the leg/foot massage lock release strap is exposed.

- 1 Close the zippers located to the sides of the seat (2 locations).
- 2 Pull the cover over the corners of the cushion on the seat, and, while gently pulling forward on the cover, fasten the velcro fastener located at the bottom section of the seat.
- 3 Fasten the zipper located at the top section of the back pad.
- 4 Push the zipper covers down between the seat and the armrests.

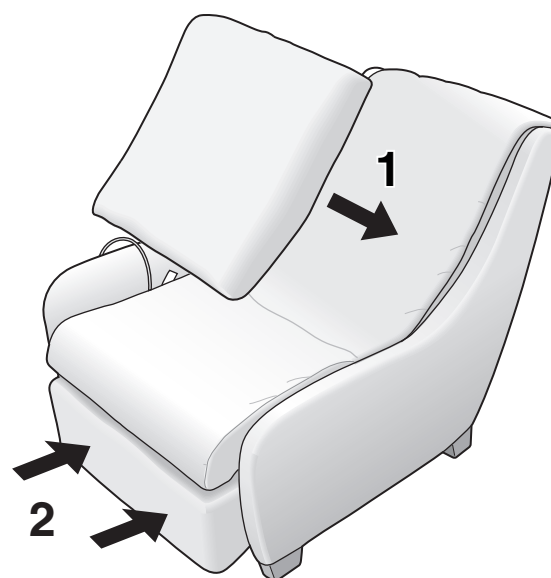


USING AS A LOUNGER

- 1 Put the backrest cushion in place.**
The backrest cushion has a predetermined orientation.



- 2 The leg/foot massage section should be stored away.**



When wrinkles and sags are noticeable in the backrest cushion or back pad

Backrest cushion cover

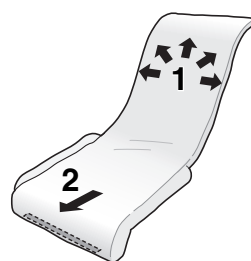
Pat the front and rear a few times.



This will distribute the cushion more evenly and reduce amount of wrinkles.

Back pad

- 1 Wrinkles in the back pad:** Gently rub towards the edges.
- 2 Seat wrinkles:** Unfasten the velcro fastener, and then refasten while pulling forward on the fabric.

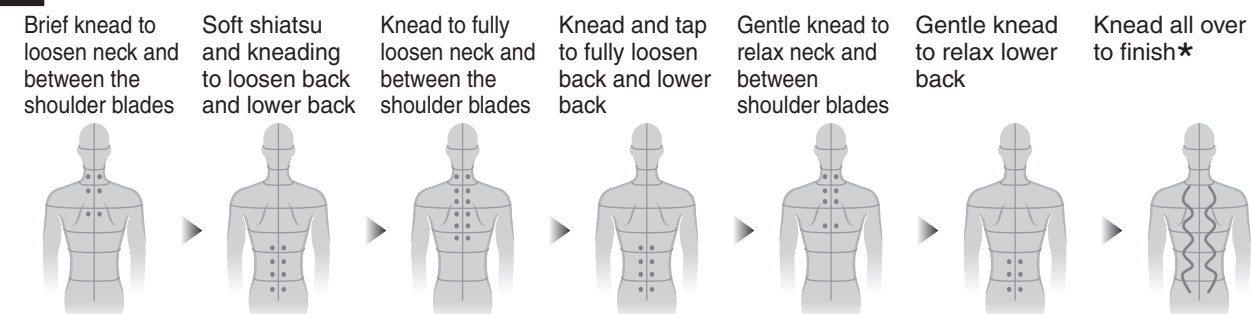


* During use, the fabric may stretch slightly, making it easier for wrinkles to form. If fold marks are noticeable, iron the cover. (See page 26.)

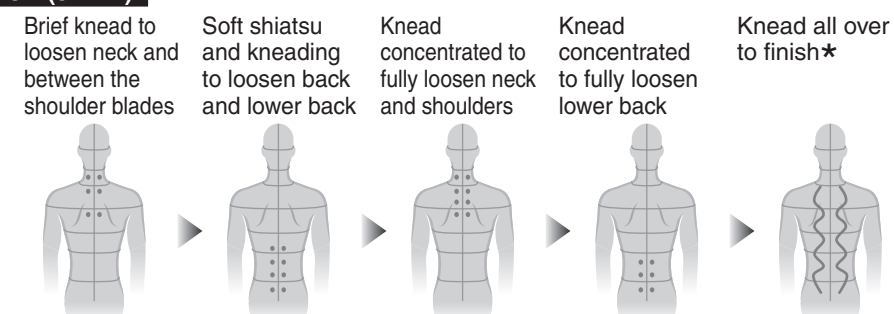
GENERAL CONTENT OF MASSAGE PROGRAMS

Contents of Pre-Programs

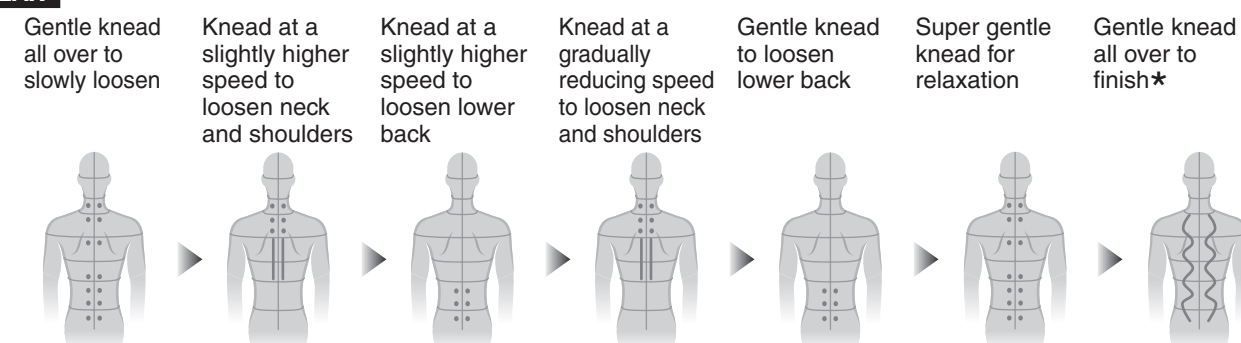
DEEP



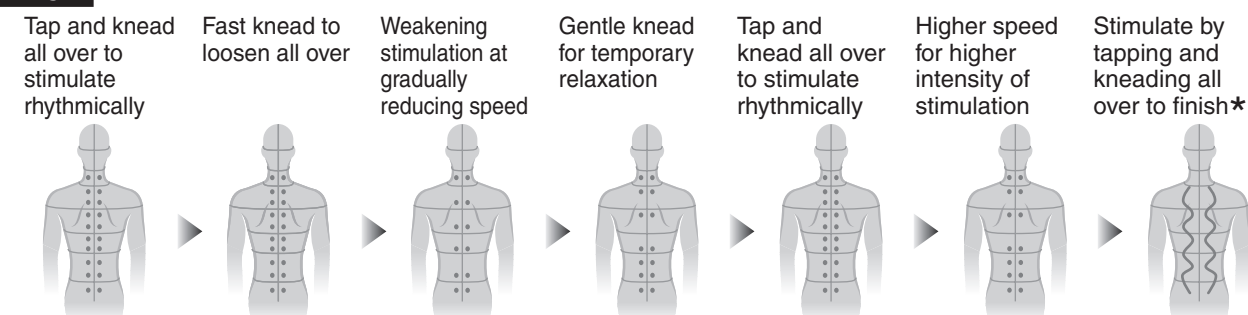
QUICK (8 min.)



RELAX



REFRESH

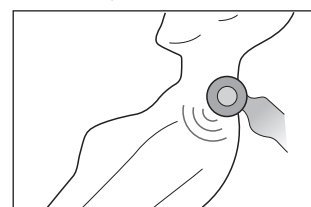


* The time which takes on "kneading all over to finish" depends on individual's height and setting intensity level of the massage.

Details regarding the program (The figures are images of the respective operations.)

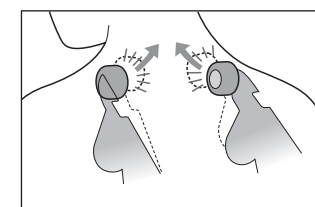
SOFT SHIATSU

Gentle compressing action for left and right alternately.



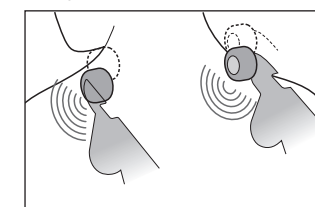
KNEAD

Deep kneading action.



TAP

Tapping action for right and left alternately.



TROUBLESHOOTING

Problem
► Cause and Remedy
Motor Noises • It sounds and feels like the massage heads are straining to get over wrinkles in the cloth. • There is operational noise of kneading or tapping actions. • There is a creaking noise when the massage heads are in operation. • There is a rattling sound when the massage heads move up or down. • The belt can be heard rotating. • The motor groans when it comes under load. • There is clunking or grinding sound when the massage heads move in and out. • There is operational noise when applying air pressure. • There is a noise of discharging air. • There is a slipping sound when you sit back. • There is a rubbing sound produced by the massage heads rubbing on the seat fabric. • Leg/foot massage section rattles.
► These sounds are perfectly normal and will not have any effect on the operation of the unit.
The massage heads stop during operation.
► <u>When excessive force is applied to the massage heads during operation, in the interests of safety the massage heads may stop moving.</u> If all markings and buttons on the controller start to flash, which is extremely unusual, turn off the power switch, wait for approximately 10 seconds and then turn the power switch on again. If the massage heads stop again, position yourself so that your back is not completely in contact with the backrest.
The massage heads do not come up to the shoulder or neck.
► If your head or your back does not contact the backrest, the shoulder position may be detected as lower than the actual position during the shoulder checking operation. Sit on the seat in the deepest position and put your head on the backrest, and then repeat the operations again from the start. (See Page 15.)
The height of the left and right massage heads is different.
► An alternating tapping method is employed, which means that this phenomenon will naturally occur. There is nothing wrong with the unit.
The unit will not operate at all. • Upper body (neck to lower back) massage • Calf and sole massage
► • The power cord has been disconnected. (See Page 12.) • The power switch on the unit has not been turned on. • A menu selection button or LEG/FOOT button hasn't been pressed after pressing .
Leg/foot massage section cannot be ejected.
► • Check that the bottom of the leg/foot massage section is not caught on a rug or other object. • Check that the leg/foot massage section has not been caught in the fabric at the front of the seat.
Sometimes the power won't turn on when  is pressed again when a massage has finished.
► Approximately 5 seconds are required for program termination after a massage finishes. Wait at least 5 seconds once all movement has stopped before pressing  .
The unit has been damaged.
► Stop using the unit immediately.
The power cord or power plug is abnormally hot.
► Stop using the unit immediately.

⚠ See Caution No. 4 and 11 on page 3.

Error display

Error display	Explanations
	► If the shoulder position cannot be correctly determined, this error message is displayed and operations are terminated. If this error occurs even if you are seated, press  , then sit back all the way to the backrest and operate from the start again.
	► Operation is terminated because there is a problem with internal communication.
	► Operation is terminated because there is a problem with the massage mechanism.

* Please contact an authorized service center.
Service and maintenance will be more efficient if the error number is communicated when contacting.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Se deberán observar siempre las precauciones básicas durante el uso de instrumentos eléctricos, incluyendo las siguientes.

Por favor asegúrese de leer todas las instrucciones antes de utilizar el Sillón de Masaje Doméstico.

PELIGRO – Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

- 1. Siempre desenchufe esta unidad de la toma de corriente inmediatamente después de usarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica, o herida a personas:

- 1. Inserte el enchufe completamente en la toma a fin de reducir el riesgo de cortocircuitos e incendio.
- 2. No descuide la unidad durante el tiempo que esté conectada. Desconéctela siempre que no esté siendo usada.
- 3. La unidad no debe ser usada por personas que no puedan moverse o comunicarse por si mismas.
- 4. Use la unidad únicamente para el propósito descrito en estas instrucciones.
- 5. No se pare sobre la unidad.
- 6. No utilice otros accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
- 7. Nunca ponga la unidad en funcionamiento si tuviera un cable o un enchufe dañado. Devuelva la unidad al centro de servicio autorizado más cercano si no funciona correctamente, si la ha dejado caer o dañado, o si ha sido sumergida en agua.
- 8. Mantenga los cables de alimentación alejados de superficies expuestas al calor. No transporte la unidad tomándola por el cable de alimentación.
- 9. Nunca bloquee las aberturas de aireación durante el funcionamiento y asegúrese de que todas las aberturas de aireación estén libres de pelusa y pelo, etc. No deje caer ni inserte nada en cualquiera de las aberturas de la unidad.
- 10. No use la unidad encima de aparatos de calefacción, tales como alfombras eléctricas, etc. No lo haga funcionar bajo una cubierta o almohada. Puede ocurrir calor excesivo y causar incendio, choque eléctrico o herida a personas.
- 11. No use la unidad en baños u otros lugares mojados o húmedos ya que esto puede causar choque eléctrico o hacer que la unidad falle. No derrame agua, etc. sobre el controlador.
- 12. No use la unidad a la intemperie.
- 13. No lo use u opere donde se utilicen productos de aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
- 14. Cuando desenchufe la unidad, apague primero todos los controles antes de extraer el enchufe de la toma de alimentación. No utilice transformadores con la unidad ya que ésto podría originar fallos en el funcionamiento o descargas eléctricas.
- 15. Conecte esta unidad sólo a una toma de alimentación correctamente puesta a tierra. Vea las Instrucciones de Conexión a Tierra.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

CUIDADO: Para evitar el riesgo de herida:

- 1. Las personas con alguna de las condiciones listadas abajo o bajo tratamiento médico o que sufran de condiciones médicas deberán consultar a su médico antes de usar la unidad:
 - a) Mujeres embarazadas, gente que está enferma, en forma física pobre.
 - b) Gente que sufre de dolor en la espalda, el cuello, el hombro o la cadera.
 - c) Gente que tiene un marcapasos, desfibrilador u otros dispositivos médicos personales con tendencia a la interferencia electrónica.
 - d) Gente que sufre de enfermedades cardíacas.
 - e) Gente a quienes su médico les ha prohibido el recibir masaje debido a una trombosis o aneurisma, venas varicosas agudas u otros problemas de circulación.
 - f) Gente con curvaturas irregulares de la columna.
- 2. Esta unidad no debe ser usada por niños. Retire la llave cuando no la use y almacénela en algún lugar fuera del alcance de los niños.
- 3. Siéntese lentamente después de comprobar la posición de los cabezales de masaje. No ponga nunca ninguna parte de su cuerpo entre los cabezales de masaje ya que la acción de aprisionamiento de los mismos podría causarle lesiones. No ponga nunca sus manos o pies en la separación entre la unidad y la sección de masaje de pierna/pie.
- 4. No utilice la unidad en la piel desnuda. Mientras que los tejidos finos aumentan la efectividad, la exposición directa de la piel al sillón de masaje podría irritar la piel.
No use la unidad mientras que tiene puesto algún objeto duro en la cabeza tal como un accesorio para el pelo, etc. No use la unidad para masajear la cabeza, el abdomen, la parte frontal del cuello, los codos o las rodillas. No use una acción de masaje excesivamente fuerte en la parte posterior del cuello.
- 5. No exceda los 15 minutos en cada sesión de masaje de espalda. Para evitar el estirar los músculos demasiado, que puede resultar en incomodidad, no use la unidad durante más de 5 minutos la primera vez que la use. Podrá aumentar gradualmente la duración y la potencia del masaje según se vaya acostumbrando. No masajee una zona durante más de 5 minutos seguidos.
Un masaje excesivo puede sobreestimar los músculos y nervios y resultar en un efecto adverso. Para prevenir el exceso de masaje, no use el sillón de masaje durante más de 15 minutos en cada sesión. Después de aproximadamente 15 minutos, los cabezales de masaje se retraerán y se detendrán.
- 6. Al usar el sillón de masaje, si se siente mal o si el masaje resulta doloroso, deje de usarlo inmediatamente. Al usar el sillón de masaje, si la presión parece demasiado fuerte, se puede detener el movimiento de los cabezales de masaje en cualquier momento oprimiendo el Botón de Parada Rápida.
- 7. No se quede dormido al usar la unidad. No use la unidad después de beber alcohol.
- 8. No desenchufe la unidad durante su funcionamiento. Desenchúfela inmediatamente si se produce un corte en la alimentación eléctrica.
- 9. Si usa el masajeador por primera vez, asegúrese de comenzar en el programa de masaje suave. El masaje shiatsu es más fuerte y deberá ser disfrutado cuando uno se haya acostumbrado a la silla.
- 10. Antes de usar el sillón de masaje, doble siempre hacia abajo la almohadilla de espalda para revisar que el tapizado de la unidad no haya sufrido rasgaduras. Además, revise también otras áreas para asegurarse de que el tapizado no haya sido rasgado. Sin importar cuán pequeña fuera la rasgadura, si encuentra una, deje de usar la unidad inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y haga que reparen la unidad en un centro de servicio autorizado.
- 11. Siéntese en la unidad después de haber comprobado que no hay objetos extraños entre las partes del sillón de masajes. (Compruebe que no haya objetos extraños pegados en la almohadilla de espalda, el asiento o la sección de masaje de pierna/pie.)
Hacer caso omiso de esta precaución puede causar accidentes o lesiones.
- 12. Asegúrese de devolver la sección de masaje de pierna/pie a su posición original antes de transportar el sillón de masaje.
Si se hace caso omiso de esta precaución, la sección de masaje de pierna/pie podría volver a su posición original durante el transporte del sillón de masaje, causando lesiones.

13. No arrastrar o empujar la unidad en un estado de instalación.
No mover la unidad usando las ruedas en el piso. (Colocar siempre una estera o algo similar.)
El piso podría estar dañado.
14. No se pare sobre la sección de masaje de pierna/pie.
La porción al extremo de la sección de masaje de pierna/pie podría rotar, o la unidad principal podría volcarse, causando un accidente o lesiones.
También, la parte inferior de la sección de masaje de pierna/pie podría hacr contacto con y rayar el piso.
15. No inserte sus pies entre la sección de la planta del pie y la sección de la pantorrilla de la sección de masaje de pierna/pie e intente pararse.
Si se hace caso omiso de esta precaución podría resultar en un accidente o lesiones durante una caída.

PRECAUCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

CUIDADO: Para evitar dañar el sillón, observe estas precauciones:

1. No se siente encima ni deje caer el controlador. No jale del cable del controlador o el cable de alimentación.
Tenga cuidado para que el cable del controlador no quede atrapado entre el reposabrazos y el respaldo de la silla.
2. No trate al asiento con brusquedad, como volcándolo de lado, poniéndolo boca arriba o parándose en él.
3. No trate al tapizado con brusquedad.
 - Mantenga objetos afilados o punzantes lejos del tapizado del asiento. Tenga cuidado de no dejar caer cenizas encendidas, cigarrillos encendidos o fósforos sobre el asiento.
 - La exposición a la luz solar directa puede causar destañido o cambios en el color del tapizado.
4. Si el sillón de masaje funciona anormalmente, apáguelo inmediatamente y llévelo a un centro de servicio autorizado para que sea revisado.
5. No accione ningún interruptor a intervalos cortos. Tal acción puede hacer que falle el interruptor.
6. Puede que se escuche algo de ruido proveniente del sillón de masaje mientras que está en uso. Esto es debido a su estructura y es normal.
7. Cuando se aplique una presión excesiva a los cabezales de masaje, puede que éstas se detengan por seguridad. Al mover los cabezales hacia arriba de una posición inferior, el peso del cuerpo de uno puede que detenga el movimiento de los cabezales. En tal caso, levántese ligeramente para permitir que los cabezales de masaje suban.
8. Después de cada masaje, deslice el interruptor de alimentación, que se encuentra situado en el lado posterior del asiento, a la posición “off” (apagado) y haga girar su interruptor de bloqueo a la posición “lock” (bloqueado). Remueva la llave y el enchufe de alimentación.
9. No se siente con el cuerpo o el cabello mojados.
10. La unidad no debe ser usada en locales húmedos (sauna, piscina) o al aire libre.
11. No intente abrir o desensamblar cualquier parte de la unidad. Solamente un técnico de Panasonic deberá arreglar su unidad.

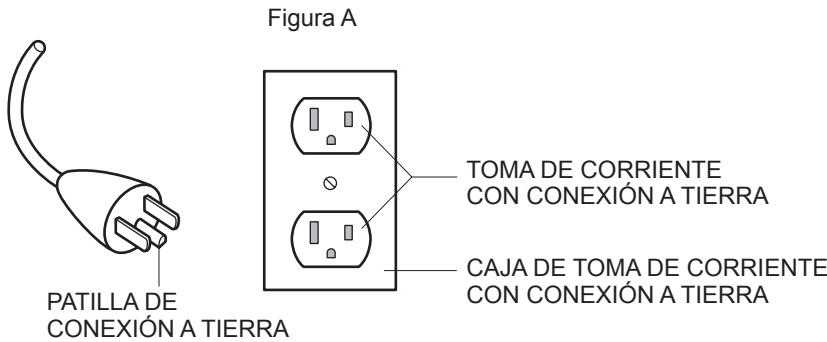
INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

El producto debe ser conectado a tierra. Si funcionara mal o se descompusiera, la conexión a tierra proporciona el camino de menos resistencia a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choque eléctrico. Este producto está equipado con un cordón que dispone de un conductor y una clavija para conexión a tierra. La clavija debe conectarse en la toma de corriente apropiada que disponga de una conexión a tierra según todos los códigos y ordenanzas locales.

PELIGRO

Una conexión mal hecha del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Póngase en contacto con un electricista calificado si tiene alguna duda sobre si el producto está puesto a tierra adecuadamente. No modifique la clavija suministrada con el producto — si no entrara en la toma de corriente, haga que una toma de corriente apropiada sea instalada por un electricista calificado.

Este producto ha sido diseñado para ser usado en un circuito nominal de 120 voltios y tiene una clavija de conexión a tierra como la mostrada en la Figura A. Asegúrese de que el producto esté conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija. Ningún adaptador deberá usarse con este producto.



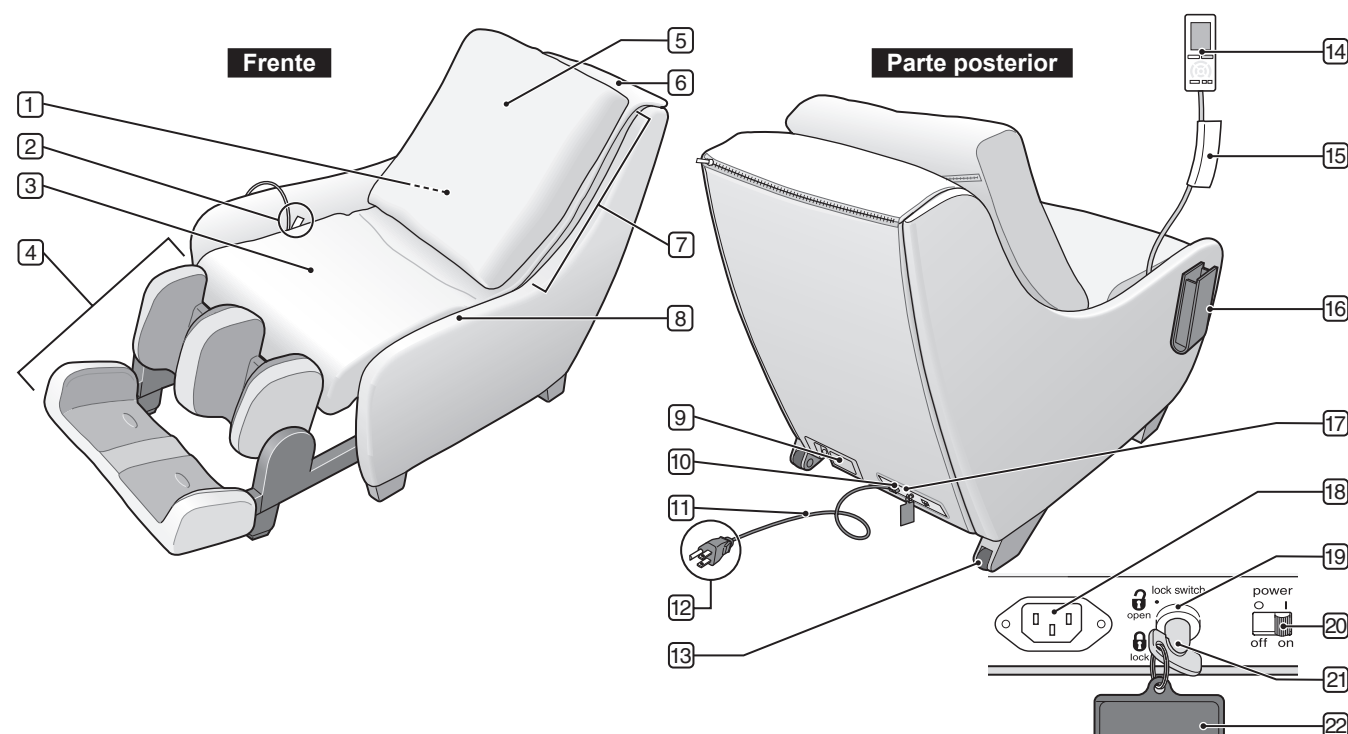
ESPECIFICACIONES

Alimentación:	CA 120 V 60 Hz
Corriente nominal:	1,2 A
Masaje de la parte superior del cuerpo	
Zona de masaje (arriba-abajo):	Aprox. 25,6 pulg. (65 cm) [los cabezales de masaje se mueven aproximadamente 23,6 pulg. (60 cm) en total]
Zona de masaje (izquierda-derecha):	Distancia entre los cabezales de masaje durante el funcionamiento (anchura de masaje ajustable) Cuello, hombro, espalda, espalda inferior: Aprox. 1,6 pulg. – 5,9 pulg. (4 cm – 15 cm)
Zona de masaje (adelante-atrás):	Proyección de los cabezales de masaje (intensidad ajustable) Aprox. 2.3 pulg. (6 cm)
Velocidad de masaje:	Shiatsu Suave: Aprox. 285 ciclos/minuto – 400 ciclos/minuto (ciclo sencillo) Amasar: Aprox. 14 ciclos/minuto – 25 ciclos/minuto Golpeteo: Aprox. 375 ciclos/minuto – 495 ciclos/minuto (ciclo sencillo)
Desplazamiento vertical:	Desplazamiento vertical (largo): Aprox. 25,6 pulg. (65 cm) arriba-abajo, retorno automático
Anchura de masaje:	Igual que la zona de masaje (izquierda-derecha)
Masaje con aire	
Presión de aire (pantorrilla):	3: Aprox. 32 kPa 2: Aprox. 28 kPa 1: Aprox. 20 kPa
Desconexión automática:	Desconexión automática al cabo de aprox. 15 minutos
Dimensiones (Al × An × Pr):	Aprox. 33,5 pulg. × 27,5 pulg. × 42,5 pulg. (85 cm × 70 cm × 108 cm)
Peso:	Aprox. 103,9 libras (47 kgs)
Dimensiones de la caja (Al × An × Pr):	Aprox. 37 pulg. × 30,7 pulg. × 48 pulg. (94 cm × 78 cm × 123 cm)
Peso en la caja:	Aprox. 130 libras (59 kgs)

- Para aquellas personas que pesan 220 libras (100 kgs) o más, el funcionamiento del producto podría hacer más ruido y el tapizado podría desgastarse más rápidamente.
- Este producto ha sido diseñado para ser utilizado por usuarios cuya altura este comprendida entre las 61 y 72,8 pulgadas (155 y 185 cm). Si la altura del usuario es mayor de 72,8 pulgadas (185 cm) ó menor de 61 pulgadas (155 cm) es posible que éste no pueda utilizar el masaje para la parte superior del cuerpo y el masaje para la pierna/pie simultáneamente.

NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES

Sillón de masaje

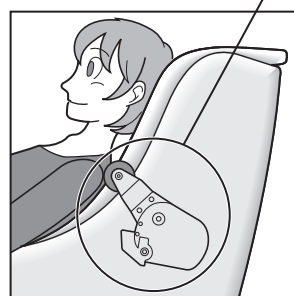


- 1 Posición retraída de los cabezales de masaje
- 2 Correa de liberación del trabado de masaje de pierna/pie
 - Ver página S11.

- 3 Asiento
- 4 Sección de masaje de pierna/pie
 - Incluye función de masaje con aire.

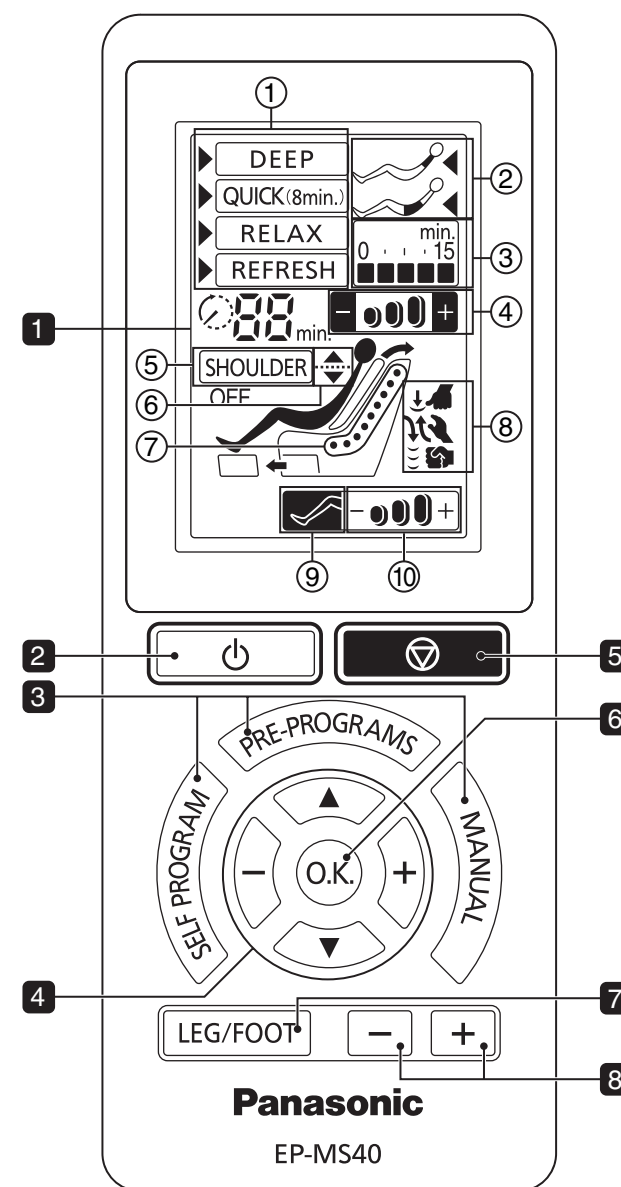


- 5 Cojín del Respaldo
- 6 Almohadilla de espalda
- 7 Respaldo
 - Incluye cabezales de masaje integrados.



- 8 Reposabrazos
- 9 Etiqueta de especificaciones
- 10 Conector
- 11 Cable de alimentación
 - Longitud del cable: aprox. 70,8 pulgadas (1,8 m)
- 12 Clavija de alimentación
- 13 Ruedas
- 14 Controlador
- 15 Etiqueta de precauciones de seguridad
- 16 Portador del controlador
- 17 Sección de interruptor de alimentación
 - Ver página S12.
 - El interruptor de bloqueo está ajustado en "open" (abierto) y el interruptor de alimentación está en "on" (encendido) antes de salir de fábrica.
- 18 Toma del aparato
- 19 Interruptor de bloqueo
- 20 Interruptor de alimentación
- 21 Llave del interruptor de bloqueo
- 22 Etiqueta de la llave del interruptor de bloqueo
 - Para prevenir que los niños ingieran accidentalmente la llave del interruptor de bloqueo.

Controlador



- 1 Pantalla de visualización
 - Esta ilustración muestra todas las lámparas iluminadas.
- 2 Botón de encendido/apagado
 - Enciende y apaga el controlador.
- 3 Botones de selección del menú
- 4 Botones de ajuste arriba/abajo/– +
- 5 Botón de Parada Rápida
 - Pulse este botón para detener el masaje inmediatamente.
- 6 Botón O.K.
- 7 Botón encendido/apagado de masaje de pierna/pie
- 8 Botones de ajuste de intensidad de masaje de pierna/pie

Pantalla de visualización

- 1 Visualización de Pre-Programas
 - Al seleccionar un programa: Parpadea la señal ► para el programa seleccionado actualmente.
 - Durante el masaje: Se indica el recuadro del programa actual.
- 2 Visualización de Auto-Programa
 - Al seleccionar un programa: Parpadea la señal ◀ para el programa seleccionado actualmente.
 - Durante el masaje: Se indica el programa actual (o).
- 3 Visualización de Tiempo Fijado para el Auto-Programa
 - Se indica cuando se selecciona el Auto-Programa.
- 4 Visualización de Intensidad de Programa
 - Indica la intensidad del programa actual en 3 niveles.
- 5 Visualización de Funcionamiento de la Comprobación del Hombro
 - Parpadea durante el funcionamiento de la comprobación del hombro.
- 6 Visualización de Modo de Ajuste de la Posición del Hombro
 - Solamente la parte de la línea punteada (.....) parpadea en el modo de ajuste de la posición del hombro (aproximadamente 15 segundos).
- 7 Visualización de Posición del Cabezal de Masaje
 - Indica la posición actual aproximada de los cabezales de masaje.
- 8 Visualización de Funcionamiento de Masaje
 - Indica el funcionamiento de masaje actual.

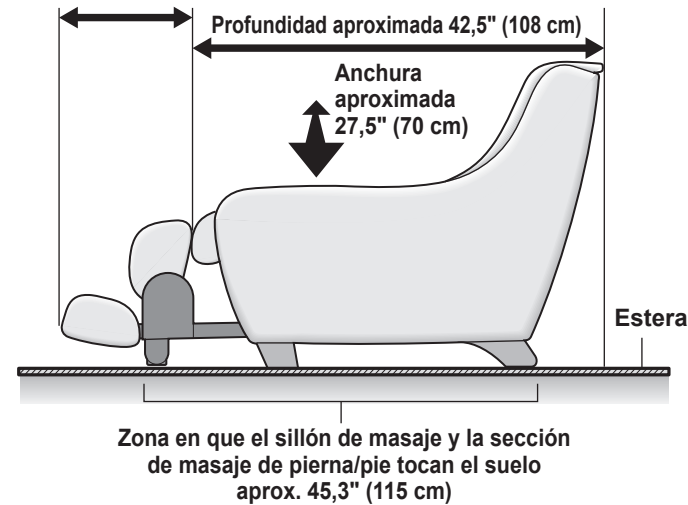
- ↓ Shiatsu Suave
- ↻ Amasado hacia arriba
- ↻ Amasado hacia abajo
- ☼ Golpeteo

- 9 Visualización de Apagado/Encendido del Masaje de Pierna/Pie
 - Se ilumina cuando se activa el masaje de pierna/pie.
- 10 Visualización de Intensidad de Masaje de Pierna/Pie
 - Indica la intensidad del masaje actual de pierna/pie en 3 niveles.

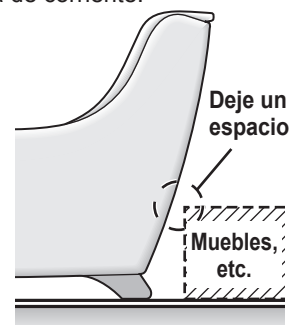
ARMANDO LA UNIDAD

Dónde usar la unidad

Sección de masaje de pierna/pie
Aprox. 15,7" (40 cm)



- No exponga el sillón de masajes a la luz solar directa o a altas temperaturas, tales como frente a fuentes de calor, ya que esto puede causar la decoloración o el endurecimiento del material del tapiz.
- Se recomienda colocar una estera o un paño debajo del sillón de masaje para prevenir daños al piso. El tamaño de la estera deberá ser suficiente [al menos 25,6 pulg. x 45,3 pulg. (65 cm x 115 cm)] como para cubrir las áreas donde se apoya el sillón de masajes y donde la sección de masaje de pierna/pie podría tocar el suelo.
- Coloque la unidad cerca de la toma de corriente.
- Posicione el sillón de masaje de manera que la parte posterior no esté en contacto con ningún otro objeto (dicho contacto podría causar deformaciones y daños).

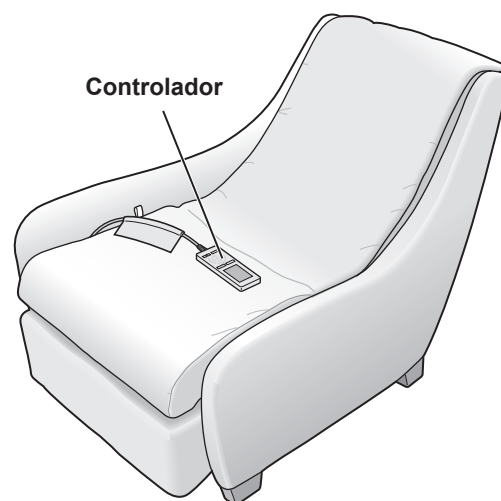


⚠ Consulte las Advertencias N° 10 y 11 en la página S1.

1 Desempaque la unidad

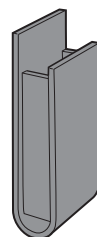
Inspeccione el contenido del contenedor de envío.

Sillón de masaje

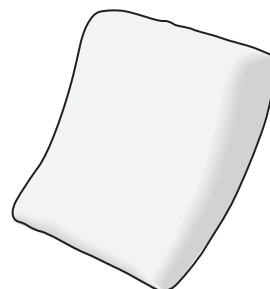


Accesorios

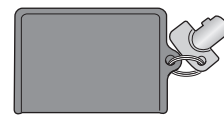
Portador del controlador



Cojín del Respaldo

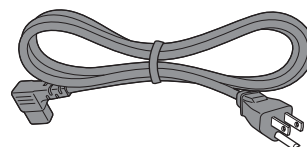


Llave del interruptor de bloqueo



- La llave del interruptor de bloqueo se inserta en el interruptor de bloqueo antes de que el sillón salga de la fábrica.

Cable de alimentación



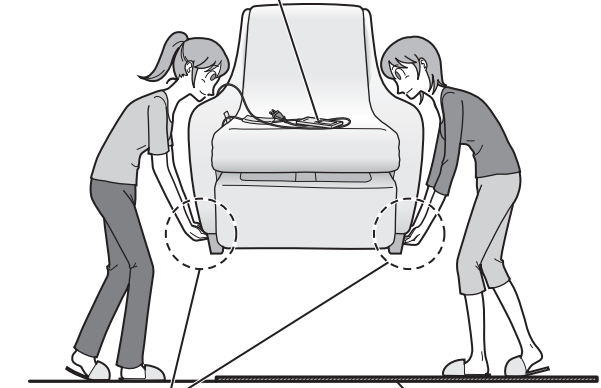
2 Cómo mover la unidad

Debido a que la unidad es muy pesada [aproximadamente 103,4 libras (47 kgs)], sea cuidadoso y evite lesiones en la espalda. (La unidad deberá ser transportada por dos personas). Coloque el sillón lenta y cuidadosamente en el suelo, teniendo cuidado de no tropezar. ⚠ Consulte el Cuidado N° 13 en la página S3.

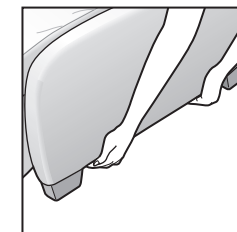
Levantando la unidad

- Usted podría dañar el piso dejando caer el sillón de masaje si no lo sujeta de forma correcta.
- Revise que la sección de masaje de pierna/pie esté guardada y trabada.

Coloque el controlador y el cable de alimentación sobre el asiento



Sujete los costados de la unidad principal



Zona de colocación (coloque una estera para proteger el piso)

En corredores estrechos, etc., sujete la parte frontal y posterior de la unidad principal.

Coloque el controlador y el cable de alimentación sobre el asiento

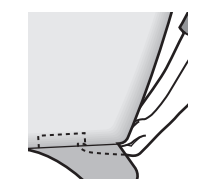


En la parte frontal

Sujete la parte metálica rígida dentro de la unidad principal



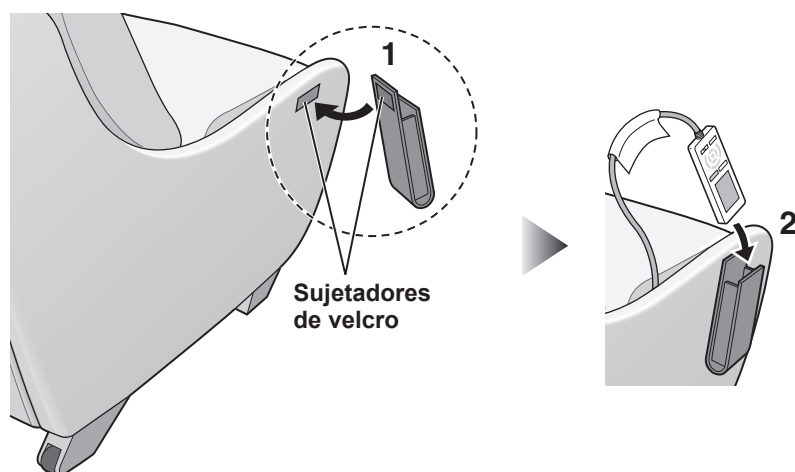
Enganche sus dedos en la melladura debajo de la unidad principal



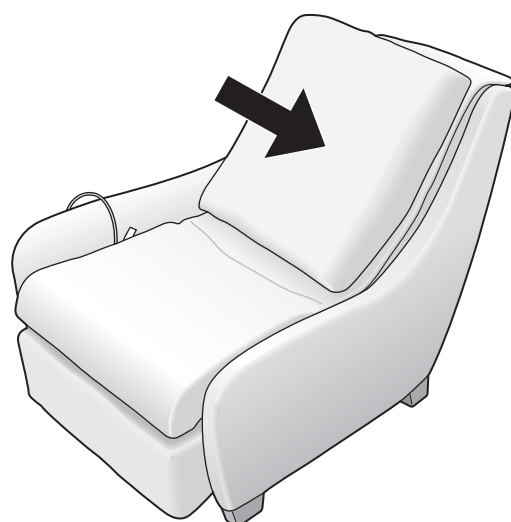
Uso de las ruedas para mover el sillón de masaje



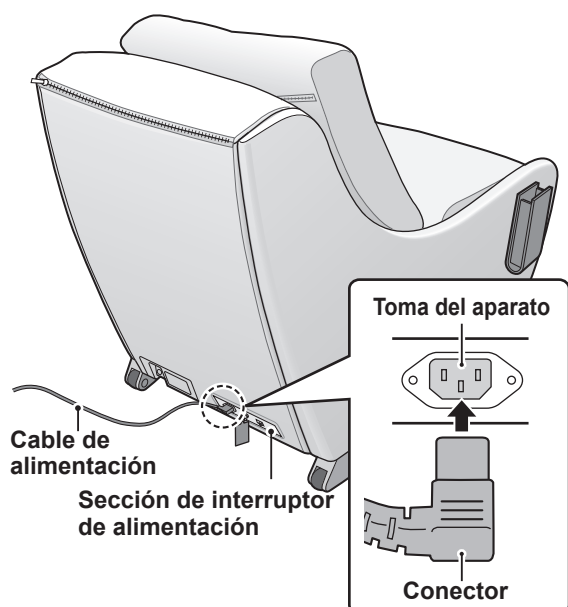
3 Adhiera el portador del controlador e inserte el controlador



4 Ponga el cojín del respaldo en su lugar



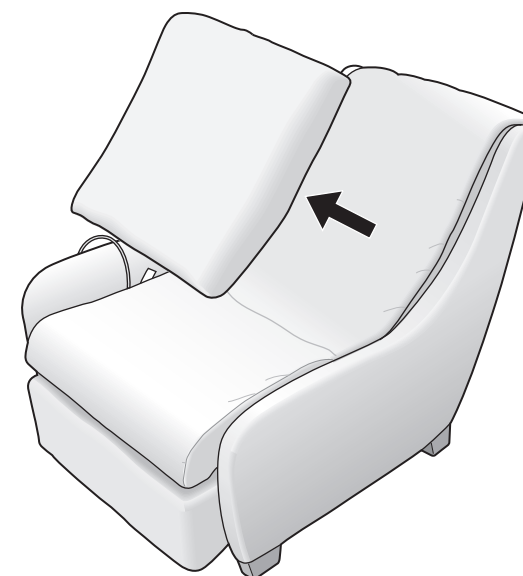
5 Conecte el cable de alimentación al sillón de masaje



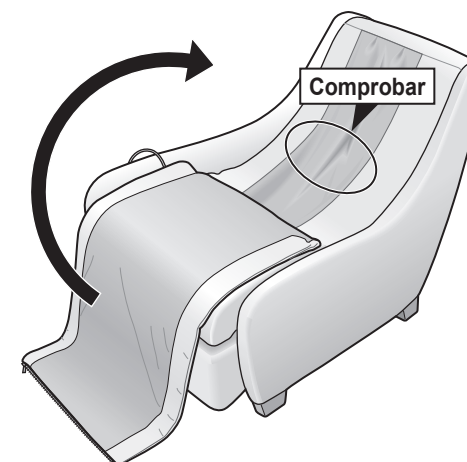
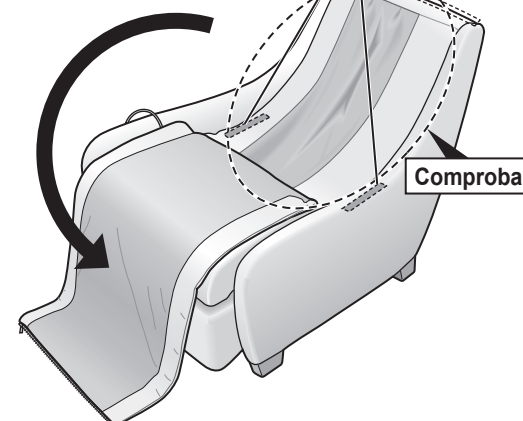
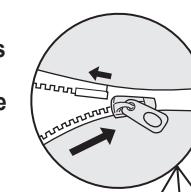
- 1** Revise en busca de suciedad o daños en la toma del aparato ubicada en la sección de interruptor de alimentación y en el conector del cable de alimentación.
- 2** Inserte el conector dentro de la toma del aparato.
- 3** Asegúrese de empujar el conector hasta el tope.

ANTES DE CADA MASAJE (REVISE LA UNIDAD)

1 Remueva el cojín del respaldo.



Desabroche los cierres de cremallera (3 ubicaciones) y doble la almohadilla de espalda hacia abajo



2 Asegúrese de que no hay roturas ni rasgaduras en la tela.

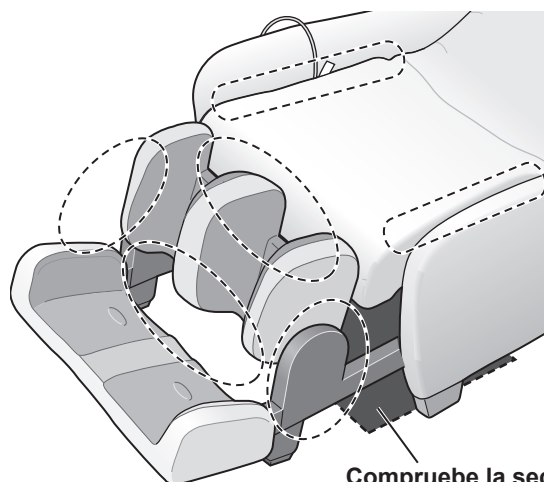
⚠ Consulte el Cuidado N° 10 en la página S2.

3 Asegúrese que los cabezales de masaje estén en la posición retractada y luego reponga y asegure la almohadilla de espalda.

⚠ Consulte el Cuidado N° 3 en la página S2.

Si los cabezales de masaje no están en la posición de retracción

- Luego del Paso 7, pulse dos veces el botón  en el controlador para devolver los cabezales de masaje a la posición retractada.

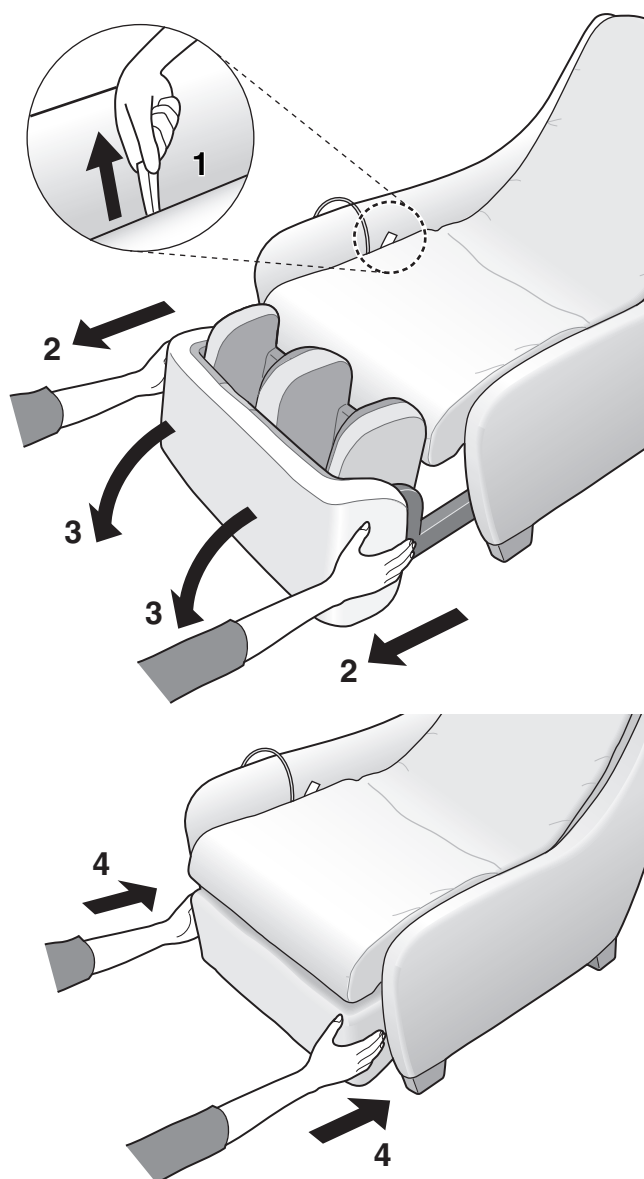


Compruebe la sección de almacenamiento

Notas

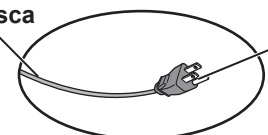
Cómo sacar y guardar la sección de masaje de pierna/pie

- 1 Jale la correa de liberación de trabado del masaje de pierna/pie hacia arriba.
 - La sección de masaje de pierna/pie es expulsada a medias con la sección de la planta del pie cerrada.
- 2 Jale la sección de masaje de pierna/pie hasta donde sea posible.
- 3 Abra la sección de la planta del pie inclinándola hacia adelante.



- 4 Después de comprobar que no hayan obstrucciones, empuje la sección de masaje de pierna/pie debajo del asiento con su mano.
 - Continúe empujando firmemente hasta que oiga un clic cuando ésta se traba.

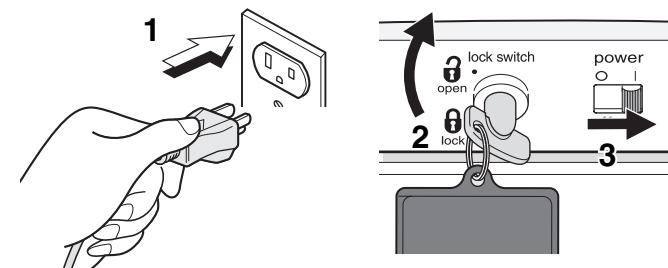
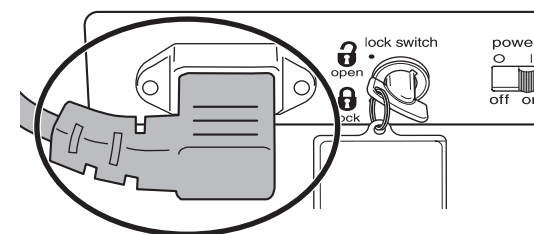
Revise en busca de daños



Revise en busca de suciedad y daños

5 Compruebe el cable de alimentación y la clavija de alimentación.

⚠ Consulte la Advertencia N° 7 en la página S1.



6 Asegúrese de empujar el conector de alimentación hasta el tope dentro de la toma del aparato.

7 Encienda el suministro eléctrico.

⚠ Consulte la Advertencia N° 1 en la página S1.

- 1) Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente.
- 2) Gire la llave del interruptor de bloqueo a la posición "open".
- 3) Deslice el interruptor de alimentación a la posición "on".

8 Siéntese en una posición de masaje.

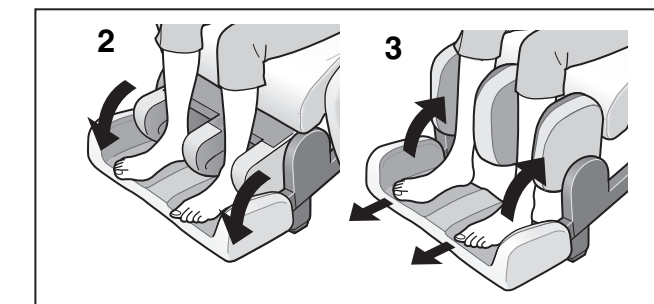
Siéntese con la parte posterior de su cabeza alineada con la parte superior del respaldo.



Solamente para cuando se usa el masaje de pierna/pie

9 Saque la sección de masaje de pierna/pie y ponga sus pies en ella.

- 1) Jale la correa de liberación de trabado del masaje de pierna/pie hacia arriba.
 - La sección de masaje de pierna/pie se extenderá ligeramente hacia adelante.
- 2) Ponga sus pies en la sección de la planta del pie.
- 3) Empuje sus pies hacia abajo y hacia adelante en la sección de la planta del pie y la sección de la pantorrilla se volteará hacia arriba.



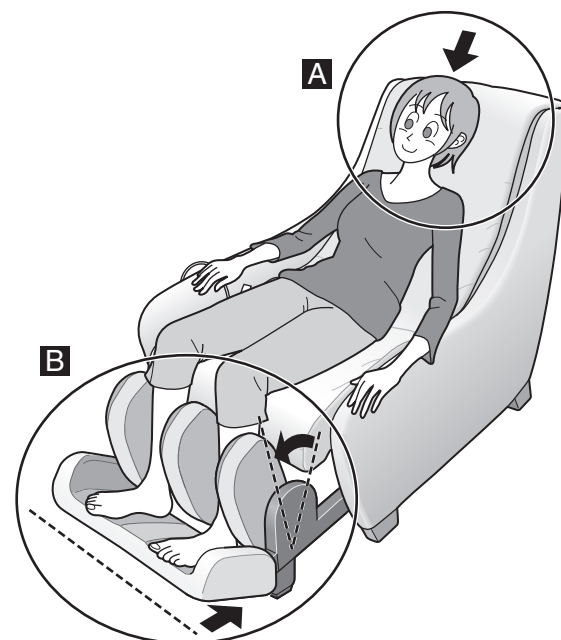
Si usted no puede alcanzar la sección de masaje de pierna/pie para empujarla hacia adelante

Trate de seguir **A** y **B**.

A Desplace su cuerpo hacia adelante.

B Use la sección de masaje de pierna/pie sin extenderla completamente y con la sección de la pantorrilla en una posición casi vertical.

- Si la posición anterior se siente incómoda, use la sección de masaje de pierna/pie con la sección de la pantorrilla inclinándose hacia adelante. (En este caso, sus pantorrillas no serán masajeadas. Para disfrutar de un masaje de pantorrillas, use la sección de masaje de pierna/pie de forma separada.)



Cuando sus rodillas se mantienen encima del asiento en una posición incómoda debido a su altura

Haga lo siguiente **A** o **B**.

A Guarde la sección de masaje de pierna/pie y estire sus piernas.

- Use la función de masaje de pierna/pie de forma separada.

B Deslice su cuerpo hacia arriba de manera que sus rodillas ya no sean forzadas hacia arriba.

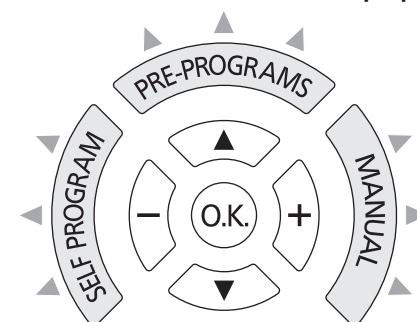
- En este caso, masajee su cuello y hombros de forma separada usando el Auto-Programa.

SELECCIÓN DE MENÚ E INICIO DEL MASAJE

- Luego de 15 minutos de uso, recomendamos que se tome una pausa de 10 minutos.
- Use el sillón de masaje hasta dos veces por día, por un total de 30 minutos.
- ⚠ Consulte los Cuidados N° 5 y 9 en la página S2.

1 Pulse el botón  para empezar.

Los botones de selección de menú parpadean.



(Se apagará la unidad automáticamente si usted no selecciona un menú o empieza un masaje de pierna/pie dentro de los 3 minutos después haber conectado la alimentación.)

2 Masaje de la parte superior del cuerpo

Seleccione un menú de entre pre-programas, auto-programa y funcionamiento manual.



Pre-Programas

Ver página S15.

Usted puede seleccionar de entre 4 programas para aflojar automáticamente desde el cuello hasta la espalda inferior.



Auto-Programa

Ver página S18.

Usted puede seleccionar “cuello y hombros” o “espalda y espalda inferior”. Usted también puede seleccionar el tiempo del masaje (15 minutos o menos).



Funcionamiento manual

Ver página S21.

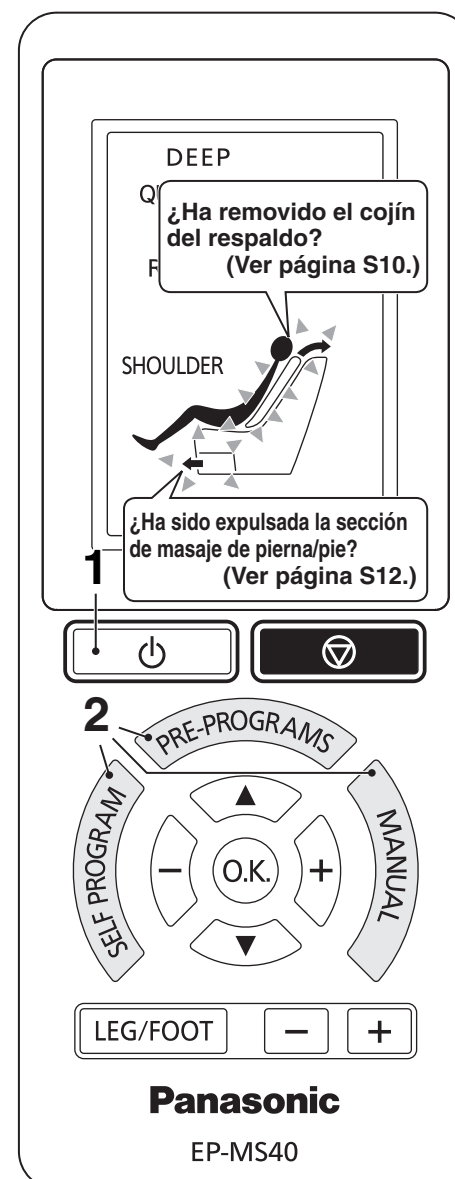
Usted puede concentrar el masaje en zonas deseadas.

Masaje de pierna/pie

Pulse el botón  .

Ver página S23.

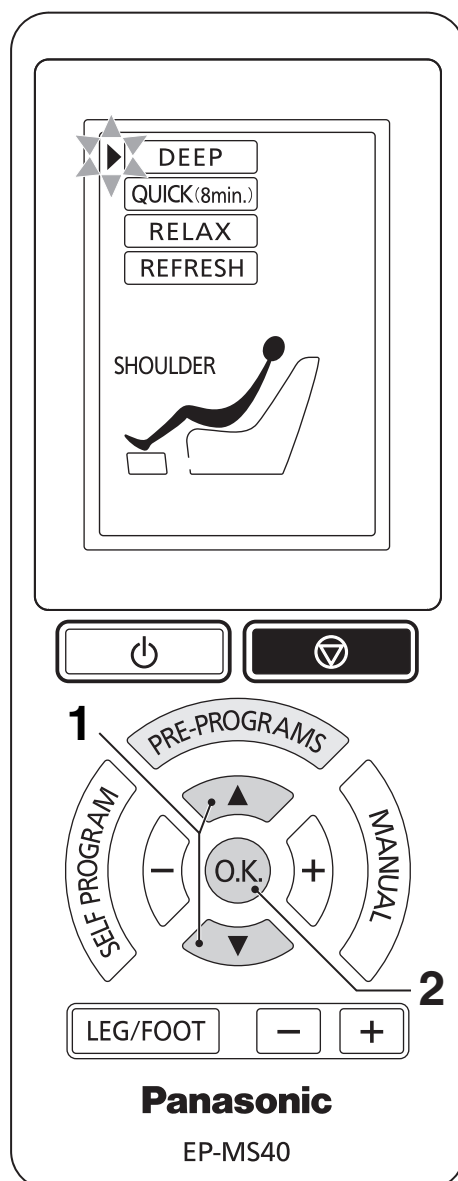
El masaje de pierna/pie puede ser usado por sí mismo o de forma simultánea con el masaje de parte superior del cuerpo.



* La visualización más arriba aparece incluso cuando el cojín del respaldo ha sido removido y la sección de masaje de pierna/pie ha sido expulsada.

USANDO PRE-PROGRAMAS

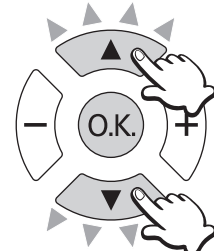
[Modo de Selección de Programa]



Pulse el botón **PRE-PROGRAMS** para ingresar el modo de selección de programa para Pre-Programas.
(Se apagará la unidad automáticamente si no se realiza ninguna operación dentro de los 3 minutos posteriores al ingreso al modo de selección de programa.)

1 Pulse o para seleccionar un programa.

Seleccione uno de "DEEP" (profundo), "QUICK (8 min.)" [rápido (8 min.)], "RELAX" (relajación) y "REFRESH" (refresco).



La señal parpadeará para el programa seleccionado actualmente.



2 Seleccione un programa y pulse el botón **O.K.**

1) Coloque su cabeza en el respaldo.



Los cabezales de masaje se moverán lentamente hacia arriba con la unidad emitiendo un sonido de pitido.

2) Cuando los cabezales de masaje hayan llegado hasta la parte superior, comenzará una operación para determinar su posición aproximada de hombros.
[Funcionamiento de la comprobación del hombro]



Los cabezales de masaje bajan lentamente mientras realizan una acción de golpeteo. (El recuadro de **SHOULDER** parpadea.)
• Para algunas posiciones de sentado, los cabezales de masaje podrían alcanzar temporalmente una posición cerca de la espalda inferior.

Características del Pre-Programa

DEEP (profundo)

Use las acciones Amasar, Shiatsu Suave y Golpeteo para aflojar los músculos desde el cuello hasta la espalda inferior. **Recomendado para aquellos con rigidez severa o para quienes prefieren un masaje estimulante.**

QUICK (8 min.) [rápido (8 min.)]

Basado en el programa DEEP (profundo), este programa se concentra en las zonas que se cansan fácilmente y es de una corta duración de 8 minutos. **Recomendado para aquellos que desean un masaje en su tiempo libre.**

RELAX (relajación)

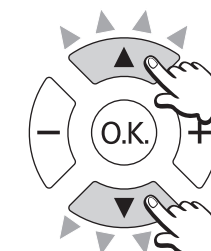
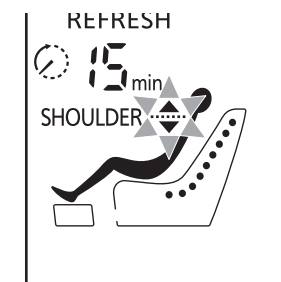
Usa acciones menos estimulantes para relajar su cuerpo. **Recomendado para aquellos que desean relajarse con un masaje suave.**

REFRESH (refresco)

Baja la intensidad del masaje gradualmente y luego la sube para lograr refrescar. **Recomendado para cambiar el estado de ánimo.**

3) Un pitido doble y el parpadeo del indican que los cabezales de masaje están siendo finamente ajustados a la posición de los hombros.

[Modo de Ajuste de la Posición del Hombro]
<Cómo ajustar>



Pulse o para ajustar la posición.

[Cada vez que se pulsa, los cabezales de masaje se mueven aproximadamente 0,6 pulg. (1,5 cm).]

4) Cuando se ha hecho coincidir la posición de los hombros, pulse **O.K.** para comenzar el programa.

• El programa comenzará automáticamente después de 15 segundos si el botón **O.K.** no ha sido pulsado.

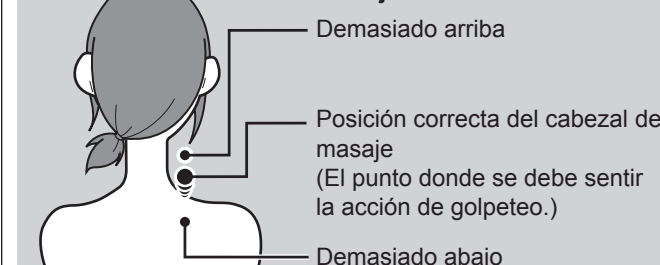
Cuidado

Mantenga su cabeza apoyada en el respaldo mientras se está determinando la posición de los hombros.
Si la posición de los hombros no puede ser determinada correctamente, se indicará un mensaje de error (U10) y las operaciones serán terminadas.



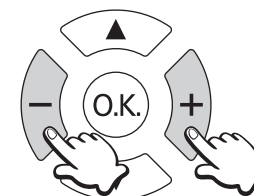
Notas

<Posición objetivo de hombros>



Personalización

Para ajustar la intensidad del programa



Pulse los botones de ajuste **- +**.

Contenido de la visualización			
Intensidad	1	2	3
Ajuste	— +		

Para usar el masaje de pierna/pie simultáneamente

Pulse el botón **LEG/FOOT**.
(Ver página S23.)

Para cambiar el contenido del masaje

Para seleccionar un programa diferente a los pre-programas

Pulse el botón **PRE-PROGRAMS** y seleccione un programa diferente.

El masaje de la parte superior del cuerpo se detendrá temporalmente.
(Ver página S15.)

Para cambiar al auto-programa

Pulse el botón **SELF PROGRAM** y seleccione un programa.

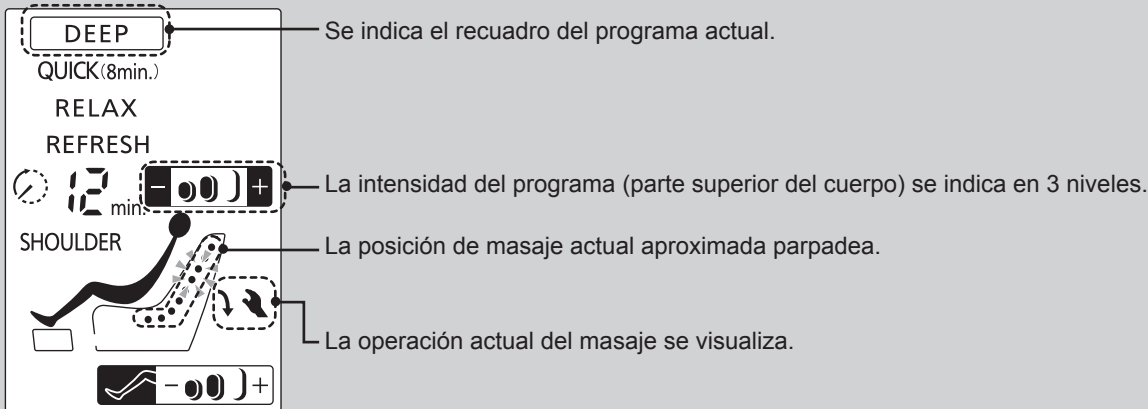
El masaje de la parte superior del cuerpo se detendrá temporalmente.
(Ver página S18.)

Para cambiar a funcionamiento manual

Pulse el botón **MANUAL**.

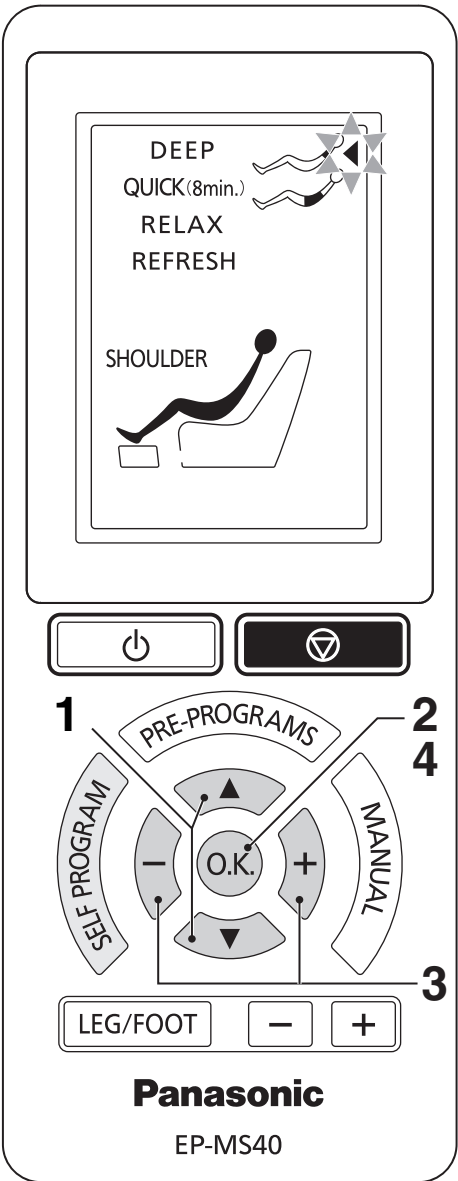
La acción empezará inmediatamente.
(Ver página S21.)

Visualización durante el programa



USANDO AUTO-PROGRAMA

[Modo de Selección de Programa]



Pulse el botón **SELF PROGRAM** para ingresar el modo de selección de programa para el auto-programa.
(Se apagará la unidad automáticamente si no se realiza ninguna operación dentro de los 3 minutos posteriores al ingreso al modo de selección de programa.)

1 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar un programa.

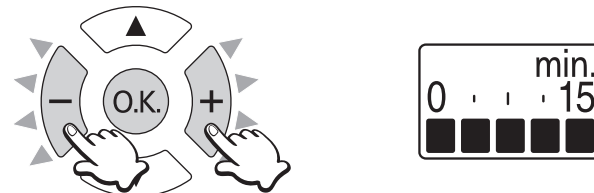
Selecione ya sea "Cuello y hombros" o "Espalda y espalda inferior".



2 Seleccione un programa y pulse el botón **O.K.**.

3 Configure la duración del masaje.

Pulse los botones de ajuste - +.



0 . . . 15	Aprox. 15 minutos
0 . . . 15	Aprox. 12 minutos
0 . . . 15	Aprox. 9 minutos
0 . . . 15	Aprox. 6 minutos
0 . . . 15	Aprox. 3 minutos

Nota: Cuando usted cambie al auto-programa en medio de otro tipo de masaje, usted puede hacer selecciones para el tiempo restante.

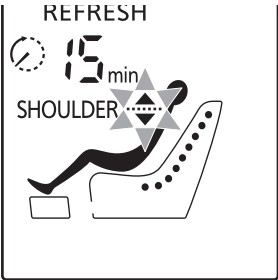
4 Pulse el botón **O.K.** para completar la configuración.

Quando usted ha seleccionado “Cuello y hombros”

Comenzará la operación para determinar su posición de hombros aproximada.
 (Ver página S15.)

1 Un pitido doble y el parpadeo del  indican que los cabezales de masaje están siendo finamente ajustados a la posición de los hombros.

[Modo de Ajuste de la Posición del Hombro]



<Cómo ajustar>



Pulse  o  para ajustar la posición.
 [Cada vez que se pulsa, los cabezales de masaje se mueven aproximadamente 0,6 pulg. (1,5 cm).]

2 Cuando se ha hecho coincidir la posición de los hombros, pulse  para comenzar el programa.

•El programa comenzará automáticamente después de 15 segundos si el botón  no ha sido pulsado.

Quando usted ha seleccionado “Espalda y espalda inferior”

Comenzará la operación para revisar que usted esté sentado (golpeteo alrededor de los hombros).

Cuando la unidad ha comprobado que usted está sentado, los cabezales de masaje se mueven hacia su espalda o espalda inferior y comienza el programa.

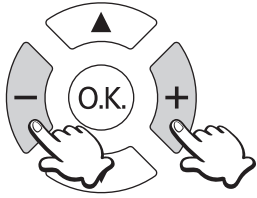
Cuidado

Mantenga su cabeza en el respaldo hasta que comience el programa.
 De otra manera, se indicará un mensaje de error (U10) y las operaciones serán terminadas.



Personalización

Para ajustar la intensidad del programa



Contenido de la visualización			
Intensidad	1	2	3
Ajuste	—		
			+

Pulse los botones de ajuste – +.

Para usar el masaje de pierna/pie simultáneamente

Pulsar el botón  .
 (Ver página S23.)

Para cambiar el contenido del masaje

- Con el auto-programa, usted no puede determinar un masaje por más tiempo del tiempo de masaje que usted configuró originalmente.
 Si usted determina un tiempo corto por error, termine el masaje y luego pulse el botón  nuevamente e ingrese la nueva configuración.

Para seleccionar un programa diferente al auto-programa

Pulse el botón  **y seleccione un programa diferente.**

El masaje de la parte superior del cuerpo se detendrá temporalmente.
 (Ver página S18.)

Para cambiar a los pre-programas

Pulse el botón  **y seleccione un programa.**

El masaje de la parte superior del cuerpo se detendrá temporalmente.
 (Ver página S15.)

Para cambiar a funcionamiento manual

Pulsar el botón  .

La acción empezará inmediatamente.
 (Ver página S21.)

USANDO FUNCIONAMIENTO MANUAL

⚠️ Consulte el Cuidado N° 5 en la página S2.

Pulse el botón **MANUAL**.

1 Comenzará la operación para revisar que usted esté sentado (golpeteo alrededor de los hombros).

Cuidado

Mantenga su cabeza en el respaldo hasta que comience el masaje.
De otra manera, se indicará un mensaje de error (U10) y las operaciones serán terminadas.

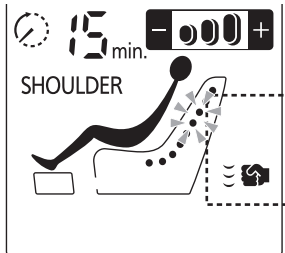


2 Cuando la unidad ha comprobado que usted está sentado, se realizarán 6 tipos de acción secuencialmente, incluyendo Shiatsu Suave, Amasar y Golpeteo.

<Secuencia de operaciones de masaje>

1		Amasado hacia arriba	4		Golpeteo
2		Shiatsu suave	5		Amasado hacia arriba y golpeteo
3		Amasado hacia abajo	6		Amasado hacia abajo y golpeteo

[Visualización durante el masaje]

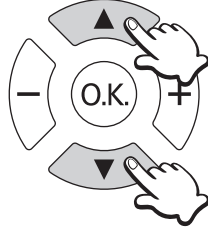


Visualización de Funcionamiento de Masaje
Las operaciones cambian automáticamente.

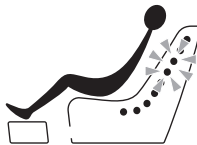
- Cuando un mismo lugar ha sido masajeado continuamente por 5 minutos, la posición de masaje es movida automáticamente hacia arriba cerca a 1,2 pulg. (3 cm).

Personalización

Para ajustar la posición

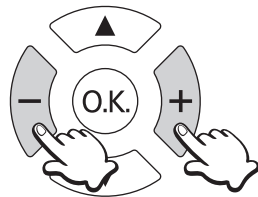


- Pulse o para ajustar.
- Cada vez que se pulsa, los cabezales de masaje se mueven aproximadamente 0,6 pulg. (1,5 cm).
 - Cuando mantiene presionado el botón, la operación continuará hasta que usted lo suelte.



El parpadeo indica la posición actual aproximada.

Para ajustar la intensidad del programa



Contenido de la visualización			
Intensidad	1	2	3
Ajuste			

Pulse los botones de ajuste – +.

Para continuar exclusivamente con una operación única tal como Shiatsu Suave o Amasar

Pulse el botón **O.K.** durante una operación para continuar solamente con la misma operación.

- Para cambiar la operación, pulse el botón **MANUAL** nuevamente. Las operaciones cambiarán entonces automáticamente en secuencia.

Para usar el masaje de pierna/pie simultáneamente

Pulse el botón **LEG/FOOT**.
(Ver página S23.)

Para cambiar el contenido del masaje

Para cambiar al auto-programa

Pulse el botón **SELF PROGRAM** y seleccione un programa.

El masaje de la parte superior del cuerpo se detendrá temporalmente.
(Ver página S18.)

Para cambiar a los pre-programas

Pulse el botón **PRE-PROGRAMS** y seleccione un programa.

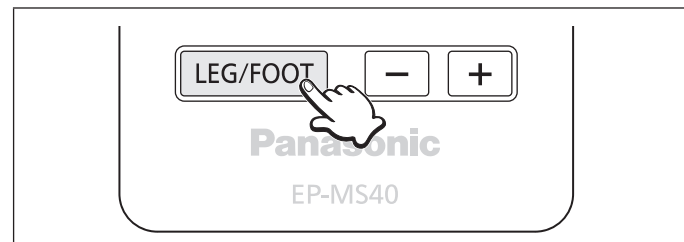
El masaje de la parte superior del cuerpo se detendrá temporalmente.
(Ver página S15.)

USANDO MASAJE DE PIERNA/PIE PARA PANTORRILLAS Y PLANTAS DE LOS PIES

Pulse el botón **LEG/FOOT**.

Comienza el masaje de pierna/pie.

- Pulse el botón **LEG/FOOT** nuevamente para terminar el masaje.
- Cuando usted está usando solamente el masaje de pierna/pie, termine el masaje usando el botón .



Para ajustar la intensidad del masaje de pierna/pie



Pulse los botones de pierna/pie **-** **+** para ajustar la intensidad.

Contenido de la visualización			
Intensidad	1	2	3
	-	← →	+

Duración del masaje de pierna/pie

Para usar solamente el masaje de pierna/pie:

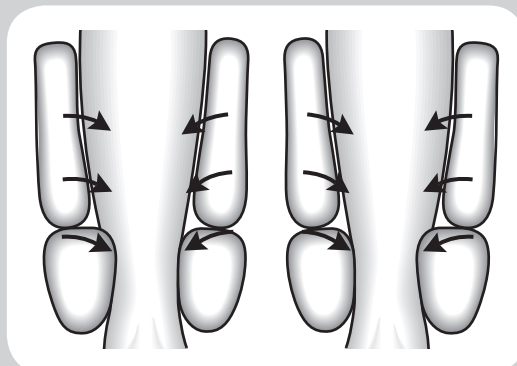
El masaje dura aproximadamente 15 minutos.

Para combinar con un masaje de la parte superior del cuerpo: Cuando termina el masaje de la parte superior del cuerpo, termina simultáneamente el masaje de pierna/pie.

Operaciones de masaje de pierna/pie

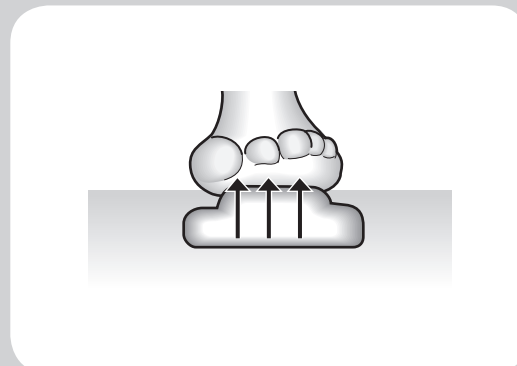
Pantorrilla

Las pantorrillas estarán comprimidas por presión ejercida en ambos lados.



Planta del pie

El pie estará comprimido desde el costado y desde la parte inferior que usa el aire.



DESPUÉS DE FINALIZAR EL MASAJE

Función del temporizador

El masaje se completará automáticamente por aproximadamente 15 minutos después del inicio de las operaciones.

Interrumpir el masaje

Pulse el botón .

- Los cabezales de masaje se mueven a la posición de retracción.

Si tiene problemas

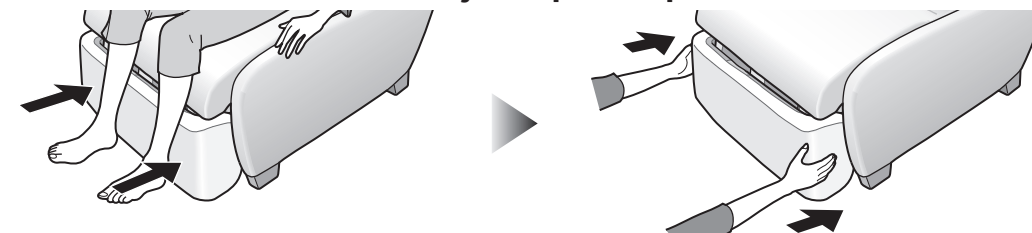
Pulse el botón .

- Todas las operaciones se detienen inmediatamente.
- Bájese cuidadosamente de la unidad para evitar que se vuelque.

Retorno al estado de sillón de reposo

⚠ Consulte los Cuidados N° 14 y 15 en la página S3.

1 Guarde la sección de masaje de pierna/pie.



- Revise en busca de obstrucciones en la sección de almacenamiento.
- Empuje la sección de masaje de pierna/pie debajo del asiento con sus manos.
- Continúe empujando firmemente hasta que oiga un clic cuando ésta se trava.

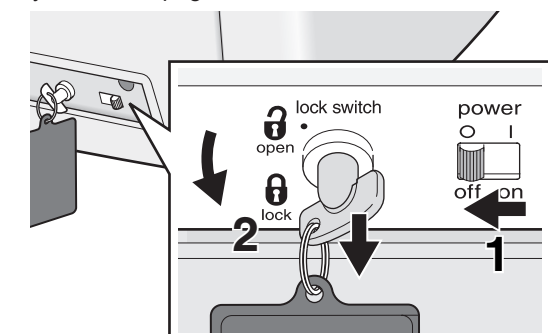
2 Ponga el cojín del respaldo en su lugar.

Desconexión de la alimentación

⚠ Consulte el Peligro N° 1 en la página S1, el Cuidado N° 2 en la página S2, y N° 8 en la página S3.

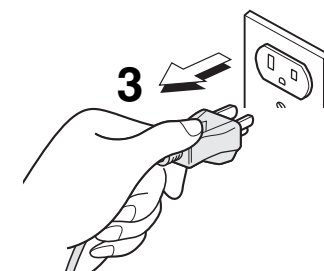
1 Deslice el interruptor de alimentación a la posición “off” (apagado).

2 Gire la llave del interruptor de bloqueo a la posición “lock” (bloqueado) y remuévala.



3 Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente.

4 La llave del interruptor de bloqueo debe guardarse fuera del alcance de los niños.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠️ Consulte el Peligro N° 1 en la página S1.

Tela del asiento

- 1 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en un detergente suave, bien escurrido.
 - Nunca utilice sustancias químicas como disolventes, bencina ni alcohol, etc.
- 2 Utilice agua o un detergente suave y una escobilla en las zonas en que la tela del asiento esté particularmente sucia.
 - Tenga cuidado de no escobillar excesivamente la tela para no dañarla.
- 3 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en agua, bien escurrido.
- 4 Permita que el sillón de masaje se seque de forma natural.

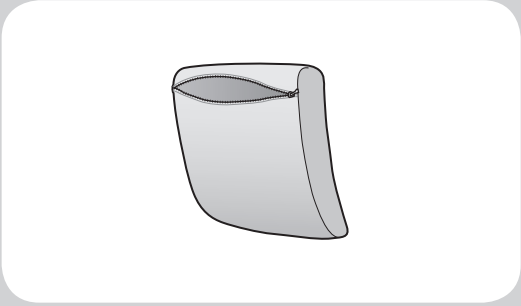


Partes de plástico

- 1 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en un detergente suave, bien escurrido.
 - Nunca utilice sustancias químicas como disolventes, bencina ni alcohol, etc.
- 2 Limpie el sillón de masaje con un paño humedecido en agua, bien escurrido.
 - Asegúrese de escurrirla bien antes de limpiar el controlador.
- 3 Permita que el sillón de masaje se seque de forma natural.

Usted puede remover la funda del cojín del respaldo y la almohadilla de espalda para su lavado.

Funda del cojín del respaldo



Almohadilla de espalda



Cómo lavarla

Precauciones para el lavado

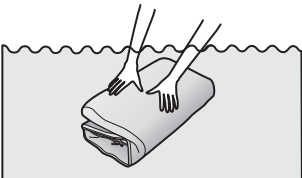


Para lavar a mano (evite el lavado a máquina)

Lave la funda del cojín del respaldo con los cierres de cremallera cerrados.

- 1 Sumerja la funda en agua a una temperatura de no más de 86 °F (30 °C) y lávela empujando hacia abajo suavemente.

Cuidado: Use un detergente suave. Los detergentes que incluyen agentes blanqueadores descolorarán la funda. No use dichos detergentes.



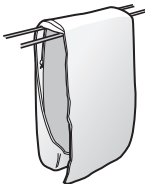
- 2 Enjuague bien.

- 3 Exprima toda el agua suavemente.

Cuidado: No exprima la funda de forma apretada ya que esto podría dañar el material o estirar la fibra.

- 4 Estire suavemente y deje secar colgada en la sombra.

Cuidado: El secado en luz solar directa puede causar que el material se encoja y que el color se destiña y debe, por lo tanto, evitarse.



Luego de lavar la funda, usted puede plancharla para eliminar marcas de arrugas.

(Precaución con respecto al uso de plancha)

Almohadilla de espalda	Funda del cojín del respaldo
 Pase una plancha de vapor sobre la funda para darle forma. (No permita que la plancha toque el material directamente.)	 Coloque la plancha en el material y use una temperatura intermedia con un límite superior de 302 °F (150 °C).

Para limpiar en seco

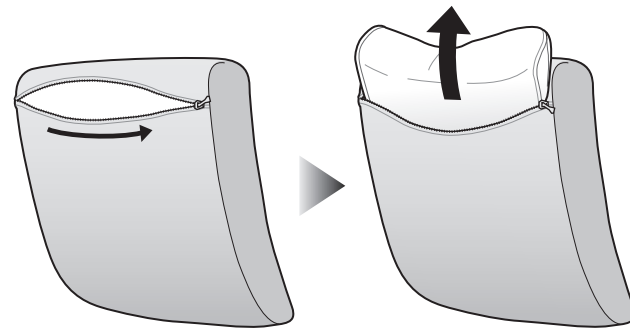
En la limpieza, solicite una limpieza en seco (basada en petróleo) y deje claramente establecido que no se debe usar el secado por volteo.

AJUSTE Y REMOCIÓN DE LA FUNDA DEL COJÍN DEL RESPALDO Y LA ALMOHADILLA DE ESPALDA

Remoción

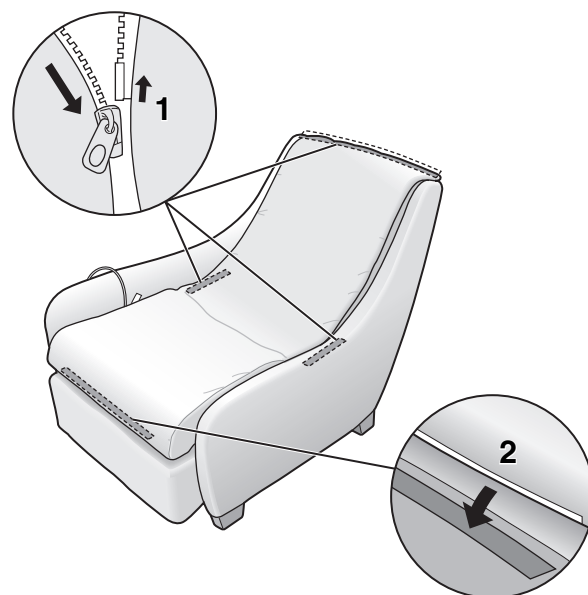
Funda del cojín del respaldo

Desabroche el cierre de cremallera trasero y remueva el cojín.



Almohadilla de espalda

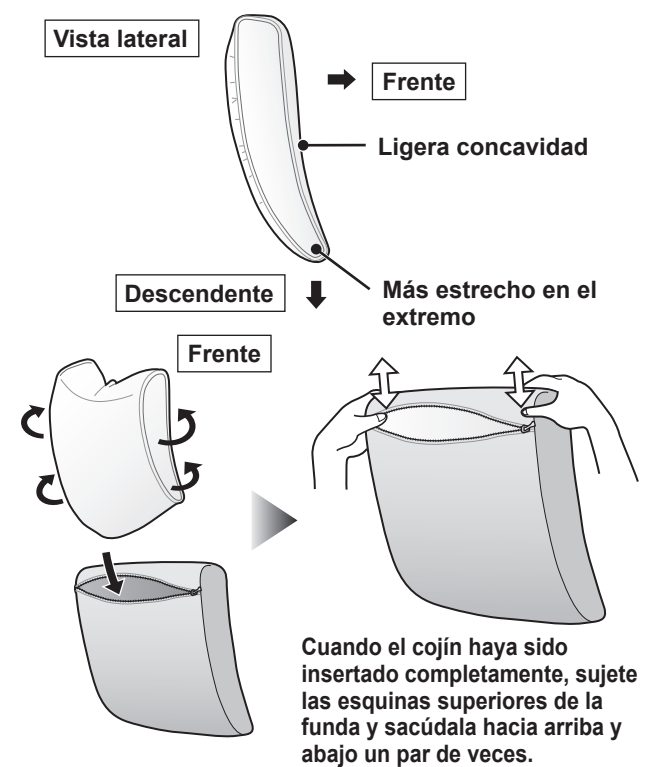
- 1 Desabroche los cierres de cremallera (3 ubicaciones).
- 2 Desabroche el sujetador de velcro en la sección inferior del asiento y remueva la almohadilla de espalda.



Ajuste

Funda del cojín del respaldo

- 1 Revise la orientación vertical y horizontal del cojín.



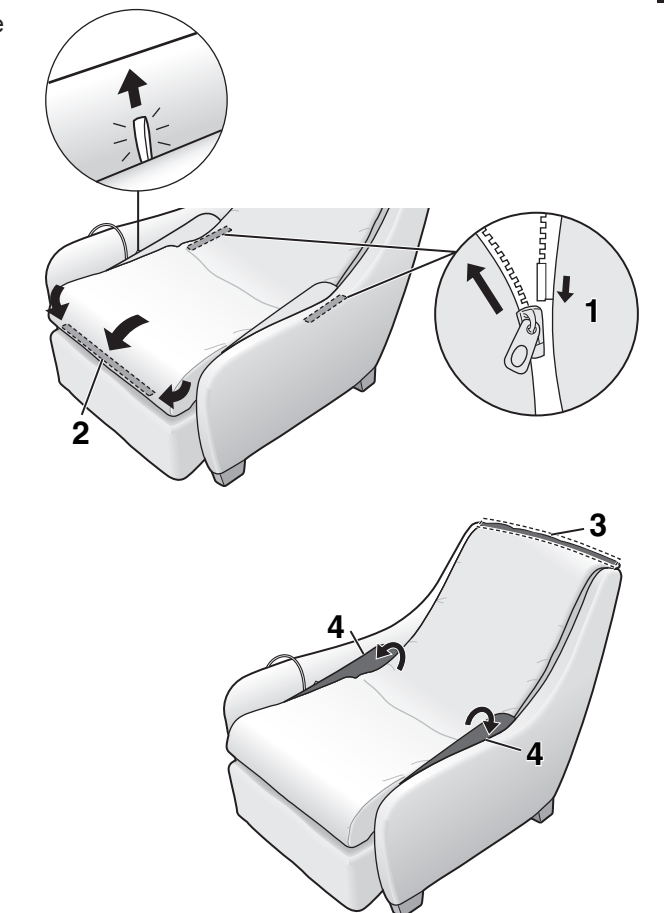
- 2 Doble el cojín hacia adelante e insértelo dentro de la apertura del cierre.

- 3 Cierre el cierre de cremallera.
- 4 Para asegurarse que el cojín esté distribuido igualmente dentro de la funda, dé palmadas a la parte anterior y posterior de la funda un par de veces.

Almohadilla de espalda

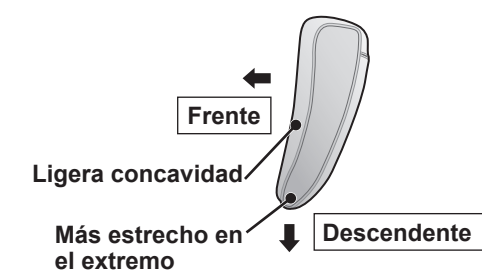
Asegúrese que la correa de liberación de trabado para el masaje de pierna/pie quede expuesta.

- 1 Cierre los cierres de cremallera ubicados a los costados del asiento (2 ubicaciones).
- 2 Jale la funda sobre las esquinas del cojín en el asiento y, mientras jala suavemente hacia adelante en la funda, asegure el sujetador de velcro localizado en la sección inferior del asiento.
- 3 Asegure el cierre de cremallera localizado en la sección superior de la almohadilla de espalda.
- 4 Empuje los cobertores de los cierres de cremallera hacia abajo entre el asiento y los reposabrazos.

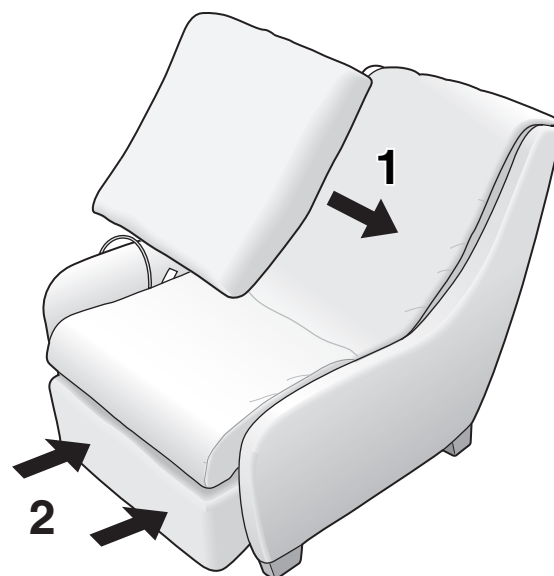


USO COMO SILLÓN DE REPOSO

- 1 Ponga el cojín del respaldo en su lugar.**
El cojín del respaldo tiene una orientación predeterminada.



- 2 La sección de masaje de pierna/pie debe ser guardada.**



Cuando se empieza a notar arrugas y pandeo en el cojín del respaldo o la almohadilla de espalda

Funda del cojín del respaldo

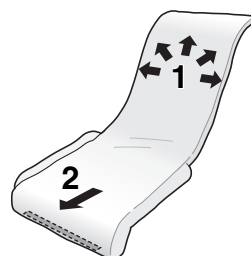
Golpee suavemente la parte frontal y posterior un par de veces.



Esto distribuirá el cojín de forma más uniforme y reducirá la cantidad de arrugas.

Almohadilla de espalda

- 1 Arrugas en la almohadilla de espalda:** Friccione suavemente hacia las orillas.
2 Arrugas en el asiento: Desabroche el sujetador de velcro y luego reajústelo mientras jala el material hacia adelante.



* Durante el uso, el material podría estirarse ligeramente, facilitando la formación de arrugas. Si las marcas de pliegues son notables, planche la funda. (Ver página S26.)

CONTENIDO GENERAL DE LOS PROGRAMAS DE MASAJE

Contenido de Pre-Programas

DEEP (profundo)

Amasado breve para aflojar el cuello y la zona entre los omóplatos



Shiatsu suave y amasado para aflojar la espalda y la espalda inferior



Amasado para aflojar totalmente el cuello y la zona entre los omóplatos



Amasado y golpeteo para aflojar totalmente la espalda y la espalda inferior



Amasado suave para relajar el cuello y la zona entre los omóplatos



Amasado suave para relajar la espalda inferior



Amasado general para terminar*



QUICK (8 min.) [rápido (8 min.)]

Amasado breve para aflojar el cuello y la zona entre los omóplatos



Shiatsu suave y amasado para aflojar la espalda y la espalda inferior



Amasado concentrado para aflojar totalmente el cuello y los hombros



Amasado concentrado para aflojar totalmente la espalda inferior



Amasado general para terminar*



RELAX (relajación)

Amasado suave general para aflojar lentamente



Amasado a una velocidad ligeramente superior para aflojar el cuello y los hombros



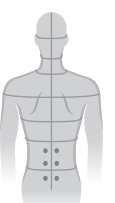
Amasado a una velocidad ligeramente superior para aflojar la espalda inferior



Amasado a una velocidad gradualmente menor para aflojar el cuello y los hombros



Amasado suave para aflojar la espalda inferior



Amasado súper suave para relajación



Amasado general suave para terminar*



REFRESH (refresco)

Golpeteo y amasado generales para estimular rítmicamente



Amasado rápido para aflojar de forma general



Estimulación debilitante a una velocidad gradualmente menor



Amasado suave para una relajación temporal



Golpeteo y amasado generales para estimular rítmicamente



Mayor velocidad para una mayor intensidad de estimulación



Estimule mediante golpeteo y amasado general para terminar*

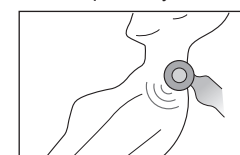


* El tiempo que se requiere para el "amasado general para terminar" depende de la altura del individuo y la configuración del nivel de intensidad del masaje.

Los detalles relativos al respecto al programa (En las ilustraciones se muestran las distintas acciones.)

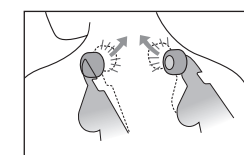
Shiatsu Suave

Acción de compresión suave alternativamente para el costado izquierdo y derecho.



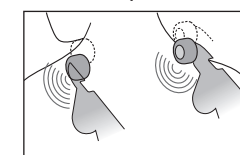
Amasar

Acción de amasar profundo.



Golpeteo

Acción de golpeteo alternado para los lados derecho e izquierdo.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema
► Causa y solución
Ruido de motor • Los cabezales de masaje producen un ruido como si estuvieran tratando de pasar encima de la arrugas de la tela. • Hay un ruido de operación de acciones de amasar o golpeteo. • Se oye un crujido cuando los cabezales de masaje están en funcionamiento. • Se oye un matraqueo cuando los cabezales de masaje se mueven hacia arriba o hacia abajo. • Se puede oír cómo gira la correa. • El motor retumba cuando está bajo carga. • Hay un sonido metálico o de molienda cuando los cabezales de masaje se mueven hacia adentro y afuera. • Hay un ruido de operación cuando se aplica presión de aire. • Se oye un ruido de descarga de aire. • Hay un sonido de deslizamiento cuando uno se sienta hacia atrás. • Se oye un ruido de fricción mientras los cabezales de masaje friccionan la tela del asiento. • La sección de masaje de pierna/pie traquetea.
► Todos estos ruidos son perfectamente normales y no tienen ningún efecto sobre el funcionamiento del sillón de masaje.
Los cabezales de masaje se detienen durante el masaje.
► Si se aplica fuerza excesiva a los cabezales de masaje durante el funcionamiento, por motivos de seguridad pueda que los cabezales de masaje se detengan. Si todas las marcas y botones en el controlador comienzan a destellar, lo que es extremadamente inusual, apague el interruptor de corriente, espere aproximadamente 10 segundos y luego encienda el interruptor de corriente otra vez. Si los cabezales de masaje se detienen otra vez, colóquese de modo que su espalda no esté completamente en contacto con el respaldo.
Los cabezales de masaje no suben hasta los hombros o el cuello.
► Si su cabeza o su espalda no están en contacto con el respaldo, la posición del hombro puede detectarse como más baja que la posición real durante el funcionamiento de la comprobación del hombro. Siéntese en la parte más profunda del asiento y ponga su cabeza en el respaldo y, a continuación, repita las operaciones desde el principio. (Ver página S15.)
La altura de los cabezales de masaje izquierdos y derechos es diferente.
► Se está utilizando un método de golpeteo alternado, lo que significa que este fenómeno ocurre de forma natural. No hay ningún problema con el sillón de masaje.
El sillón de masaje no funciona en absoluto. • Masaje de la parte superior del cuerpo (cuello a espalda inferior) • Masaje de pantorilla y planta del pie
► • El cable de alimentación está desconectado. • No se ha activado el interruptor de alimentación del sillón de masaje. • No ha sido pulsado un botón de selección de menú o un botón  después de pulsar . (Ver página S12.)
La sección de masaje de pierna/pie no puede ser expulsada.
► • Revise que la parte inferior de la sección de masaje de pierna/pie no esté atascada en una alfombra u otro objeto. • Revise que la sección de masaje de pierna/pie no se haya atascado en el material en la parte frontal del asiento.
A veces no se conecta la alimentación cuando se vuelve a pulsar  después de que ha finalizado un masaje.
► Se necesitan aproximadamente 5 segundos para que el programa termine una vez finalizado el masaje. Espere al menos 5 segundos una vez que todos los movimientos se hayan detenido antes de pulsar  .
El sillón de masaje se ha dañado.
► Deje de utilizar sillón de masaje inmediatamente.
El cable de alimentación o la clavija de alimentación están excesivamente calientes.
► Deje de utilizar sillón de masaje inmediatamente.

⚠ Consulte los Cuidados N° 4 y 11 en la página S3.

Visualización errónea

Visualización errónea	Explicaciones
	Si la posición de los hombros no puede ser determinada correctamente, se indica este mensaje de error y las operaciones son terminadas. Si este error se produce incluso si está sentado, pulse  , luego siéntese bien atrás contra el respaldo y realice la operación desde el principio.
	La operación termina porque hay un problema con la comunicación interna.
	La operación se termina porque hay un problema con el mecanismo de masaje.

* Contacte a un centro de servicio técnico autorizado.
El servicio y el mantenimiento serán más eficientes si se comunica el número de error al contactarlo.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

L'utilisation de tout appareil électrique, y compris celui-ci, exige le respect des précautions de base, y compris des suivantes.

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le fauteuil vibromasseur.

DANGER – Pour réduire le risque de choc électrique:

1. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage.

ATTENTION – Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie ou de choc électrique et pour éviter de blesser quiconque:

1. Enfoncez toujours la fiche d'alimentation à fond dans la prise afin de réduire les risques de court-circuit ou d'incendie.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne peuvent communiquer ou se déplacer par elles-mêmes.
4. Utilisez cet appareil exclusivement aux fins décrites dans le présent manuel.
5. Ne vous tenez pas debout sur l'appareil.
6. N'utilisez aucun accessoire autre que les accessoires recommandés par le fabricant.
7. Ne mettez jamais l'appareil en marche lorsque la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé ou encore s'il a été immergé dans l'eau.
8. Tenez les cordons d'alimentation à l'écart des surfaces chauffées. Ne transportez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
9. N'obstruez jamais les ouvertures d'aération pendant le fonctionnement et assurez-vous qu'aucune des ouvertures d'aération n'est obstruée par des peluches, des cheveux, etc. Ne laissez rien tomber ou n'introduisez rien dans aucune des ouvertures de l'appareil.
10. N'utilisez pas l'appareil sur des appareils de chauffage comme des tapis chauffants, etc. Ne faites pas fonctionner le fauteuil lorsque vous êtes sous une couverture ou un oreiller. Cela peut produire une chaleur excessive pouvant entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures personnelles.
11. N'utilisez pas cet appareil dans des salles de bain ou tout autre endroit humide; cela pourrait provoquer une électrocution ou un mauvais fonctionnement de l'appareil. Ne renversez pas d'eau, etc. sur le contrôleur.
12. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
13. N'utilisez pas de produits à bombe aérosol ou n'exécutez pas d'opérations lorsque de tels produits sont utilisés ou quand de l'oxygène est administré.
14. Au moment de débrancher l'appareil, mettez tous les boutons de commande en position d'arrêt avant de retirer la fiche de la prise de courant. N'utilisez pas l'appareil avec un transformateur, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou des chocs électriques.
15. Ne branchez cet appareil que sur une prise de courant reliée à la terre. Reportez-vous aux consignes de mise à la terre.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTION: Afin d'éviter tout risque de blessure, prenez les précautions suivantes.

1. Les personnes souffrant de problèmes de santé présentant l'une des conditions listées ci-dessous ou qui sont sous traitement médical doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil.
 - a) Les femmes enceintes, les personnes malades ou en mauvaise condition physique.
 - b) Les personnes souffrant du dos, de la nuque, des épaules ou des hanches.
 - c) Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou tout autre appareil médical sensible aux interférences électroniques.
 - d) Les personnes souffrant d'une maladie du coeur.
 - e) Les personnes dont le médecin leur a interdit les massages à la suite d'une thrombose ou d'un anévrisme, de varices aiguës ou de tout autre trouble de la circulation.
 - f) Les personnes dont la colonne vertébrale est anormalement courbée.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, retirez la clé et rangez-la hors de portée des enfants.
3. Asseyez-vous en douceur après avoir vérifié la position des têtes de massage. Aucune partie de votre corps ne doit se trouver prise entre les têtes de massage car leur action comprimante pourrait entraîner des blessures. Ne glissez jamais vos mains ou vos pieds dans l'espace situé entre l'appareil et la section de massage de la jambe/du pied.
4. N'utilisez pas l'appareil à même la peau. S'il est préférable de porter un vêtement léger pour renforcer l'efficacité du massage, un contact direct avec la peau peut en revanche provoquer des irritations.
Ne portez aucun objet dur sur la tête, tel que des accessoires de coiffure, lorsque vous utilisez l'appareil.
L'appareil ne doit pas être utilisé pour des massages de la tête, de l'abdomen, du cou, des coudes ou des genoux.
N'utilisez pas de massage trop fort sur la nuque.
5. Les muscles du dos ne doivent pas être soumis à des étirements pendant plus d'une quinzaine de minutes d'affilée. Afin d'éviter un étirement excessif des muscles qui peut se traduire par un malaise, n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 5 minutes lors de la première séance. Vous pouvez augmenter progressivement la durée et l'intensité du massage à mesure que vous vous y habituez.
Le massage ne doit pas être focalisé sur un même point pendant plus de 5 minutes d'affilée.
Un massage excessif peut trop stimuler les muscles et les nerfs et entraîner un résultat contraire.
Pour éviter les effets d'un massage excessif, chaque séance d'utilisation du fauteuil vibromasseur ne doit pas se prolonger au-delà de 15 minutes en tout.
Au bout d'environ 15 minutes, les têtes de massage se rétractent et s'immobilisent.
6. Si vous commencez à vous sentir mal ou si le massage vous semble douloureux alors que vous êtes en train d'utiliser l'appareil, interrompez immédiatement le massage. Si, alors que vous êtes en train d'utiliser le fauteuil vibromasseur, la pression vous paraît trop forte, vous pouvez à tout moment, interrompre le mouvement des têtes de massage en appuyant sur le bouton d'arrêt rapide.
7. Ne vous endormez pas pendant que vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil après avoir consommé de l'alcool.
8. Ne débranchez pas ou ne mettez pas l'appareil hors tension pendant son fonctionnement. Débranchez immédiatement l'appareil lors d'une panne de courant.
9. Veillez à commencer par le programme de massage léger si vous utilisez le vibromasseur pour la première fois. Le massage shiatsu est fort et doit être utilisé uniquement après s'être habitué au fauteuil.
10. Avant d'utiliser l'appareil, repliez toujours le coussinet lombaire pour vérifier que la housse de l'appareil n'est pas déchirée. Veillez également vérifier que la housse n'est pas déchirée en d'autres endroits. Si vous constatez la moindre déchirure, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
11. Asseyez-vous sur l'appareil après avoir vérifié qu'aucun corps étranger ne se trouve entre les parties de l'appareil. (Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers coincés dans le coussinet lombaire, dans le siège ou dans la section de massage de la jambe/du pied.)
Si cette précaution n'est pas observée, ceci pourrait entraîner un accident ou des blessures.
12. Remettez toujours dans la section de massage de la jambe/du pied dans sa position d'origine lors du déplacement de l'appareil.
Si cette précaution n'est pas observée, cela peut entraîner des blessures lorsque la section de massage de la jambe/du pied retourne à sa position d'origine lors du déplacement de l'appareil.

13. Ne tirez ou ne poussez pas l'appareil une fois installé.
Ne déplacez pas l'appareil au moyen des roulettes sur un plancher. (Placez toujours un tapis ou une protection similaire.)
Le plancher peut être endommagé.

14. Ne vous tenez pas debout sur la section de massage de la jambe/du pied.
La partie d'extrémité de la section de massage de la jambe/du pied peut tourner, ou l'appareil principal peut s'incliner, causant des accidents ou des blessures.
De plus, le dessous de la section de massage de la jambe/du pied peut entrer en contact avec le sol et l'érafler.

15. N'insérez pas vos pieds entre la section de la plante de pieds et la section du mollet de la section de massage de la jambe/du pied et n'essayez pas de vous lever.
Si cette précaution n'est pas observée, cela peut entraîner des accidents ou des blessures lors d'une chute.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

PRÉCAUTION: Pour éviter d'endommager l'appareil, prenez les précautions suivantes:

1. Ne vous asseyez pas sur le contrôleur et ne le laissez pas tomber. Ne tirez pas sur le cordon du contrôleur ou sur le cordon d'alimentation. Veillez à ne pas laisser le cordon du contrôleur se faire prendre entre l'accoudoir et le dossier.

2. N'infligez pas de traitement brutal à l'appareil, par exemple, en le renversant sur le côté ou en le mettant à l'envers et en montant dessus.

3. N'infligez pas de traitement abusif à la housse.
 - Gardez les objets pointus ou tranchants loin de la housse. Veillez à ne pas laisser tomber de cendres vives, de cigarettes ou d'allumettes allumées sur le fauteuil.
 - La couleur de la housse peut passer ou changer si elle est exposée à la lumière directe du soleil.

4. Si le vibromasseur fonctionne anormalement, coupez immédiatement l'alimentation et contactez le service après-vente pour une vérification complète.

5. Ne jouez pas avec les interrupteurs en leur infligeant d'incessants va-et-vient car un dysfonctionnement à leur niveau pourrait s'ensuivre.

6. Vous entendrez peut-être des bruits provenant de l'appareil au cours de son utilisation. Ces bruits sont dus à la structure du fauteuil et n'ont absolument rien d'anormal.

7. En cas de pression excessive sur les têtes de massage, un processus de sécurité peut se déclencher et interrompre ainsi leur mouvement. Lors du redressement des têtes depuis leur position rétractée, le poids du corps peut entraîner leur immobilisation. Dans ce cas, soulevez légèrement le corps et attendez que les têtes de massage remontent jusqu'à la position voulue.

8. Après chaque séance de massage, ramenez l'interrupteur d'alimentation, situé au dos du siège, en position "off" (arrêt) et l'interrupteur de verrouillage en position "lock" (verrouillé). Retirez la clé et la fiche d'alimentation.

9. Ne vous asseyez pas sur le fauteuil vibromasseur avec le corps ou les cheveux mouillés.

10. N'utilisez pas l'appareil dans des "locaux humides" (sauna, piscine) ou à l'extérieur.

11. Ne cherchez pas à ouvrir l'appareil ou démonter des pièces de l'appareil. Contactez uniquement un technicien Panasonic autorisé pour effectuer des réparations sur l'appareil.

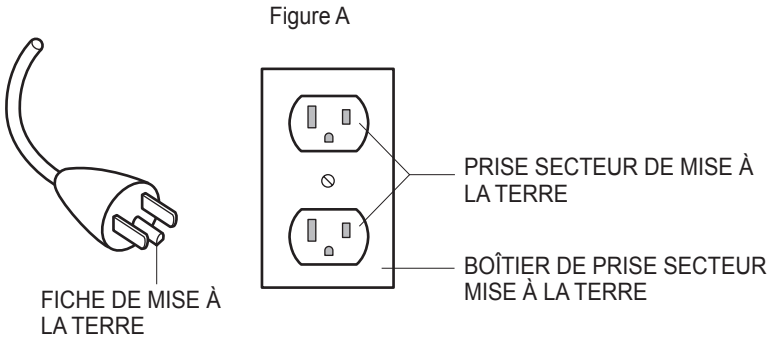
CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

Le produit doit être relié à la terre. Si un mauvais fonctionnement se produit ou s'il tombe en panne, la mise à la terre procure une voie de moindre résistance au courant électrique et réduit ainsi les risques d'électrocution. Ce produit est équipé d'un cordon muni d'un conducteur de mise à la terre de l'appareillage et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise secteur appropriée correctement installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des codes et décrets locaux.

DANGER

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'appareillage peut entraîner un risque d'électrocution. Consultez un électricien ou un agent de service qualifié en cas de doute concernant la mise à la terre du produit. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit. Si elle ne s'adapte pas à la prise secteur, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise secteur adaptée.

Ce produit est conçu pour être utilisé sur un circuit nominal d'une tension de 120 volts et est équipé d'une fiche de mise à la terre qui ressemble à la fiche illustrée dans la Figure A. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise secteur ayant la même configuration que la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit.



SPÉCIFICATIONS

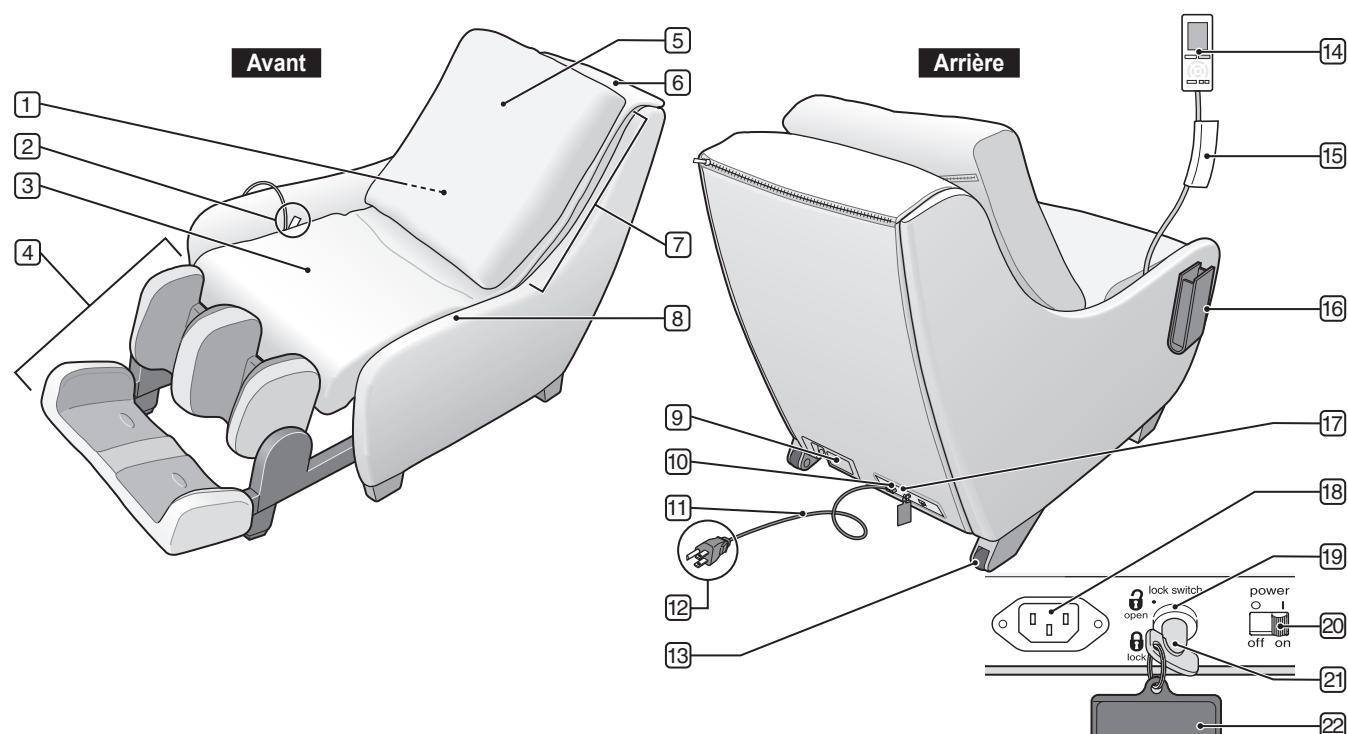
Alimentation:	120 V c.a., 60 Hz
Courant nominal:	1,2 A
Massage du haut du corps	
Zone de massage (haut-bas):	Environ 65 cm (25,6 po) [les têtes de massage se déplacent d'un total d'environ 60 cm (23,6 po)]
Zone de massage (gauche-droite):	Écartement des têtes de massage en cours de fonctionnement (largeur du massage ajustable) Nuque, épaules, dos, partie inférieure du dos: environ 4 cm – 15 cm (1,6 po – 5,9 po)
Zone de massage (avant-arrière):	Niveau de saillie de la tête de massage (intensité ajustable) Environ 6 cm (2,3 po)
Vitesse de massage:	Shiatsu doux: environ 285 cycles/minute – 400 cycles/minute (en sens unique) Pétrissage: environ 14 cycles/minute – 25 cycles/minute Tapotement: environ 375 cycles/minute – 495 cycles/minute (en sens unique)
Déplacement vertical:	Déplacement vertical (long): environ 65 cm (25,6 po) haut-bas retour automatique
Largeur des massages:	Même que zone de massage (gauche-droite)
Massage par air	
Pression de l'air (mollet):	3: environ 32 kPa 2: environ 28 kPa 1: environ 20 kPa
Arrêt automatique:	Arrêt automatique au bout d'environ 15 minutes
Dimensions (H × L × P):	Environ 85 cm × 70 cm × 108 cm (33,5 po × 27,5 po × 42,5 po)
Poids de l'appareil:	Environ 47 kg (103,9 lb)
Dimensions de la boîte (H × L × P):	Environ 94 cm × 78 cm × 123 cm (37 po × 30,7 po × 48 po)
Poids dans la boîte:	Environ 59 kg (130 lb)

- Pour les personnes dont le poids est supérieur ou égal à 100 kg (220 lb), les opérations du produit peuvent faire plus de bruit et la housse peut s'user plus rapidement.

• Ce produit est conçu pour des utilisateurs mesurant entre 155 à 185 cm (61 à 72,8 po) de haut. Les utilisateurs qui mesurent plus de 185 cm (72,8 po) ou moins de 155 cm (61 po) ne peuvent être capables d'effectuer simultanément un massage du haut du corps ou un massage des jambes et des pieds.

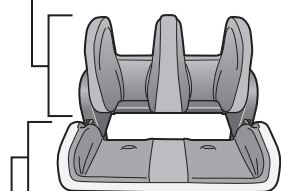
NOM ET FONCTION DES PIÈCES

Appareil principal



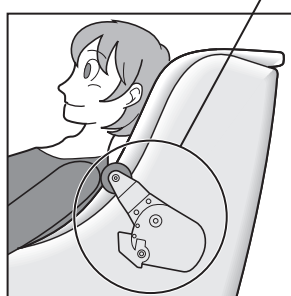
- 1 Position rétractée des têtes de massage
- 2 Courroie de relâchement du verrouillage de massage de la jambe/du pied
 - Reportez-vous à la page F11.
- 3 Siège
- 4 Section de massage de la jambe/du pied
 - Comprend une fonction de massage par air.

Section du mollet



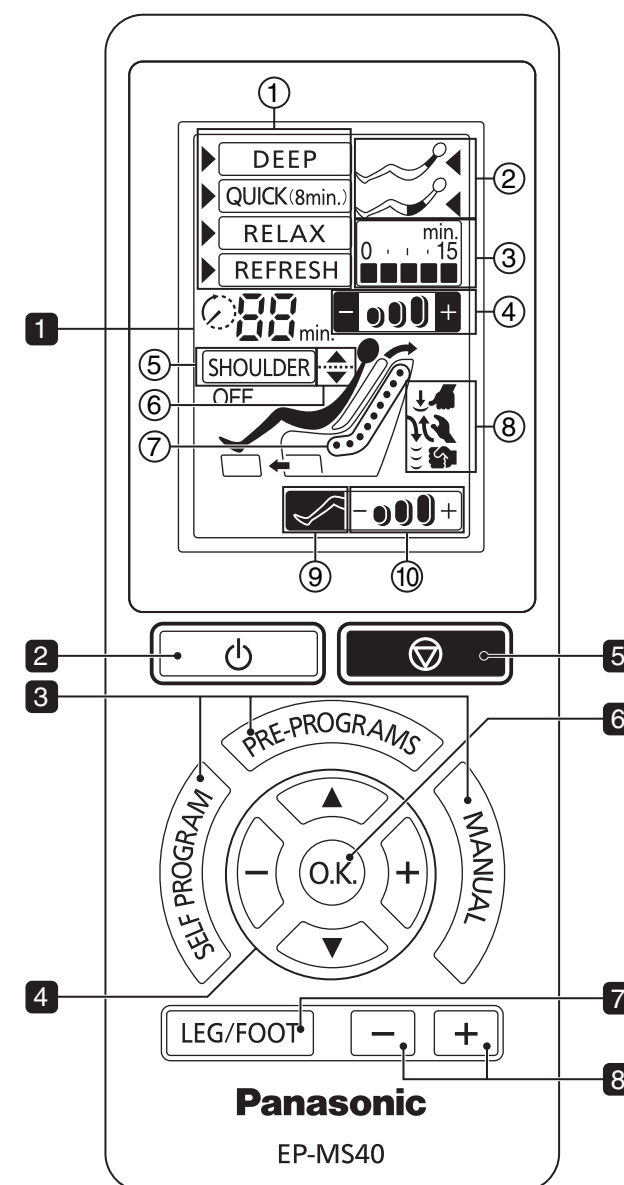
Section de plante des pieds

- 5 Coussin de dossier
- 6 Coussinet lombaire
- 7 Dossier
 - Comprend des têtes de massage intégrées.



- 8 Accoudoir
- 9 Étiquette des caractéristiques
- 10 Connecteur
- 11 Cordon d'alimentation
 - Longueur du cordon: env. 1,8 m (70,8 po)
- 12 Fiche d'alimentation
- 13 Roulettes
- 14 Contrôleur
- 15 Étiquette des consignes de sécurité
- 16 Porte-contrôleur
- 17 Section de l'interrupteur d'alimentation
 - Reportez-vous à la page F12.
 - L'interrupteur de verrouillage est réglé sur "open" (ouvert) et l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "on" (marche) au moment de la sortie de l'usine.
- 18 Arrivée de l'appareil
- 19 Interrupteur de verrouillage
- 20 Interrupteur d'alimentation
- 21 Clé de l'interrupteur de verrouillage
- 22 Étiquette de la clé de l'interrupteur de verrouillage
 - Permet d'éviter que les enfants aient la clé de l'interrupteur de verrouillage.

Contrôleur



- 1 Affichage
 - Cette illustration correspond à une situation où tous les témoins lumineux sont allumés.
- 2 Bouton d'arrêt/marche
 - Utilisez ce bouton pour mettre le contrôleur sous et hors tension.
- 3 Boutons de sélection du menu
- 4 Boutons d'ajustement haut/bas/- +
- 5 Bouton d'arrêt rapide
 - Appuyez sur ce bouton pour arrêter immédiatement le massage.
- 6 Bouton OK
- 7 Bouton marche/arrêt du massage de la jambe/du pied
- 8 Boutons d'ajustement d'intensité du massage de la jambe/du pied

Affichage

- 1 Affichage préprogrammé
 - Lors de la sélection d'un programme: La marque ► pour le programme actuellement sélectionné clignote.
 - Pendant le massage: Le cadre du programme en cours s'affiche.
- 2 Affichage de l'autoprogramme
 - Lors de la sélection d'un programme: La marque ◀ pour le programme actuellement sélectionné clignote.
 - Pendant le massage: Le programme en cours (ou) s'affiche.
- 3 Affichage du réglage du temps de l'autoprogramme
 - Affiché lorsque l'autoprogramme est sélectionné.
- 4 Affichage de l'intensité du programme
 - Affiche l'intensité du programme en cours en 3 niveaux.
- 5 Affichage de l'opération de vérification des épaules
 - Clignote durant une opération de vérification des épaules.
- 6 Affichage du mode d'ajustement de la position des épaules
 - Seulement la partie de la ligne pointillée (.....) clignote dans le mode d'ajustement de la position des épaules (environ 15 secondes).
- 7 Affichage de la position de la tête de massage
 - Affiche la position approximative actuelle des têtes de massage.
- 8 Affichage de l'opération de massage
 - Affiche l'opération de massage en cours.
 - Shiatsu doux
 - Pétrissage vers le haut
 - Pétrissage vers le bas
 - Tapotement
- 9 Affichage arrêt/marche du massage de la jambe/du pied
 - S'allume lorsque le massage de la jambe/du pied est activé.
- 10 Affichage de l'intensité du massage de la jambe/du pied
 - Affiche l'intensité du massage de la jambe/du pied en cours en 3 niveaux.

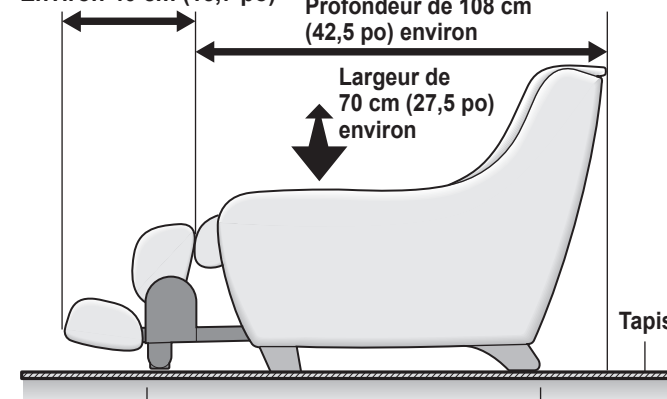
INSTALLATION DE L'APPAREIL

Où utiliser l'appareil

Section de massage de la jambe/du pied
Environ 40 cm (15,7 po)

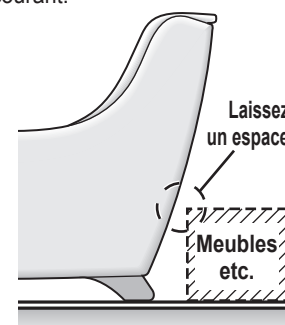
Profondeur de 108 cm (42,5 po) environ

Largeur de 70 cm (27,5 po) environ



Surface au sol de l'appareil et de la section de massage de la jambe/du pied
Environ 115 cm (45,3 po)

- N'exposez pas le fauteuil vibromasseur directement aux rayons du soleil ni aux hautes températures, comme devant des sources de chaleur au risque de provoquer la décoloration ou le durcissement du matériel extérieur.
- Il est recommandé de placer un tapis ou un linge sous l'appareil afin de ne pas endommager le sol. Le tapis devrait être suffisamment grand [65 cm x 115 cm (25,6 po x 45,3 po) au moins] afin de pouvoir recouvrir la surface au sol de l'appareil et la surface au sol de la section de massage de la jambe/du pied.
- Installez l'appareil près d'une prise de courant.
- Positionnez l'appareil afin que le dos ne soit en contact avec aucun objet (un contact peut causer une déformation et endommager l'appareil).

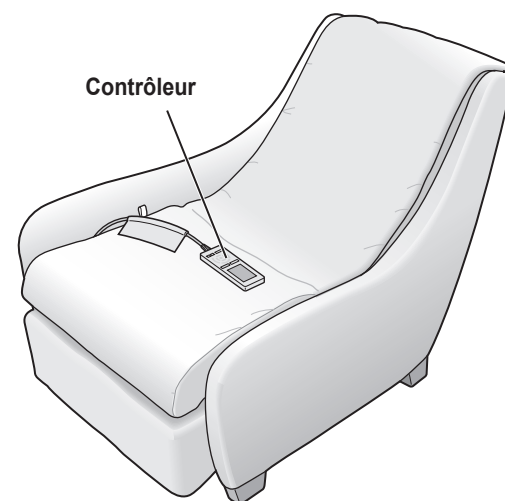


⚠ Voir Attention N°s 10 et 11 à la page F1.

1 Déballez l'appareil

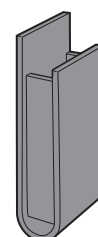
Inspectez le contenu de la caisse d'expédition.

Appareil principal

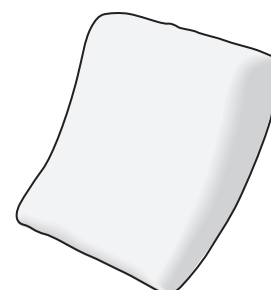


Accessoires

Porte-contrôleur



Coussin de dossier

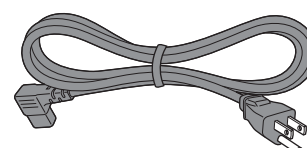


Clé de l'interrupteur de verrouillage



- La clé de l'interrupteur de verrouillage est insérée dans le verrou avant l'expédition depuis l'usine.

Cordon d'alimentation



2 Comment déplacer l'appareil

Comme cet appareil est très lourd [environ 47 kg (103,4 lb)], veuillez prendre garde aux blessures lombaires. (L'appareil doit être transporté par deux personnes.)

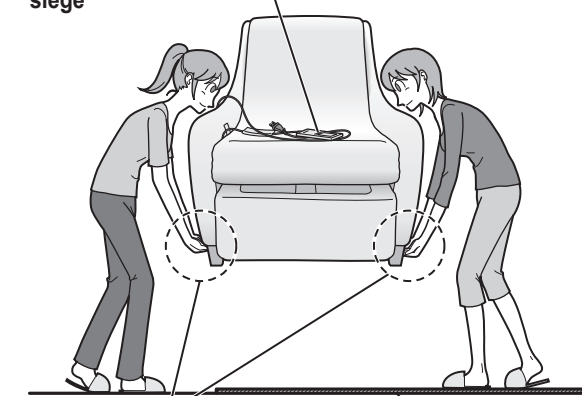
Déposez l'appareil lentement en faisant attention où vous mettez les pieds.

⚠ Voir Précaution N° 13 à la page F3.

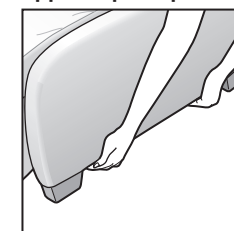
Soulèvement de l'appareil

- Vous pourriez endommager le sol en laissant tomber l'appareil si vous ne le tenez pas correctement.
- Vérifiez que la section de massage de la jambe/du pied est rangée et verrouillée.

Placez le contrôleur et le cordon d'alimentation sur le siège



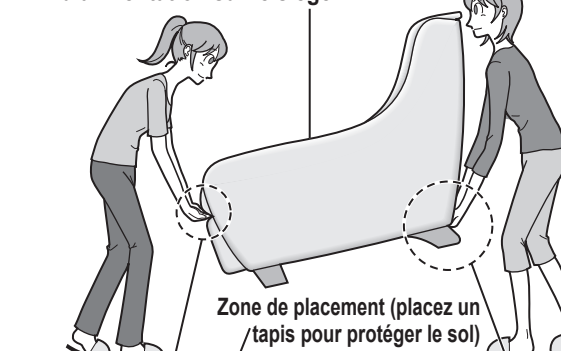
Tenez les côtés de l'appareil principal



Zone de placement (placez un tapis pour protéger le sol)

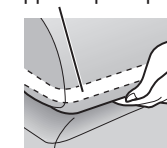
Dans les couloirs étroits etc., tenez l'avant et l'arrière de l'appareil principal.

Placez le contrôleur et le cordon d'alimentation sur le siège

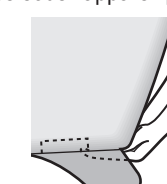


À l'avant

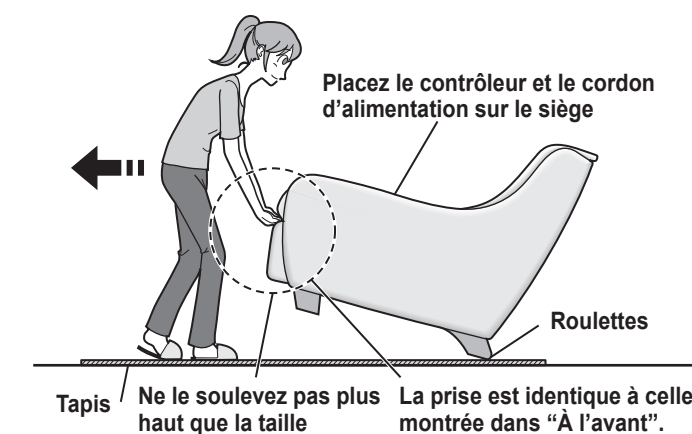
Tenez la pièce en métal rigide dans l'appareil principal



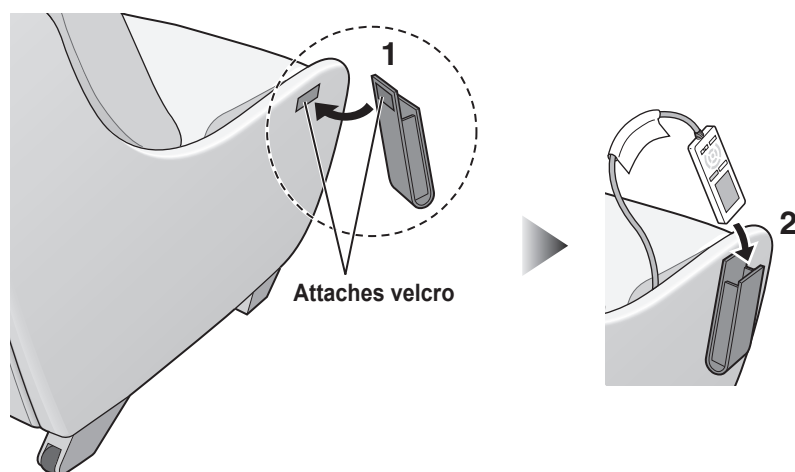
Accrochez vos doigts sur la bosse sous l'appareil principal



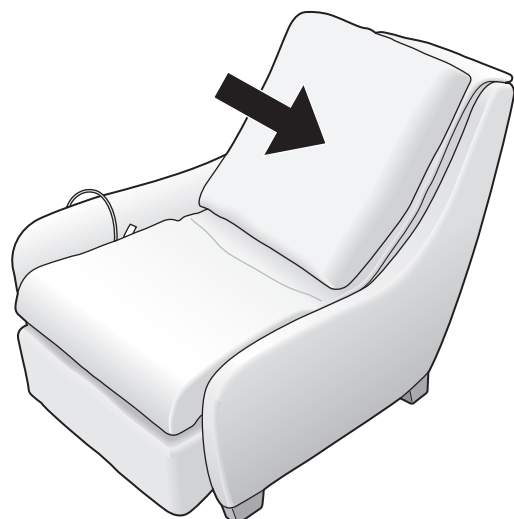
Utilisation des roulettes pour déplacer l'appareil



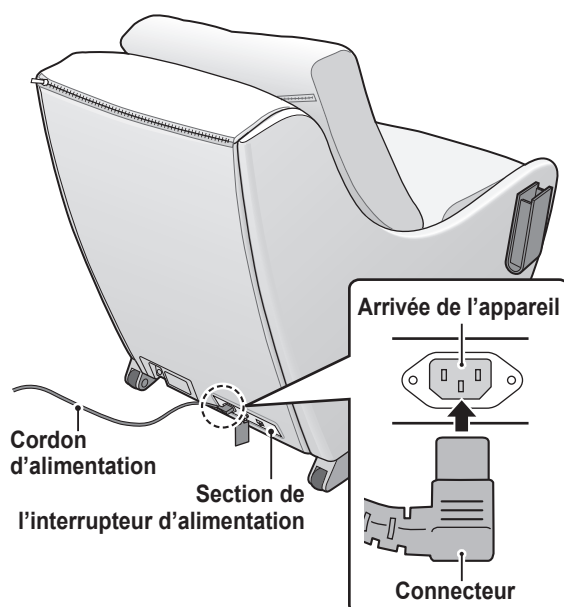
3 Attachez le porte-contrôleur, et insérez le contrôleur



4 Mettez en place le coussin de dossier



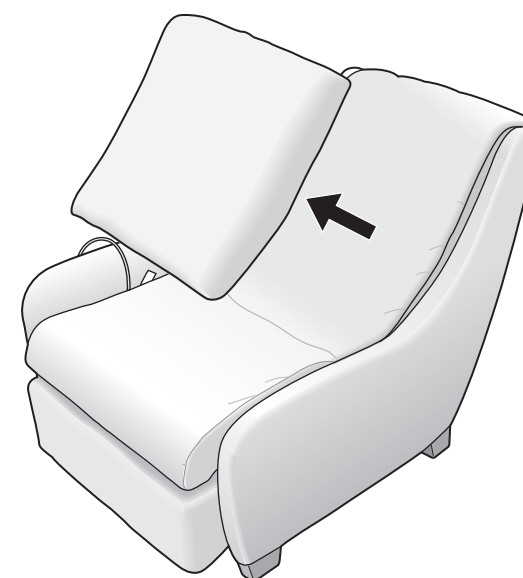
5 Branchez le cordon d'alimentation à l'appareil



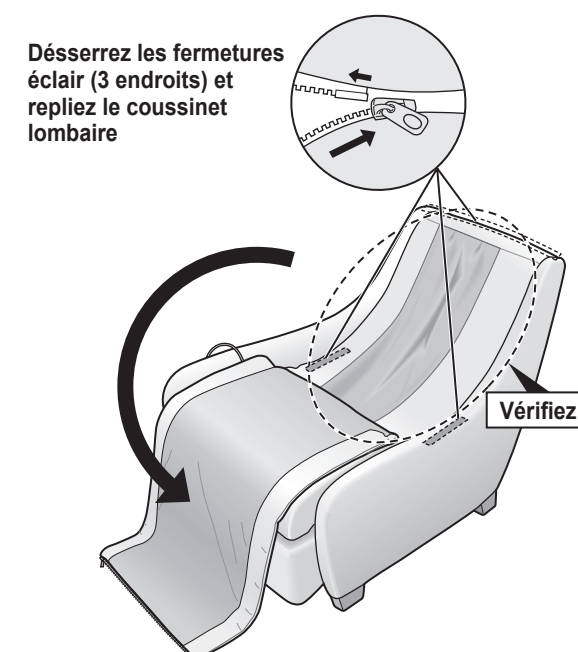
- 1 Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière ou de dommage sur l'arrivée de l'appareil de la section de l'interrupteur d'alimentation et le connecteur du cordon d'alimentation.
- 2 Insérez le connecteur dans l'arrivée de l'appareil.
- 3 Assurez-vous de pousser le connecteur entièrement.

AVANT CHAQUE MASSAGE (VÉRIFIEZ L'APPAREIL)

1 Retirez le coussin de dossier.



Déserrez les fermetures éclair (3 endroits) et repliez le coussinet lombaire



2 Assurez-vous que le tissu ne présente pas de déchirure.

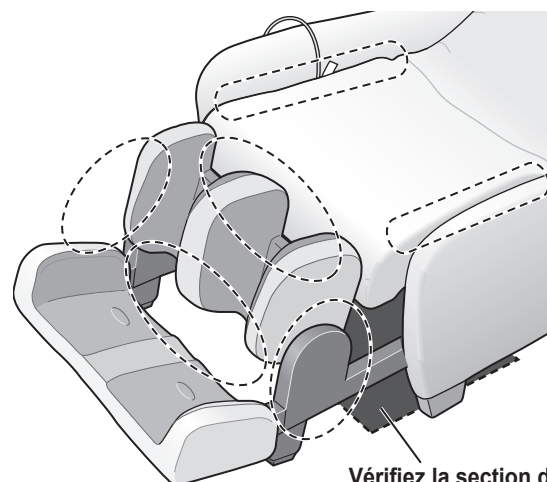
⚠ Voir Précaution N° 10 à la page F2.

3 Assurez-vous que les têtes de massage sont en position relevée puis replacez et serrez le coussinet lombaire.

⚠ Voir Précaution N° 3 à la page F2.

Lorsque les têtes de massage ne se trouvent pas dans leur position rétractée

- Après l'étape 7, appuyez deux fois sur le  bouton sur le contrôleur pour remettre les têtes de massage en position relevée.



Vérifiez la section de rangement

4 Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étranger sur l'appareil.

⚠ Voir Précaution N° 11 à la page F2.

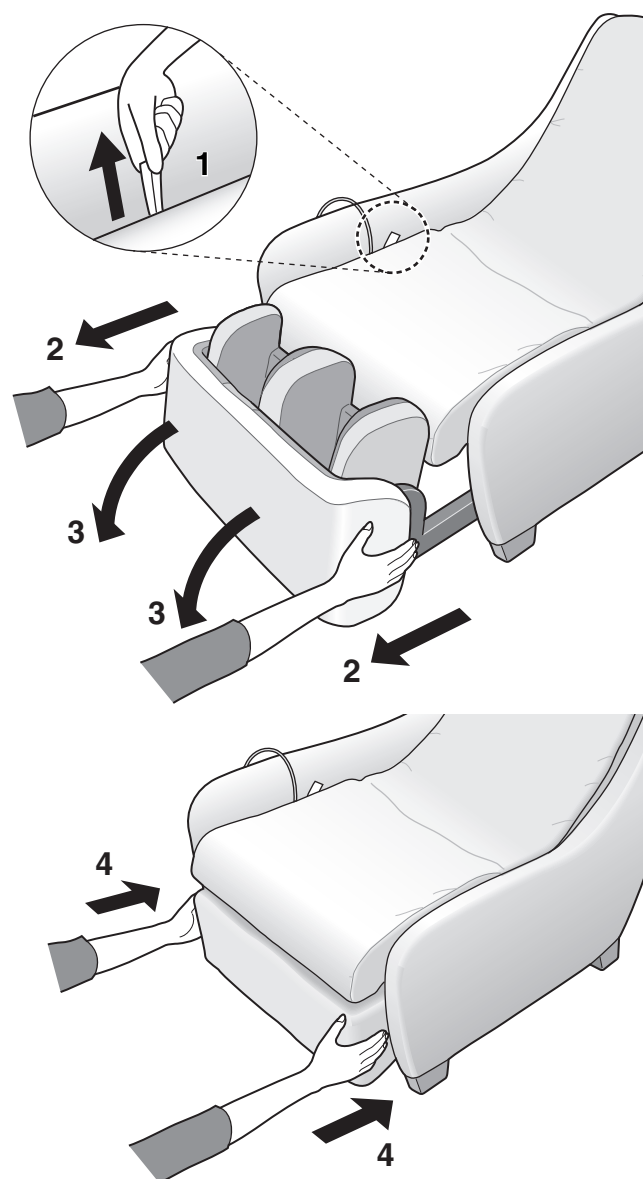
Notes

Comment sortir et ranger la section de massage de la jambe/du pied

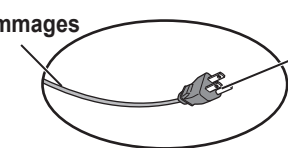
- 1 Tirer sur la courroie de relâchement du verrouillage de massage de la jambe/du pied.
 - La section de massage de la jambe/du pied est éjectée à moitié avec la section de plante de pieds fermée.
- 2 Tirer la section de massage de la jambe/du pied aussi loin qu'elle va.
- 3 Ouvrez la section de plante de pieds en penchant vers l'avant.

4 Après avoir confirmé qu'il n'y a pas d'obstacles, poussez la section de massage de la jambe/du pied sous le siège avec votre main.

- Continuez de pousser fermement jusqu'à ce que vous entendiez un petit bruit sec synonyme de verrouillage.



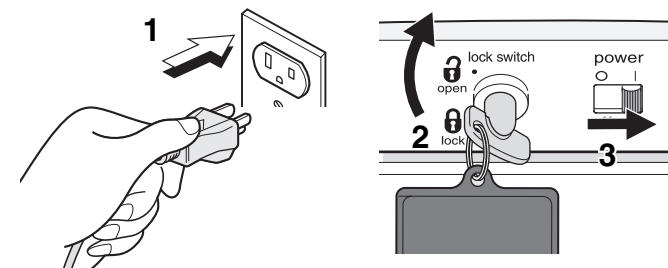
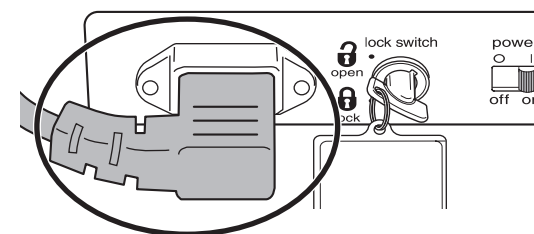
Vérifiez les dommages



Vérifiez la poussière et les dommages

5 Vérifiez le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation.

⚠ Voir Attention N° 7 à la page F1.



6 Assurez-vous de pousser le connecteur d'alimentation entièrement dans l'arrivée de l'appareil.

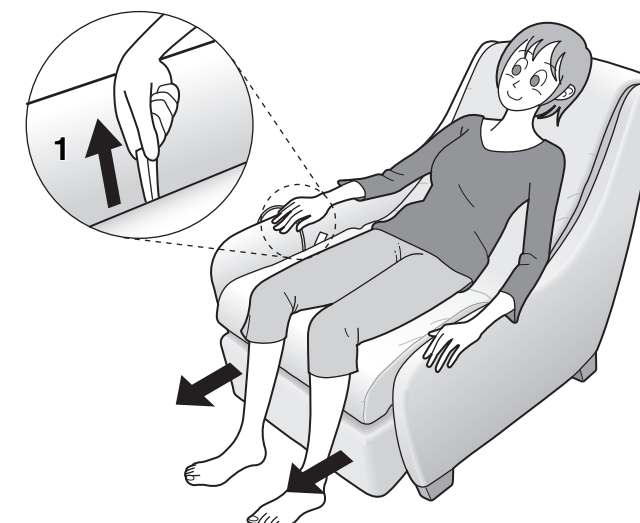
7 Allumez l'interrupteur d'alimentation.

⚠ Voir Attention N° 1 à la page F1.

- 1) Insérez la fiche d'alimentation dans une prise secteur.
- 2) Faites tourner la clé de l'interrupteur de verrouillage en position "open" (ouvert).
- 3) Faites glisser l'interrupteur d'alimentation en position "on" (marche).

8 Asseyez-vous dans une position de massage.

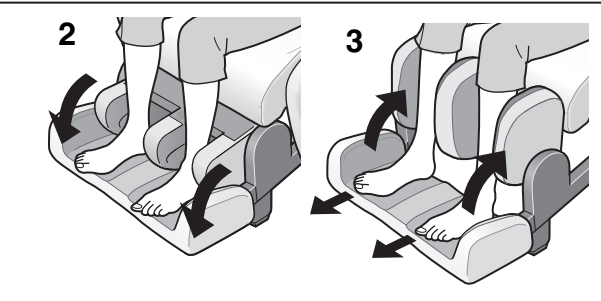
Asseyez-vous avec l'arrière de votre tête alignée avec la partie supérieure du dossier.



Seulement lors de l'utilisation du massage de la jambe/du pied

9 Sortez la section de massage de la jambe/du pied et posez vos pieds dessus.

- 1) Tirez la courroie de relâchement du verrouillage du massage de la jambe/du pied vers le haut.
 - La section de massage de la jambe/du pied va s'étirer légèrement vers l'avant.
- 2) Posez vos pieds sur la section de plante de pieds.
- 3) Poussez avec vos pieds vers le bas et vers l'avant sur la section de plante de pieds et la section du mollet va se relever.



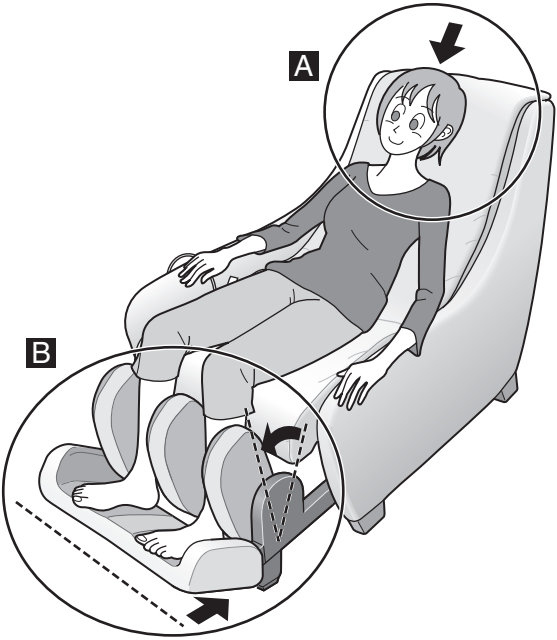
Si vous ne pouvez pas atteindre la section de massage de la jambe/du pied pour la pousser vers l'avant

Essayez ceci: **A** et **B**.

A Glissez votre corps vers l'avant.

B Utilisez la section de massage de la jambe/du pied sans complètement l'étendre et avec la section du mollet dans une position proche de la verticale.

- Si la position ci-dessus est inconfortable, utilisez la section de massage de la jambe/du pied avec la section du mollet penchant vers l'avant. (Dans ce cas vos mollets ne seront pas massés. Pour profiter d'un massage des mollets, veuillez utiliser la section de massage de la jambe/du pied séparément.)



Si, en raison de votre taille, vos genoux se retrouvent au-delà du siège dans une position inconfortable

Faites la chose suivante: **A** ou **B**.

A Rangez la section de massage de la jambe/du pied et étirez vos jambes.

- Utilisez la fonction de massage de la jambe/du pied séparément.

B Glissez votre corps vers le haut afin que vos genoux ne soient plus forcés vers le haut.

- Dans ce cas, veuillez masser votre cou et vos épaules séparément en utilisant l'autoprogramme.

SÉLECTIONNER UN MENU ET COMMENCER LE MASSAGE

- Après 15 minutes d'utilisation, nous recommandons que vous preniez une pause de 10 minutes.
- Utilisez l'appareil deux fois par jour maximum, pour un total de 30 minutes.

⚠ Voir Précaution N°s 5 et 9 à la page F2.

1 Appuyez sur le bouton  pour mettre l'alimentation sous tension.

Les boutons de sélection de menu clignotent.



(L'appareil va s'éteindre automatiquement si vous n'avez pas sélectionné le menu ou commencé un massage de la jambe/du pied dans les 3 minutes après avoir mis en marche l'appareil.)

2 Massage de la partie supérieure du corps

Sélectionnez un menu parmi les préprogrammés, l'autoprogramme et le fonctionnement manuel.

PRE-PROGRAMS

Préprogrammés

Reportez-vous à la page F15.

Vous pouvez choisir parmi 4 programmes pour vous détendre de la nuque au bas du dos.

SELF PROGRAM

Autoprogramme

Reportez-vous à la page F18.

Vous pouvez sélectionner "nuque et épaules" ou "dos et bas du dos". Vous pouvez également sélectionner le temps de massage (15 minutes ou moins).

MANUAL

Fonctionnement manuel

Reportez-vous à la page F21.

Vous pouvez concentrer le massage sur l'endroit désiré.

Massage de la jambe/du pied

Appuyez sur le bouton .

Reportez-vous à la page F23.

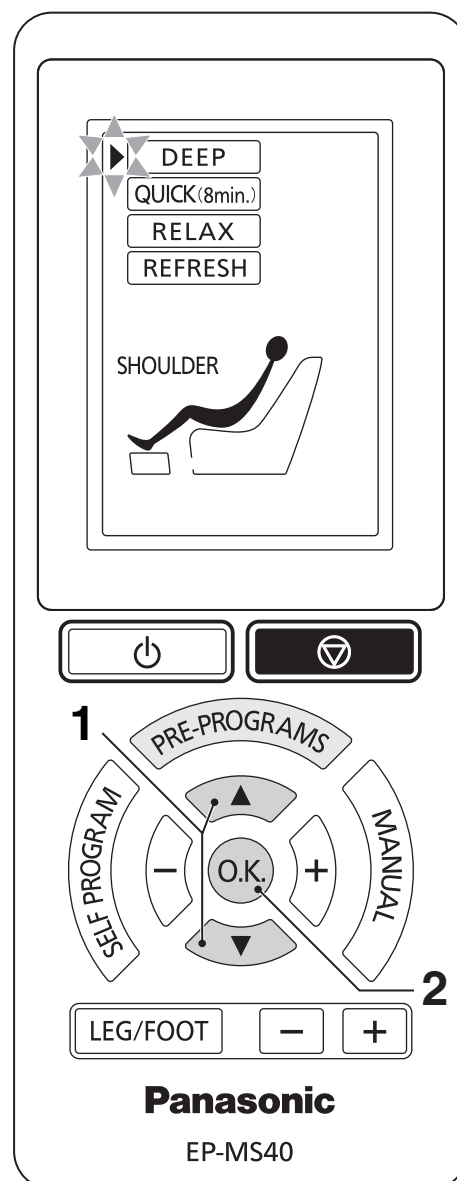
Le massage de la jambe/du pied peut être utilisé par lui-même ou simultanément avec le massage de la partie supérieure du corps.



* L'affichage ci-dessus apparaît même si le coussin de dossier a été retiré et que la section de massage de la jambe/du pied est éjectée.

UTILISATION DES MASSAGES PRÉPROGRAMMÉS

[Mode de sélection du programme]

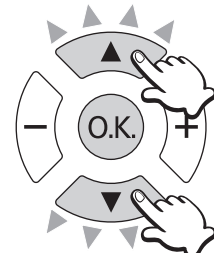


Appuyez sur le bouton **PRE-PROGRAMS** pour entrer le mode de sélection du programme pour les préprogrammés.

(L'appareil va s'éteindre automatiquement si aucune opération n'est effectuée dans les 3 minutes après avoir entré le mode de sélection du programme.)

1 Appuyez sur ou pour sélectionner un programme.

Choisissez parmi "DEEP" (profond), "QUICK (8min.)" [rapide (8min.)], "RELAX" (détente), "REFRESH" (rafraîchissement).



La marque pour le programme sélectionné en cours va clignoter.



2 Sélectionner un programme et appuyez sur le bouton .

1) Posez votre tête sur le dossier.



Les têtes de massage vont bouger doucement vers le haut avec l'appareil émettant un signal sonore.

2) Lorsque les têtes de massage atteignent le sommet, une opération pour déterminer la position approximative de vos épaules va commencer.

[Opération de vérification des épaules]



Les têtes de massage s'abaissent doucement tout en effectuant une action de tapotement. (Le cadre de **SHOLDER** clignote.)

- Pour certaines positions assise, les têtes de massage pourraient temporairement atteindre une position proche du bas du dos.

Caractéristiques des massages préprogrammés

DEEP (profond)

Utilise le pétrissage, le Shiatsu doux et les actions de tapotement pour détendre les muscles de la nuque et du bas du dos.

Recommandé pour les personnes avec une rigidité sévère ou qui préfèrent un massage stimulant.

QUICK (8 min.) [rapide (8min.)]

Basé sur le programme DEEP (profond), ce programme se concentre sur les endroits qui se fatiguent facilement et dure 8 minutes.

Recommandé pour les personnes voulant un massage de loisir.

RELAX (détente)

Utilise des actions moins stimulantes pour détendre le corps.

Recommandé pour les personnes voulant se détendre avec un massage doux.

REFRESH (rafraîchissement)

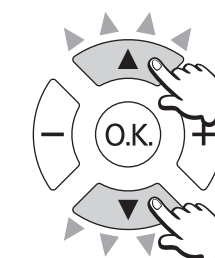
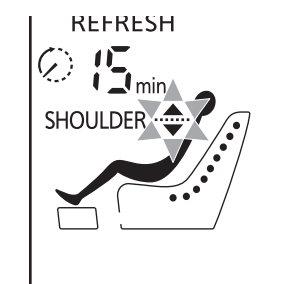
Diminue l'intensité du massage graduellement et l'augmente ensuite pour terminer le rafraîchissement.

Recommandé pour changer d'humeur.

3) Un double bip et le clignotement de indiquent que les têtes de massage sont bien ajustées à la position des épaules.

[Mode d'ajustement de la position des épaules]

<Comment ajuster>



Appuyez sur ou pour ajuster la position.

[Chaque pression bouge les têtes de massage approximativement de 1,5 cm (0,6 po).]

4) Quand la position des épaules correspond, appuyez sur pour commencer le programme.

• Le programme va commencer automatiquement après 15 secondes si le bouton

n'est pas pressé.

Précaution

Laissez votre tête sur le dossier pendant que la position des épaules est déterminée.

Si la position des épaules ne peut pas être correctement déterminée, un message d'erreur (U10) est affiché et les opérations sont terminées.



Notes

<Position des épaules cible>

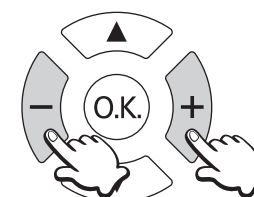
Trop haut

Position correcte de la tête de massage
(Le point où l'action de tapotement doit être ressentie.)

Trop bas

Pour personnaliser

Pour ajuster l'intensité du programme



Contenu de l'affichage			
Intensité	1	2	3
Ajustement	— +		

Appuyez sur les boutons d'ajustement – +.

Pour utiliser simultanément le massage de la jambe/du pied

Appuyez sur le bouton .

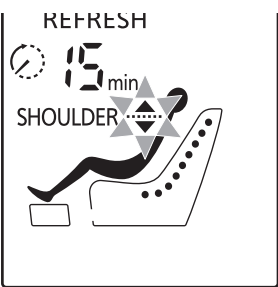
(Reportez-vous à la page F23.)

Lorsque vous avez sélectionné “nuque et épaules”

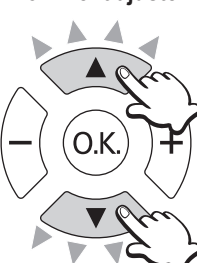
L’opération pour déterminer la position de vos épaules va commencer.
(Reportez-vous à la page F15.)

1 Un double bip et le clignotement de  indiquent que les têtes de massage sont bien ajustées à la position des épaules.

[Mode d’ajustement de la position des épaules]



<Comment ajuster>



Appuyez sur  ou  pour ajuster la position.
[Chaque pression bouge les têtes de massage approximativement de 1.5 cm (0.6 po).]

2 Quand la position des épaules correspond, appuyez sur  pour commencer le programme.

• Le programme va commencer automatiquement après 15 secondes si le bouton  n’est pas pressé.

Lorsque vous avez sélectionné “dos et bas du dos”

L’opération pour vérifier que vous êtes assis (tapotement au niveau des épaules) va commencer.

Lorsque l’appareil a confirmé que vous êtes assis, les têtes de massage bougent vers votre dos ou bas du dos et le programme commence.

Précaution

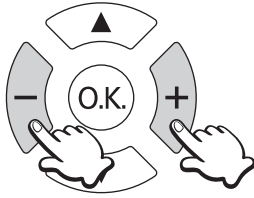
Laissez votre tête sur le dossier jusqu’à ce que le programme commence.

Autrement un message d’erreur (U10) est affiché et les opérations sont terminées.



Pour personnaliser

Pour ajuster l’intensité du programme



Contenu de l'affichage			
Intensité	1	2	3
Ajustement	—  +		

Appuyez sur les boutons d’ajustement – +.

Pour utiliser simultanément le massage de la jambe/du pied

Appuyez sur le bouton  .
(Reportez-vous à la page F23.)

Pour changer le contenu du massage

• Avec l’autoprogramme, vous ne pouvez pas régler un massage plus long que le massage que vous avez réglé en premier.

Si vous réglez un temps court par erreur, terminez le massage, et appuyez à nouveau sur le bouton  et entrez les nouveaux réglages.

Pour sélectionner un programme différent de l’autoprogramme

Appuyez sur le bouton  et sélectionnez un programme différent.

Le massage de la partie supérieure du corps va s’arrêter temporairement.
(Reportez-vous à la page F18.)

Pour passer au préprogrammés

Appuyez sur le bouton  et sélectionnez un programme.

Le massage de la partie supérieure du corps va s’arrêter temporairement.
(Reportez-vous à la page F15.)

Pour passer au fonctionnement manuel

Appuyez sur le bouton  .

L’action va commencer immédiatement.
(Reportez-vous à la page F21.)

UTILISER LE FONCTIONNEMENT MANUEL

⚠ Voir Précaution N° 5 à la page F2.

Appuyez sur le bouton **MANUAL**.

1 L'opération pour vérifier que vous êtes assis (tapotement au niveau des épaules) va commencer.

Précaution

Laissez votre tête sur le dossier jusqu'à ce que le massage commence.
Autrement un message d'erreur (U10) est affiché et les opérations sont terminées.

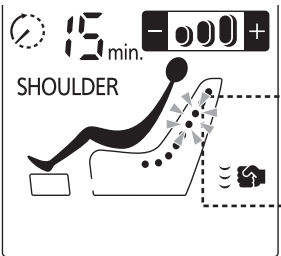


2 Lorsque l'appareil a confirmé que vous êtes assis, 6 types d'action incluant Shiatsu doux, pétrissage et tapotement sont effectués consécutivement.

<Séquence d'opérations de massage>

1		Pétrissage vers le haut	4		Tapotement
2		Shiatsu doux	5		Pétrissage vers le haut et tapotement
3		Pétrissage vers le bas	6		Pétrissage vers le bas et tapotement

[Affichage durant le massage]

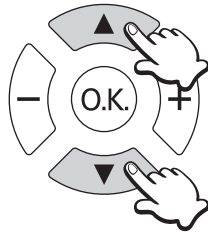


Affichage de l'opération de massage
Les opérations changent automatiquement.

- Lorsque le même endroit a été massé continuellement pendant 5 minutes, la position de massage est automatiquement bougée vers le haut d'environ 3 cm (1,2 po).

Pour personnaliser

Pour ajuster la position



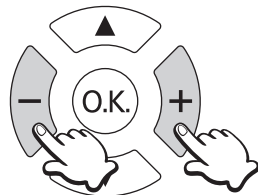
Appuyer sur ou pour ajuster.

- Chaque pression bouge les têtes de massage approximativement de 1,5 cm (0,6 po).
- Lorsque vous maintenez le bouton appuyé, l'opération va continuer jusqu'à ce que vous le relâchiez.



Le clignotement indique la position approximative en cours.

Pour ajuster l'intensité du programme



Contenu de l'affichage			
Intensité	1	2	3
Ajustement			

Appuyez sur les boutons d'ajustement – +.

Pour continuer exclusivement avec une seule opération comme le Shiatsu doux ou le pétrissage

Appuyez sur le bouton **O.K.** pendant une opération pour continuer uniquement la même opération.

- Pour changer l'opération, appuyez à nouveau sur le bouton **MANUAL**. Les opérations vont ensuite passer de l'une à l'autre automatiquement.

Pour utiliser simultanément le massage de la jambe/du pied

Appuyez sur le bouton **LEG/FOOT**.
(Reportez-vous à la page F23.)

Pour changer le contenu du massage

Pour passer à l'autoprogramme

Appuyez sur le bouton **SELF PROGRAM** et sélectionner un programme.

Le massage de la partie supérieure du corps va s'arrêter temporairement.
(Reportez-vous à la page F18.)

Pour passer au préprogrammés

Appuyez sur le bouton **PRE-PROGRAMMS** et sélectionnez un programme.

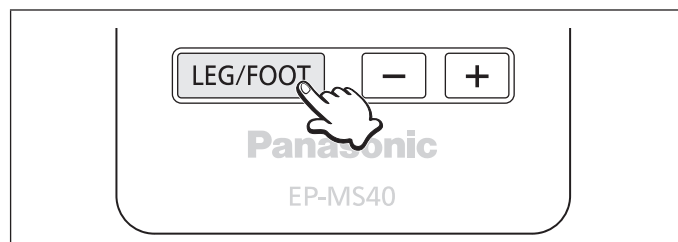
Le massage de la partie supérieure du corps va s'arrêter temporairement.
(Reportez-vous à la page F15.)

UTILISER LE MASSAGE DE LA JAMBE/DU PIED POUR LES MOLLETS ET LA PLANTE DE PIEDS

Appuyez sur le bouton **LEG/FOOT**.

Le massage de la jambe/du pied commence.

- Appuyez à nouveau sur le bouton **LEG/FOOT** pour terminer le message.
- Lorsque vous utilisez uniquement le massage de la jambe/du pied, terminez le massage en utilisant le bouton .



Pour ajuster l'intensité du massage de la jambe/du pied



Appuyez sur les boutons de massage de la jambe/du pied **-** **+** pour ajuster l'intensité.

Contenu de l'affichage			
Intensité	1	2	3

Durée du massage de la jambe/du pied

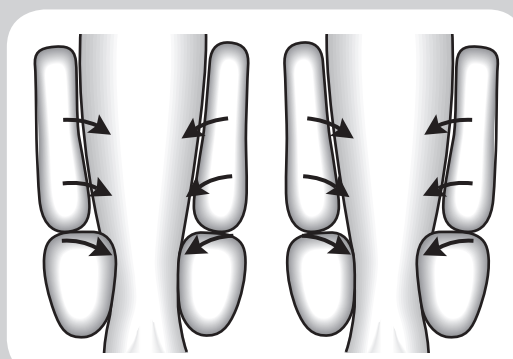
Pour utiliser uniquement le massage de la jambe/du pied: Le massage dure environ 15 minutes.

Pour combiner avec le massage de la partie supérieure du corps: Lorsque le massage de la partie supérieure du corps se termine, le massage de la jambe/du pied se termine simultanément.

Opération du massage de la jambe/du pied

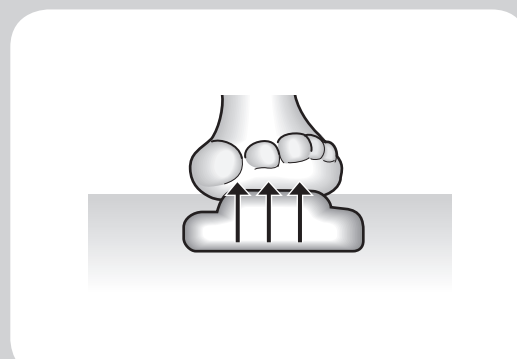
Mollet

Les mollets sont comprimés par une pression qui s'exerce des deux côtés.



Plante des pieds

Le pied est comprimé latéralement et verticalement grâce à de l'air.



APRÈS AVOIR TERMINÉ LE MASSAGE

Fonction minuterie

Le massage se termine automatiquement environ 15 minutes après le début des opérations.

Interruption du massage

Appuyez sur le bouton .

- Les têtes de massage se mettent dans leur position rétractée.

Si vous avez des problèmes

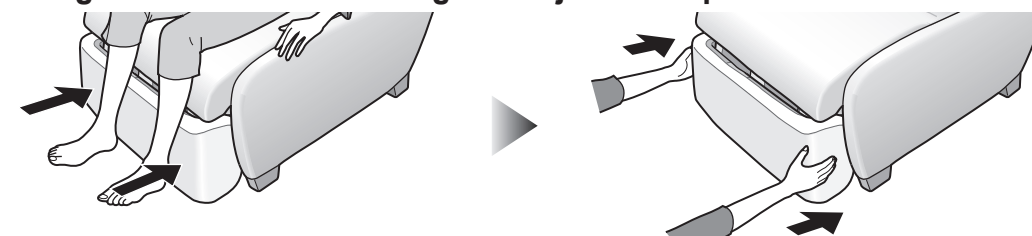
Appuyez sur le bouton .

- Tout fonctionnement s'arrête immédiatement.
- Levez-vous avec prudence de l'appareil pour éviter qu'il ne bascule.

Retourner à l'état de chaise longue

⚠ Voir Précaution N° 14 et 15 à la page F3.

1 Rangez la section du massage de la jambe/du pied.



- Vérifiez les obstacles dans la section de rangement.
- Poussez la section du massage de la jambe/du pied sous votre siège avec vos mains.
- Continuez de pousser fermement jusqu'à ce que vous entendiez un petit bruit sec synonyme de verrouillage.

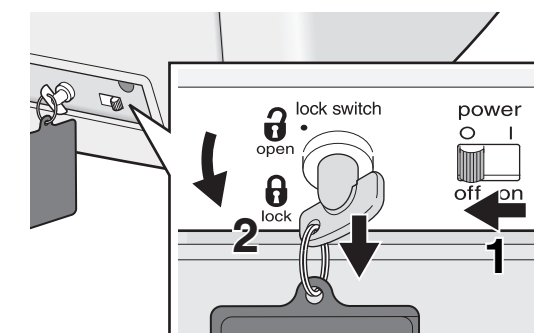
2 Mettez en place le coussin de dossier.

Débranchement de l'alimentation

⚠ Voir Danger N° 1 à la page F1, Précaution N° 2 à la page F2 et N° 8 à la page F3.

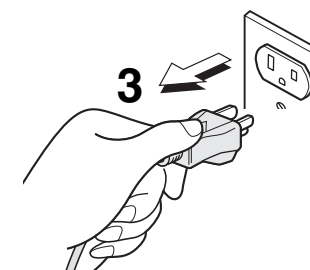
1 Faites glisser l'interrupteur d'alimentation en position "off" (arrêt).

2 Tournez la clé de verrouillage pour la position "lock" (verrouiller) et retirez-la.



3 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.

4 La clé de l'interrupteur de verrouillage doit être rangée hors de portée des enfants.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ Voir Danger N° 1 à la page F1.

Tissu du siège

- 1 **Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'un détergent doux et bien essoré.**
 - N'utilisez jamais de produits chimiques tels qu'un diluant, de la benzine, de l'alcool, etc.
- 2 **Utilisez de l'eau ou un détergent doux et une brosse sur les zones où le tissu du siège est particulièrement souillé.**
 - Ne brossez pas trop le tissu pour éviter de l'endommager.
- 3 **Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'eau seulement et bien essoré.**
- 4 **Laissez l'appareil sécher naturellement.**

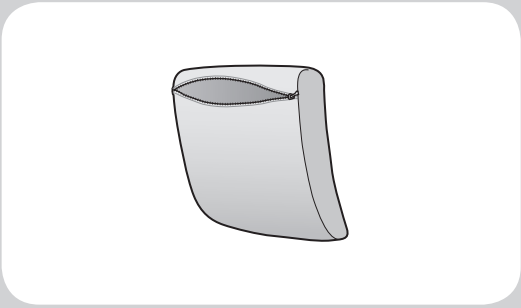


Surfaces en plastique

- 1 **Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'un détergent doux et bien essoré.**
 - N'utilisez jamais de produits chimiques tels qu'un diluant, de la benzine, de l'alcool, etc.
- 2 **Essuyez l'appareil avec un chiffon humecté d'eau seulement et bien essoré.**
 - Assurez-vous de bien le tordre avant d'essuyer le contrôleur.
- 3 **Laissez l'appareil sécher naturellement.**

Vous pouvez retirer la housse du coussin de dossier et le coussinet lombaire pour lavage.

Housse du coussin de dossier



Coussinet lombaire



Comment laver

Précautions pour le lavage

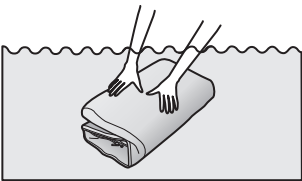


Pour laver à la main (évitiez la machine à laver)

Lavez la housse du coussin de dossier avec les fermetures éclair fermées.

- 1 **Immergez la housse dans de l'eau à pas plus de 30 °C (86 °F), et lavez en poussant doucement.**

Précaution: Utilisez un détergent doux. Les détergents avec agents de blanchiment vont blanchir la housse. N'utilisez pas de tels détergents.



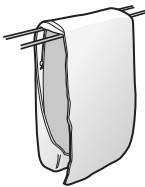
- 2 **Rincez bien.**

- 3 **Essorez l'eau doucement.**

Précaution: Ne serrez pas la housse trop fort, cela pourrait endommager le tissu ou étirer la fibre.

- 4 **Étirez doucement et étendez pour sécher à l'ombre.**

Précaution: Sécher directement au soleil pourrait causer un rétrécissement du tissu et la couleur pourrait s'estomper. C'est pourquoi cela devrait être évité.



Après avoir lavé la housse, vous pouvez repasser pour éliminer les traces de plis.

(Précaution quant à l'usage du fer à repasser)

Coussinet lombaire		Housse du coussin de dossier	
	Passez un fer à vapeur au-dessus de la housse pour modeler. (Ne laissez pas le fer toucher le tissu directement.)		Placez le fer sur le tissu, et utiliser une température moyenne avec une limite maximum de 302 °F (150 °C).

Pour nettoyer à sec

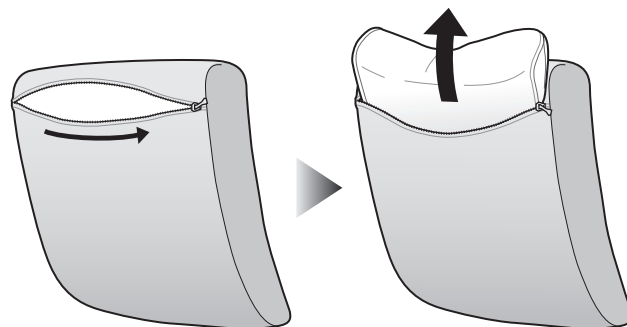
Chez le nettoyeur, demandez un nettoyage à sec (à base de pétrole) et faites bien comprendre que le séchage par culbutage ne doit pas être utilisé.

CALER ET RETIRER LE COUSSIN DE DOSSIER ET LE COUSSINET LOMBAIRE

Retirer

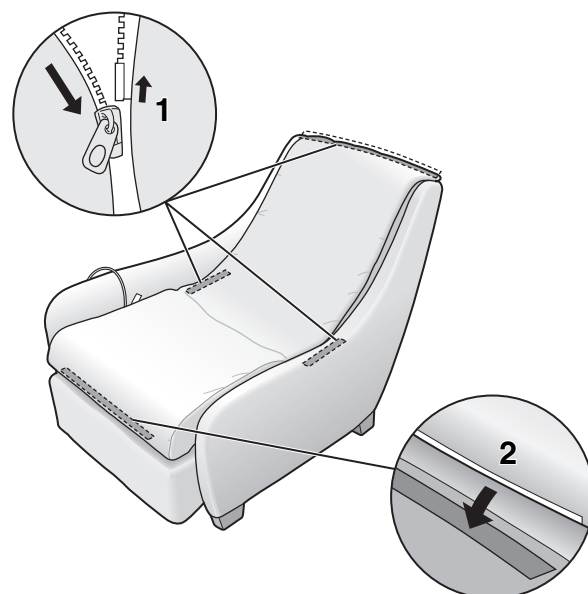
Housse du coussin de dossier

Desserrez la fermeture éclair arrière et retirez le coussin.



Coussinet lombaire

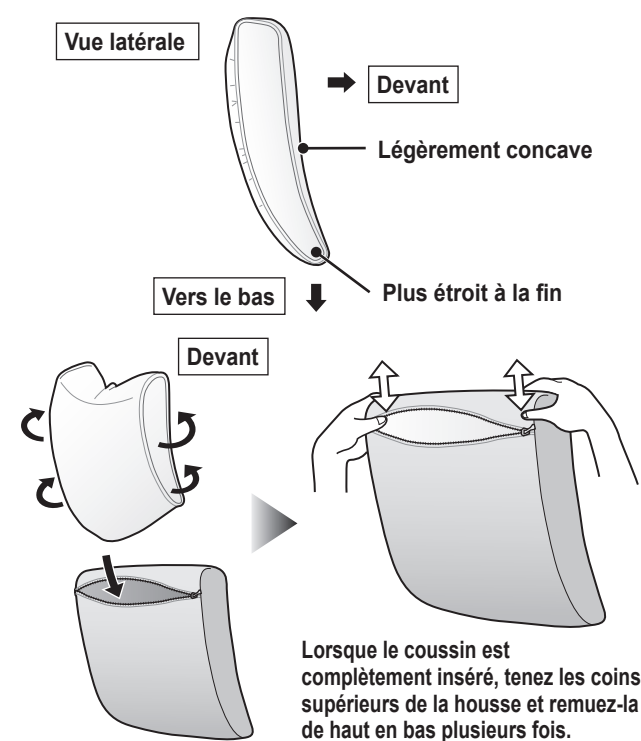
- 1 Desserrez les fermetures éclair (3 endroits).
- 2 Desserrez l'attache velcro dans la section inférieure du siège, et retirez le coussinet lombaire.



Caler

Housse du coussin de dossier

- 1 Vérifiez l'orientation verticale et horizontale du coussin.



- 2 Pliez le coussin vers l'avant et insérez-le dans l'ouverture fermeture éclair.

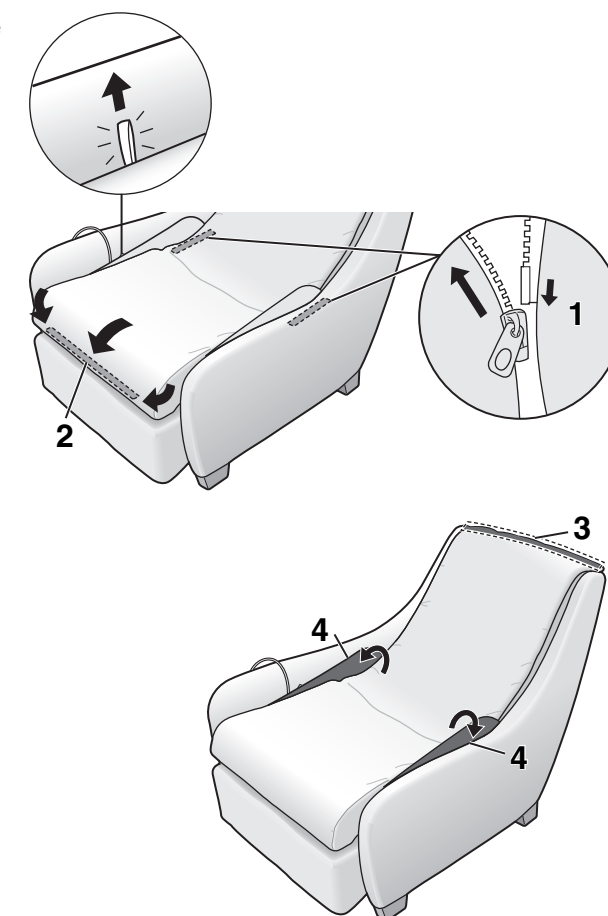
- 3 Fermez la fermeture-éclair.
- 4 Pour assurer que le coussin est réparti équitablement dans la housse, tapotez le devant et l'arrière de la housse plusieurs fois.

Coussinet lombaire

Assurez-vous que la courroie de relâchement du verrouillage du massage de la jambe/du pied est exposée.

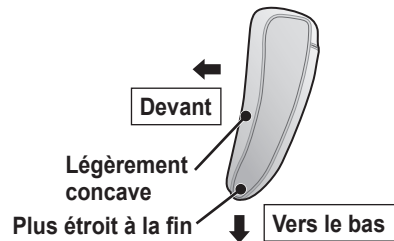
- 1 Fermez les fermetures éclair situées sur les côtés du siège (2 endroits).
- 2 Tirez la housse au-dessus des coins du coussin sur le siège, et, tout en tirant doucement sur la housse, serrez l'attache velcro située sur la section inférieure du siège.

- 3 Serrez la fermeture éclair située sur la section supérieure du coussinet lombaire.
- 4 Poussez les housses de fermetures éclair vers le bas entre le siège et les accoudoirs.

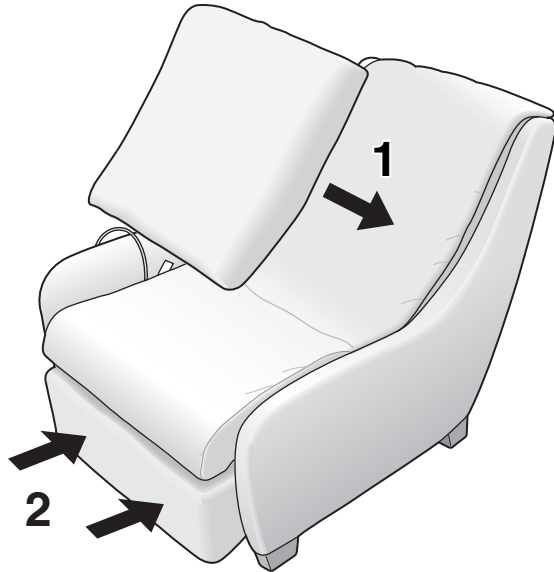


UTILISER COMME UNE CHAISE LONGUE

1 Mettez en place le coussin de dossier.
Le coussin de dossier a une orientation prédéterminée.



2 La section de massage de la jambe/du pied devrait être rangée.



Lorsque des plis et des flèches sont apparents dans le coussin de dossier ou sur le coussinet lombaire

Housse du coussin de dossier

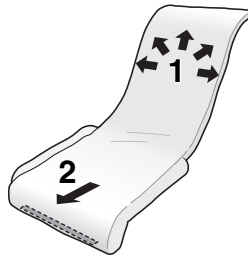
Tapotez l'avant et l'arrière plusieurs fois.



Cela va répartir le coussin plus également et réduire le nombre de plis.

Coussinet lombaire

- 1 Plis dans le coussinet lombaire:** Frottez doucement vers les bords.
- 2 Plis de siège:** Desserrez l'attache velcro, et resserrez tout en tirant vers l'avant sur le tissu.



* Pendant l'utilisation, le tissu pourrait s'étirer légèrement, facilitant la formation de plis. Si des marques de plis sont apparentes, repassez la housse. (Reportez-vous à la page F26.)

CONTENU GÉNÉRAL DES PROGRAMMES DE MASSAGE

Description des massages préprogrammés

DEEP (profond)

Pétrissage bref pour détendre la nuque et entre les omoplates	Shiatsu doux et pétrissage pour détendre le dos et le bas du dos	Pétrissage pour détendre complètement la nuque et entre les omoplates	Pétrissage et tapotement pour détendre complètement le dos et le bas du dos	Pétrissage doux pour relaxer la nuque et entre les omoplates	Pétrissage doux pour relaxer le bas du dos	Pétrissage partout pour finir*

QUICK (8 min.) [rapide (8min.)]

Pétrissage bref pour détendre la nuque et entre les omoplates	Shiatsu doux et pétrissage pour détendre le dos et le bas du dos	Pétrissage concentré pour détendre complètement la nuque et entre les omoplates	Pétrissage concentré pour détendre complètement le bas du dos	Pétrissage partout pour finir*

RELAX (détente)

Pétrissage doux partout pour détendre doucement	Pétrissage à une vitesse légèrement plus élevée pour détendre la nuque et les épaules	Pétrissage à une vitesse légèrement plus élevée pour détendre le bas du dos	Pétrissage à une vitesse diminuant graduellement pour détendre la nuque et les épaules	Pétrissage doux pour détendre le bas du dos	Pétrissage super doux pour la relaxation	Pétrissage doux partout pour finir*

REFRESH (rafraîchissement)

Tapotement et pétrissage partout pour stimuler rythmiquement	Pétrissage rapide pour détendre partout	Stimulation faiblissante à une vitesse diminuant graduellement	Pétrissage doux pour une relaxation temporaire	Tapotement et pétrissage partout pour stimuler rythmiquement	Vitesse plus élevée pour une intensité de stimulation plus élevée	Stimule en tapotant et pétrissant partout pour finir*

* Le temps que prend "pétrissage partout pour finir" dépend de la taille de l'individu et du réglage du niveau d'intensité du massage.

Détails concernant le programme (Les figures sont des représentations des diverses opérations.)

Shiatsu doux Action de compression douce pour la gauche et la droite alternativement. 	Pétrissage Action de pétrissage profond. 	Tapotement Action de tapotement alternant entre la droite et la gauche.
---	--	---

DÉPANNAGE

Problème
► Cause et solution
Bruits de moteur • Bruit et sensation comme si les têtes de massage avaient des difficultés à passer au-dessus des plis du tissu. • Il y a un bruit de fonctionnement lors des actions de pétrissage ou de tapotement. • Un grincement se produit lorsque les têtes de massage fonctionnent. • Un cliquetis se produit lorsque les têtes de massage montent ou descendent. • On entend la courroie tourner. • Sous une charge, le moteur grince. • Il y a un bruit sourd ou un grincement lorsque les têtes de massage entrent et ressortent. • Il y a un bruit de fonctionnement lors de l'application de la pression de l'air. • Il y a un bruit d'air qui s'évacue. • Il y a un bruit de glissement lorsque vous vous asseyez en arrière. • Un bruit de frottement est produit par les têtes de massage frottant sur la housse. • La section de massage de la jambe/du pied cliquète.
► Ces bruits n'ont absolument rien d'anormal et n'ont aucun effet sur le fonctionnement de l'appareil.
Les têtes de massage s'arrêtent en cours de fonctionnement.
► Si, au cours d'une séance de massage, une trop forte pression s'exerce sur les têtes de massage, il peut arriver qu'elles s'immobilisent pour des raisons de sécurité. Dans le cas extrêmement inhabituel où tous les boutons et voyants du contrôleur se mettent à clignoter, mettez l'appareil hors marche à l'aide de l'interrupteur d'alimentation, patientez une dizaine de secondes, puis remettez-le en marche au moyen de l'interrupteur d'alimentation. Si les têtes de massage s'arrêtent de nouveau, positionnez votre corps de façon à ce que votre dos ne soit pas complètement en contact avec le dossier.
Les têtes de massage ne remontent pas jusqu'aux épaules ou jusqu'à la nuque.
► Si votre tête ne touche pas le dossier ou que votre dos ne touche pas le dossier, la position des épaules détectée lors de l'opération de vérification des épaules peut être plus basse qu'en réalité. Asseyez-vous tout au fond du siège et posez votre tête sur le dossier, puis répétez les opérations depuis le début. (Reportez-vous à la page F15.)
La hauteur des têtes de massage droite et gauche est différente.
► Puisque des méthodes de tapotement différentes sont utilisées, ce phénomène se produit normalement. L'appareil ne présente aucun problème.
L'appareil ne fonctionne pas du tout. • Massage de la partie supérieure du corps (de la nuque à la partie inférieure du dos) • Massage du mollet et de la plante des pieds
► • Le cordon d'alimentation est débranché. • L'interrupteur d'alimentation de l'appareil n'est pas enclenché. • Un bouton de sélection de menu ou le bouton  n'a pas été pressé après avoir appuyé sur . (Reportez-vous à la page F12.)
La section de massage de la jambe/du pied ne peut pas être éjectée.
► • Vérifiez que le bas de la section de massage de la jambe/du pied n'est pas coincé dans un tapis ou un autre objet. • Vérifiez que le bas de la section de massage de la jambe/du pied ne s'est pas prise dans le tissu sur le devant du siège.
Parfois, l'alimentation ne se met pas en marche lorsque le bouton  est de nouveau pressé lorsqu'un massage est terminé.
► Il faut environ 5 secondes pour terminer un programme après la fin d'un massage. Attendez au moins 5 secondes après que tous les mouvements se sont arrêtés avant d'appuyer sur le bouton  .
L'appareil a été endommagé.
► Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.
Le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont anormalement chauds.
► Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.

⚠ Voir Précaution N^{os} 4 et 11 à la page F3.

Affichage d'erreur

Affichage d'erreur	Explications
	► Si la position des épaules ne peut pas être déterminée correctement, ce message est affiché et les opérations sont terminées. Si ce code d'erreur s'affiche même lorsque vous êtes assis, appuyez sur  et asseyez-vous complètement contre le dossier et recommencez l'opération depuis le début.
	► L'opération a été interrompue car il y a un problème de communication interne.
	► L'opération a été interrompue car il y a un problème au niveau du mécanisme de massage.

* Veuillez contacter un centre de service après-vente agréé.
Le service et l'entretien seront plus efficaces si le code d'erreur est communiqué au centre de service.